

Домашняя работа по немецкому языку за 7 класс

**к учебнику «Немецкий язык. 7 класс: учеб.
для общеобразоват. учреждений / И.Л. Бим,**

Л.В. Садова, Н.А. Артемова.

Книга для чтения / сост. Е.В. Игнатова,

Л.А. Чернявская. — 9-е изд. —

М.: Просвещение, 2009»

***Учебно-методическое
пособие***

переработанное и исправленное

2010

Inhaltsverzeichnis

Lehrbuch	5
Nach den Sommerferien (Kleiner Wiederholungskurs)	5
I. Was nennen wir unsere Heimat?	16
1. Wir lesen und informieren uns	16
2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen	23
3. Wir unterhalten uns Мы общаемся	27
4. Wir hören zu Мы слушаем	30
5. Wir arbeiten an der Grammatik.....	31
6. Wir haben fleissig gearbeitet.....	33
7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen	37
II. Das Gesicht einer Stadt — Visitenkarte des Landes.....	38
1. Wir lesen und informieren uns	38
2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen	46
3. Wir arbeiten an der Grammatik.....	52
4. Wir hören zu	57
5. Wir unterhalten uns	58
6. Wir haben fleissig gearbeitet.....	59
7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen	62
III. Wie ist der Verkehr in einer modernen Grossstadt? Wie orientiert man sich hier?	64
1. Wir lernen neue Wörtet und Wortgruppen gebrauchen	64
2. Wir hören zu	69
3. Wir lesen und informieren uns	69
4. Wir arbeiten an der Grammatik.....	73
5. Wir unterhalten uns	77
6. Wir haben fleissig gearbeitet.....	78
7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen	82
IV. Auf dem Lande gibt es auch viel Interessantes	83
1. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen	83
2. Wir lesen und informieren uns	86
3. Wir arbeiten an der Grammatik.....	91
4. Wir unterhalten uns	94
5. Wir hören zu	95
6. Wir haben fleissig gearbeitet.....	96
7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen	100
V. Sorgen wir gemeinsam für unseren Planeten Erde!.....	101
1. Wir lesen und informieren uns	101
2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen	108

3. Wir arbeiten an der Grammatik.....	111
4. Wir unterhalten uns	112
5. Wir hören zu	114
6. Wir haben fleissig gearbeitet.....	114
7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen	117
VI. Im gesunden Körper — gesunder Geist	118
1. Wir lesen und informieren uns	118
2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen	123
3. Wir unterhalten uns	127
4. Wir hören zu	128
5. Wir arbeiten an der Grammatik.....	128
6. Wir haben fleissig gearbeitet.....	131
7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen	134
Anhang. Abschlusstest.....	135
Lesebuch.....	137
Märchen	137
Sagen und Legenden	142
Geschichten und Erzählungen.....	146
Zeitungen und Zeitschriften	151
Scherze und Anekdoten	152
Arbeitsbuch	156
Nach den Sommerferien (Kleiner Wiederholungskurs).....	156
1. Was nennen wir unsere Heimat? Die Meinung dazu unserer Briefeffreunde.....	161
2. Das Gesicht einer Stadt — Visitenkarte des Landes.....	169
3. Wie ist der Verkehr in einer moderner.....	174
Grossstadt? Wie orientiert man sich hier?	174
4. Auf dem Lande gibt es auch viel Interessantes. Nicht wahr? ...	178
5. Sorgen wir gemeinsam für unseren Planeten Erde!.....	181
6. Im gesunden Körper — gesunder Geist	185

Lehrbuch (Учебник)

Nach den Sommerferien (Kleiner Wiederholungskurs)

После летних каникул (Небольшой курс повторения)

1. Мы снова встречаемся.

а) Как мы друг друга приветствуем?

б) Что спрашивают друг у друга вежливые люди?

Как дела? Как у вас дела?

с) Что отвечают вежливые люди?

Danke, gut. Danke, es geht. Und Ihnen?

Спасибо, хорошо. Спасибо, нормально. А у вас?

2. Мы разговариваем друг с другом / с учительницей, с учителем.

а) Мы интересуемся:

Wo warst du in den Ferien? — Где ты был на каникулах?

Wie war es dort? — Как там было?

Hast du viel Schönes erlebt? — Ты пережил много интересного?

Wie hast du die Zeit verbracht? — Как ты провел время?

Was gibt's sonst Neues, Interessantes? — Что есть еще нового и интересного?

Wo waren Sie im Sommer? — Где вы были летом?

Wie war es dort? — Как там было?

Haben Sie viel Schönes erlebt? — Вы пережили много интересного?

Sind Sie mit den Ferien/mit dem Urlaub zufrieden? — Вы довольны каникулами / отпуском?

Wie hat Ihnen der Urlaub gefallen? — Как вам понравился отпуск?

б) Что отвечаем мы / что говорит учительница, учитель?

Ich war im Sommer auf dem Lande.

Es hat mir dort sehr gefallen.

Die Natur ist dort wunderschön.

Ich habe die Zeit sehr schön verbracht.

Ich habe die Ferien nützlich und sinnvoll verbracht.

Я был летом в деревне. Мне там очень понравилось.

Природа там прекрасна.

Я очень хорошо провел время.

Я с пользой и со смыслом провел каникулы.

3. Побеседуйте об этом друг с другом / с учительницей, с учителем.

4. а) Мы коротко сообщаем о наших летних каникулах. Каждый говорит, где он / она были и объясняет, почему ему / ей там понравилось / не понравилось.

Ich war am Schwarzen Meer.

Dort war es schön, denn es war warm.

Meine Sommerferien habe ich im Ferienlager verbracht.

Es hat mir dort sehr gefallen, denn wir haben dort viel Interessantes gemacht.

In den Sommerferien war ich zu Hause.

Es war dort schön, denn ich habe ein bisschen Geld verdient.

Я был на Черном море.

Там было здорово, потому что было тепло.

Мои летние каникулы я провел в лагере отдыха.

Мне там очень понравилось, потому что мы там делали много интересных вещей.

На летних каникулах я был дома.

Это было здорово, так как я заработал немного денег.

б) Мы рассказываем.

1. Wie schön ist doch der Sommer!

In den Sommerferien lebte ich auf dem Lande.

Dort war es sehr schön.

Jeden Tag badete ich im Fluss.

Ich ging auch oft in den Klub, um dort viele interessante Menschen kennenzulernen.

Ich lernte dort ein schönes Mädchen kennen.

Es war sehr hübsch.

Wir gingen oft in Disco.

Oft gingen wir einfach spazieren.

Es war sehr schön, auf dem Lande die Ferien zu verbringen.

2. Am liebsten verbringe ich die Sommerferien am Schwarzen Meer.

In diesem Jahr war ich auch dort.

Dort war es sehr schön, denn es war warm.

Ich finde es toll, die Sommerferien am Meer zu verbringen

1. Как все же здорово летом!

На летних каникулах я жил за городом.

Там было здорово.

Каждый день я купался в речке.

Также я часто ходил в клуб, чтобы там познакомиться с интересными людьми.

Там я познакомился с красивой девочкой.

Она была очень привлекательной.

Мы часто ходили на дискотеки.

Часто мы просто ходили гулять.

Это было здорово, провести каникулы за городом.

2. Больше всего я люблю проводить летние каникулы на Черном море.

В этом году я тоже там был.

Там было здорово, так как было тепло.

Я считаю, это здорово, проводить летние каникулы на море.

5. Вот отрывок из письма. Автор пишет своей подруге из Швейцарии, как он провел летние каникулы. Прочитайте письмо и ответьте на вопрос, кто автор — мальчик или девочка. Почему?

Автобус привез нас в лагерь отдыха. Как же здесь красиво! Палатки стоят в лесу. Недалеко есть речка. А за ней — поля, поля, золотые поля.

В первый день я познакомился с некоторыми мальчиками и девочками. Особенно мне понравилась Эльке из третьей палатки и Бернд из моей палатки.

На второй день я познакомился еще со многими мальчиками и девочками. Мы пошли гулять в лес и купались в речке. Это было очень весело.

На третий день учитель физкультуры рассказал нам о путешествии в горы. Но мы должны хорошо подготовиться к этому путешествию.

Мой рюкзак был очень тяжелым, но Бернд помог мне.

Ответ на вопрос: Der Autor ist ein Junge, weil er schreibt, dass Bernd aus seinem Zelt war. Jungen und Mädchen leben nicht in einem Zelt.

Автор — мальчик, так как он пишет, что Бернд из его палатки. Мальчики и девочки не живут в одной палатке.

6. Чтобы лучше уметь читать, мы должны хорошо ориентироваться в тексте.

b) Просмотрите еще раз письмо (упр. 5) и прочитайте вслух в каждом предложении подлежащее и сказуемое.

c) Но где же подлежащее, а где сказуемое? Обратите внимание!

d) Der Bus brachte uns ins Ferienlager. — Автобус привез нас в лагерь отдыха.

Am ersten Tag machte ich mich mit einigen Jungen und Mädchen bekannt. — В первый день я познакомился с некоторыми мальчиками и девочками.

Am zweiten Tag lernte ich noch viele Jungen und Mädchen kennen. — На второй день я познакомился еще со многими мальчиками и девочками.

Wir gingen im Wald spazieren und badeten im Fluss. — Мы пошли гулять в лес и купались в речке.

Am dritten Tag erzählte uns der Turnlehrer von einer Wanderung in die Berge. — На третий день учитель физкультуры рассказал нам о путешествии в горы.

Wir müssen uns aber auf diese Wanderung gut vorbereiten. — Но мы должны хорошо подготовиться к этому путешествию.

e) Nicht weit ist der Fluss. — Недалеко речка.

Am ersten Tag machte ich mich mit einigen Jungen und Mädchen bekannt. — В первый день я познакомился с некоторыми мальчиками и девочками.

Besonders gefiel mir Elke aus dem Zelte 3 und Bernd aus meinem Zelt. —
Особенно мне понравилась Эльке из третьей палатки и Бернд из моей палатки.

Am zweiten Tag lernte ich noch viele Jungen und Mädchen kennen. —
На второй день я познакомился еще со многими мальчиками и девочками.

Am dritten Tag erzählte uns der Turnlehrer von einer Wanderung in die Berge. — На третий день учитель физкультуры рассказал нам о путешествии в горы.

7. Вы хотите знать, как ваши сверстники из Германии, Австрии и из Швейцарии провели свои каникулы? Вот несколько писем.

а) Мы читаем с помощью словаря.

Нюрнберг, 30.06

Дорогие друзья, Тези и Себастьян!

Мы долго друг другу не писали. Как у вас дела? Я на каникулах много путешествовала. Вначале я провела три недели в спортивном лагере. Потом я поехала к своим родственникам в Тюрингию. Два дня я жила у них в Веймаре, потом мы много путешествовали по Тюрингскому лесу. Тюрингский лес — гористая местность. Горы и лес. Что может быть красивее? ...

Приветы от моих родителей и от меня.

Ваша Сандра
Айзенштадт, 18.09.

Привет, дружище!

Снова школа, да? Такая досада! ...

На летних каникулах я мало отдыхал. Я хотел купить себе новые роликовые коньки и новый плеер и поэтому был вынужден работать. Вместе с двумя своими одноклассниками я работал на почте: мы сортировали письма и разносили почту. Это не было тяжело и даже доставляло удовольствие. Но больше всего удовольствия мне доставляют теперь мои новые роликовые коньки и маленький плеер.

Как твои дела?

Напиши как можно скорее

Твой Маттиас
Берн, 20.09

Привет, Сандра!

В этом году у меня были очень «красочные» каникулы: две недели с родителями в Италии на море, неделя визит к тете в Нойзидлерзее в Австрии и остальное время дома. У меня, кстати, был гость из России — моя подруга по переписке Наташа. Мне она понравилась, и мне доставило удовольствие показать ей свой родной город и помочь ей немно-

го улучшить ее немецкий. Она еще, к сожалению, не может свободно говорить по-немецки, но мы уже хорошо друг друга понимаем, а ее немецкий постоянно совершенствуется.

Надеюсь, что ты мне скоро напишешь и расскажешь о своих летних каникулах.

Твоя Хайди.

b) Мы смотрим на картинки и ищем авторов писем. Итак, кто где?

Auf dem ersten Bild sehen wir Matthias.

Auf dem zweiten Bild sehen wir Heidi.

Auf dem dritten Bild sehen wir Sandra.

c) Кому кто написал?

Matthias hat an Servus geschrieben.

Heidi hat an Sandra geschrieben.

Sandra hat an Thesi und Sebastian geschrieben.

d) Скажите двумя-тремя словами, как эти дети провели свои каникулы. Где они были летом?

Matthias hat auf dem Postamt gearbeitet.

Heidi war am Meer, bei der Tante und die übrige Zeit — zu Hause mit ihrer Brieffreundin aus Russland.

Sandra war im Sportlager und in Thüringen.

8. Просмотрите еще раз письма и найдите предложения с глаголами:

a) в презенце

Der Thüringer Wald ist eine Berglandschaft. — Тюрингский лес — гористая местность.

Den größten Spass aber machen mir jetzt meine neuen Rollschuhe und der kleine Walkman. — Но больше всего удовольствия мне доставляют теперь мои новые роликовые коньки и маленький плеер.

Ich finde sie sehr nett, ... — Мне она понравилась, ...

Sie kann leider noch nicht frei deutsch sprechen, aber wir verstehen uns gut und ihr Deutsch wird auch immer besser. — Она еще, к сожалению, не может свободно говорить по-немецки, но мы уже хорошо друг друга понимаем, а ее немецкий постоянно совершенствуется.

b) в перфекте

Wir haben uns lange nicht geschrieben. — Мы долго друг другу не писали.

In den Sommerferien habe ich mich wenig erholt. — На летних каникулах я мало отдохнул.

c) в претеритуме

Ich war in den grossen Ferien viel unterwegs. — Я на каникулах много путешествовала.

Zuerst verbrachte ich drei Wochen im Sportlager. — Вначале я провела три недели в спортивном лагере.

Dann fuhr ich zu meinen Verwandten nach Thüringen. — Потом я поехала к своим родственникам в Тюрингию.

Zwei Tage wohnte ich bei ihnen in Weimar, dann machten wir viele Wanderungen in den Thüringer Wald. — Два дня я жила у них в Веймаре, потом мы много путешествовали по Тюрингскому лесу.

Ich wollte mir neue Rollschuhe und einen Walkman kaufen und musste also arbeiten. — Я хотел купить себе новые роликовые коньки и новый плеер и поэтому был вынужден работать.

Zusammen mit zwei Klassenkameraden arbeitete ich auf dem Postamt: wir sortierten Briefe und trugen Post aus. — Вместе с двумя своими одноклассниками я работал на почте: мы сортировали письма и разносили почту.

Das war nicht schwer und machte sogar Spass. — Это не было тяжело и даже доставляло удовольствие.

Ich hatte dieses Jahr sehr bunte Ferien: zwei Wochen mit den Eltern in Italien am Meer, eine Woche zu Besuch bei der Tante am Neusiedlersee in Österreich und die übrige Zeit zu Hause. — В этом году у меня были очень «красочные» каникулы: две недели с родителями в Италии на море, неделя визит к тете в Нойзидлерзее в Австрии и остальное время дома.

Ich hatte nämlich einen Gast aus Russland — meine Brieffreunden Natascha. — У меня, кстати, был гость из России — моя подруга по переписке Наташа.

9. Теперь мы пишем письма или краткие дневниковые записи о летних каникулах. Вы можете также фантазировать.

In den Sommerferien war ich in einem Ferienlager.

Am ersten Tag habe ich viele Jungen und Mädchen kennengelernt.

Am zweiten Tag haben wir alle im Fluss gebadet.

Am dritten Tag haben wir eine Wanderung gemacht.

Am vierten Tag hatten wir einen Laufwettkampf.

Es war sehr lustig, die Ferien im Ferienlager mit den anderen Kindern zu verbringen.

На летних каникулах я был в лагере отдыха.

В первый день я познакомился со многими мальчиками и девочками.

Во второй день мы все купались в речке.

На третий день мы совершили пешую прогулку.

На четвертый день у нас было состязание в беге.

Было очень весело, проводить летние каникулы в лагере отдыха с другими детьми.

*10. Мы можем сделать интервью и спрашивать друг друга.

*11. Вы теперь знаете, кто где был летом. Приготовьте рассказы — загадки о ваших одноклассниках. Но не называйте их имена. Группа должна угадать.

О ком идет речь?

12. Хайди с Наташей много говорили и читали по-немецки. А вы? Вы не все позабыли? Давайте повторим!

a) Что мы всего разного можем сказать о школе?

Wo liegt sie? — Где она находится?

Wie ist sie? — Какая она?

Wie kann sie sein? — Какой она может быть?

Was nehmen die Kinder in die Schule mit? — Что дети берут с собой в школу?

Welchen Stundenplan wünschen sich einige Kinder? — Какое расписание желают себе некоторые дети?

Welche Schulfächer hat die 6. Klasse? — Какие предметы есть в шестом классе?

Welche Räume gibt es hier? — Какие комнаты здесь есть?

Wo liegen diese Räume? — Где находятся эти комнаты?

Unsere Schule liegt in der Mitte der Stadt. Sie ist sehr schön. In unserer Schule gibt es viele verschiedene Räume: Klassenzimmer, Bibliothek, Sportsaal, Speiseraum, Lehrerzimmer. Diese Zimmer liegen entweder im Erdgeschoss oder im ersten Stock. Die 6. Klasse hat Mathematik, Russisch, Literatur, Sport, Musik, Erdkunde, Biologie, Handarbeit. Einige Kinder wünschen für sich einen leichten Stundenplan. Die Kinder nehmen in die Schule Lehrbücher, Hefte, Kugelschreiber und andere verschiedene Schulsachen mit.

Наша школа расположена в центре города. Она очень красивая. В нашей школе есть много различных комнат: учебные аудитории, библиотека, спортивный зал, столовая, учительская. Эти комнаты расположены либо на первом, либо на втором этаже. У 6-го класса есть математика, русский язык, литература, физкультура, пение, география, биология, труд. Некоторые дети хотели бы для себя лёгкое расписание. Дети берут с собой в школу учебники, тетради, ручки и много других различных школьных принадлежностей.

b) Что мы можем рассказать о временах года?

Die Herbst: Es regnet oft.

Der neue Schuljahr beginnt.

Die Blätter fallen auf die Erde.

Die Blätter sind bunt.

Der Sommer: Die Schüler haben Ferien.

Die Sonne scheint.

Es ist warm.

Alle Kinder baden im Fluss.

c) Мы можем ответить на эти вопросы?

Как ученики готовятся к коллективной поездке?

Die Schüler studieren die Karte, suchen sich ein Reiseziel aus, packen die Koffer.

Ученики изучают карту, выбирают цель путешествия, пакут чемоданы.

Что они берут с собой в коллективную поездку?

Sie nehmen Kleidung, Schuhe, Koffer, Geld, Fahrkarten mit.

Они берут с собой одежду, обувь, чемоданы, деньги, билеты.

Что вы любите носить в путешествиях или во время коллективной поездки?

Ich trage gern Jeans und T — Shirts.

Я люблю носить джинсы и футболки.

A что вы носите помимо этого?

Sonst trage ich Pullover und Hosen.

Помимо этого я ношу свитера и брюки.

Вы можете описать внешность ваших друзей?

Das ist mein Freund Wowa. Er trägt lange Haare. Er hat Jeans und ein T — Shirt an.

Это мой друг Вова. У него длинные волосы. На нем надеты джинсы и футболка.

13. Что мы уже знаем о Германии?

а) Ответьте на вопросы. Возьмите в помощь группы слов справа и карту Европы (с. 14 учебника).

Где расположена ФРГ?

Какие страны являются ее соседями?

Где они расположены?

Где расположена Австрия?

Где расположена Швейцария?

Где расположены другие немецко-говорящие страны: Люксембург и Лихтенштейн?

Где расположена Бельгия?

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in der Mitte Europas.

Федеративная республика Германия расположена в центре Европы.

Ihre Nachbarländer sind die Niederlande, Belgien, Luxemburg, Frankreich, die Schweiz, Österreich, die Tschechische Republik, Polen, Dänemark.

Ее соседями являются Нидерланды, Бельгия, Люксембург, Франция, Швейцария, Австрия, Чехия, Польша, Дания.

Sie liegen neben der Bundesrepublik Deutschland.

Они расположены рядом с ФРГ.

Österreich liegt an der Südgrenze der Bundesrepublik.

Австрия лежит на южной границе Германии.

Die Schweiz liegt auch an der Südgrenze der Bundesrepublik.

Швейцария также лежит на южной границе Германии.

Luxemburg liegt in der Mitte Europas.

Люксембург расположен в центре Европы.

Liechtenstein liegt an der Südgrenze der Bundesrepublik.

Лихтенштейн лежит на южной границе Германии.

Belgien liegt im Westen.

Бельгия лежит на западе.

b) Итак, где же лежат немецкоговорящие страны?

Österreich liegt an der Südgrenze der Bundesrepublik.

Австрия лежит на южной границе Германии.

Die Schweiz liegt auch an der Südgrenze der Bundesrepublik.

Швейцария также лежит на южной границе Германии.

Luxemburg liegt in der Mitte Europas.

Люксембург расположен в центре Европы

Liechtenstein liegt an der Südgrenze der Bundesrepublik.

Лихтенштейн лежит на южной границе Германии.

c) Закончите, пожалуйста, предложения.

An der Westgrenze Deutschlands liegen seine westlichen Nachbarländer: die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich.

На западной границе Германии расположены ее западные соседи: Нидерланды, Бельгия, Люксембург и Франция.

An der Südgrenze der BRD liegen die Schweiz, Liechtenstein und Österreich.

На южной границе Германии лежат Швейцария, Лихтенштейн и Австрия.

Im Osten grenzt Deutschland an an Tschechische Republik und Polen.

На востоке Германия граничит с Чехией и Польшей.

Im Norden grenzt Deutschland an Dänemark.

На севере Германия граничит с Данией.

14. a) Прочитайте, пожалуйста, текст и скажите, что для вас ново

Где говорят по-немецки?

В шести государствах немецкий язык является государственным языком: в Федеративной Республике Германия, в Австрии, в Лихтенштейне, в части Швейцарии, в части Люксембурга и в Бельгии.

Для ста миллионов людей немецкий — родной язык: в Федеративной Республике Германия, в Австрии, в Швейцарии, в Люксембурге, в Лихтенштейне, в Бельгии и во многих других странах, также и в некоторых уголках России.

Во всем мире многие люди учат немецкий язык. Немецкий язык — язык культуры и науки. Кто не знает великих немецких поэтов Гете и Шиллера? Во всех театрах мира ставятся их драмы, а также драмы современных писателей и поэтов, например, Бертольда Брехта, Макса Фриша, Фридриха Дюренматта и других.

Имена Рентгена и Дизеля вам тоже возможно знакомы, не правда ли? В каждой поликлинике сейчас стоят рентгеновские аппараты. Много локомотивов, кораблей и тракторах ездят на дизельных моторах.

Немецкий был родным языком Александра и Вильгельма фон Гумбольдтов, Канта и Гегеля, Роберта Коха, Альберта Швайцера, Альберта Эйнштейна, Макса Планка, Фердинанда фон Цеппелина и многих других ученых и изобретателей.

б) Итак, что мы узнали нового? Сколько немецкоговорящих стран в Европе? Какие?

Wir haben viel neues über die deutsche Sprache erfahren. In Europa gibt es sechs deutschsprachige Länder: die Bundesrepublik Deutschland, Österreich, die Schweiz, Luxemburg, Liechtenstein und Belgien.

Мы узнали много нового о немецком языке. В Европе находятся 6 немецкоговорящих стран: ФРГ, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн и Бельгия.

15. Вы считаете немецкий язык сложным или простым?

а) Мы читаем мнение одной немецкой поэтессы.

Спите хорошо!

Я, ты, он, она, оно,
немецкий язык — это стресс.
Вам и ваш, мы и вы,
И зачем же я здесь сижу?
Нам и наш, твой и мой,
Перестану лучше заниматься.
Лягу, закрою глаза —
Спокойного отдыха!

б) А что вы думаете по этому поводу?

Ich meine, die Deutsche Sprache ist nicht so schwer wie die deutsche Dichterin meint. Und dazu noch interessant!

Я считаю, что немецкий язык не такой трудный, как считает немецкая поэтесса. Да к тому же еще и интересный!

16. а) Как вы думаете, почему мы начали нашу работу после каникул с небольшого курса повторения?

Чтобы поговорить о летних каникулах? Чтобы кое-что вспомнить про Германию? Чтобы вспомнить грамматику? Чтобы повторить лексику? И, может быть, для того, чтобы при этом узнать что-то новое?

б) Да, все верно. Это удалось? Ja, es hat geklappt! — Да, это удалось!

с) Кто хочет еще кое-что повторить? Что? Нам в этом может помочь рабочая тетрадь?

Ja, dabei kann uns das Arbeitsheft helfen. — Да, в этом нам может помочь рабочая тетрадь.

Лексика

der Norden — север

der Westen — запад

der Osten — восток

der Süden — юг

die Grenze — граница

sich erholen — отдыхать

der Klassenkamerad — одноклассник

Servus! — Привет! (австр.)

17. А теперь прочитаем кое-что о нашем новом учебнике при помощи словаря.

Как называется наш новый учебник? Что же тут нового?

Учебник ведет нас не только в Германию, но и в Австрию и в Швейцарию.

При этом мы немного знакомимся с этими странами. Может быть, мы уже что-то о них знаем?

Мы «встречаем» в учебнике не только немецких, но и австрийских и швейцарских детей.

Мы мысленно посещаем некоторые немецкие, австрийские и швейцарские города и учимся там ориентироваться.

Мы будем больше работать самостоятельно. И рабочая тетрадь поможет нам в этом!

Мы много читаем и знакомимся со многими немецкими авторами — представителями классической немецкой литературы и с современными авторами. И книга для чтения нам при этом поможет!

Но речь будет идти также и о нас самих, о нашей стране, о нашей жизни, так как мы стремимся к диалогу с другими народами, с другими культурами.

Итак, мы целеустремленно становимся на этот путь!

I. Was nennen wir unsere Heimat? Что мы называем нашей Родиной?

1. Wir lesen und informieren uns Мы читаем и узнаем много нового

1. Один поэт сказал: «Наша Родина — это не только города и деревни. Это озера и реки, трава на лугу, горы и долины».

А что означает Родина для тебя? (отвечайте по-русски)

2. а) Этот вопрос один немецкий репортер поставил русским и немецким школьникам. Прочитайте их ответы и выскажите свое мнение по этому поводу.

Роланд: Родина для меня — это страна, где я вырос и где я счастлив. Здесь мои родители, мои друзья и моя школа.

Маша: Родина — это место, где ты себя комфортно чувствуешь, где у тебя много друзей.

Констанция: Я не могу точно сказать, что для меня означает Родина. Я родилась в Германии и провела там свое детство. С семи лет я живу в Москве и она стала моей второй родиной. Я не скучаю по Германии, хотя там живут все мои родственники. У меня в Москве много друзей, немцев и русских, и я не могу себе представить расстаться с ними.

Андре: Родина для меня не имеет ничего общего с национальностью. Это нечто личное.

Настя: Моя Родина — это место, где живут люди, которых я люблю. Очень многое для меня значит моя семья. Без нее я не могла бы быть счастливой. Родина — это страна, где живут люди, чья культура, история, традиции мне близки.

Анна: Для меня Родина означает ту страну, в которую я все время хочу снова вернуться.

Лариса: Я думаю, для каждого человека Родина означает нечто личное, совсем особенное. Для меня Родина — это моя семья и окружение, в котором я живу, люди, с которыми я себя комфортно чувствую.

Кирилл: Для меня Родина означает место, которое мне очень близко к сердцу. Для меня это не зависит от страны. Моя Родина там, где моя семья.

Саша: Моя Родина означает для меня прежде всего ту страну, где я родился. Это люди, которые меня хорошо понимают и красивая природа, где я могу расслабиться.

Тимо: Родина для меня — это место или страна, в которой я себя хорошо чувствую. А хорошо я себя чувствую там, где я знаю, как все вообще происходит.

Андрей: Родина для людей одной страны — нечто общее и в то же время что-то индивидуальное.

Родная страна и родной город обычно означают, где человек родился и вырос. Для меня Москва и Россия — моя Родина.

Флориан: Моя Родина — это место, где я провел большую часть своей жизни.

Алла: Значение родного города для меня сложно объяснить, так как я родилась в Гаване. Я просто рада, что я русская, что я дочь моих родителей, без своей семьи я просто не могу жить. Может быть это я и вкладываю в понятие Родины.

b) С кем ты согласен? С кем ты не согласен?

Ich bin mit Larissa einverstanden.

c) Мнения русских и немецких школьников одинаковы или же есть различия?

Die Meinungen der russischen Schüler und der deutschen Schüler sind fast gleich.

Мнения русских и немецких школьников почти одинаковы.

3. Нарисуем эту ассоциогамму в наших тетрадях и запишем слова, которые относятся к понятию «Родина».

Meine Heimat: mein Haus, meine Freunde, meine Familie, meine Schule, meine Verwandten.

Моя Родина: мой дом, мои друзья, моя семья, моя школа, мои родственники.

4. Мы читаем следующие слова и группы слов и отмечаем словообразование и орфографию! Переведите, пожалуйста, новые слова.

a) die Heimat — Родина

die Stadt — город

die Heimatstadt — родной город

die Grossstadt — большой город

die Kleinstadt — маленький город

die Natur — природа

die schöne Natur — красивая природа

die Schönheiten der Natur — красоты природы

die Naturschönheiten — красоты природы

geboren sein — быть рожденным

die Geburt — рождение

der Geburtstag — день рождения

das Geburtshaus — роддом

b) der Wald — лес

der Fluss — речка

der Berg — гора

das Feld — поле

das Meer — море

der See — озеро

das Tal — долина
das Gras — трава
die Wiese — луг
die Gegend — местность
der Ort — место
das Ding — вещь

c) das Gras auf der Wiese — трава на лужайке
die Wiesen im Wald — лужайки в лесу
die Bäume pflanzen und pflegen — садить и ухаживать за деревьями
einen kranken Menschen pflegen — ухаживать за больным человеком

5. А вот песня.

а) Прочитайте текст песни, переведите ее. Может быть вы сможете это сделать в рифмованной форме?

Я люблю свою страну

Я люблю свою страну, густую зелень,
Озера, луга, леса,
Весеннее цветенье, осенний свежий ветер,
И полные и спелые поля.
Я люблю свою страну и свой город,
Его живое постоянное движенье.
Друзья мои здесь, здесь я нужен.
Так и должно все оставаться.
Я люблю свою страну, заботу о том,
Все ли нам удастся,
Чтобы каждый год в любви и труде
Приближал нас к лучшей жизни.

б) Выучите песню, спойте ее!

6. Каждый человек любит свою Родину.
Вот еще одно мнение.

Ганс Шмидт, книготорговец:

Родина для меня — это доверительная картинка, силуэт местности. Впервые это по-настоящему замечаешь, когда находишься на чужбине. Находясь в плену во Франции, я это очень четко осознал. Но я могу себе представить, что мог бы переехать и жить в другой местности. Но обязательным начальным условием является красивая местность.

б) Есть также страны, которые все считают красивыми. Прочитайте, что австриец и швейцарец рассказывают о своих странах.

Юрген из Австрии рассказывает:

Моя родная страна — идеальная страна для туристов. Почему? Ну, подумайте только: вы можете здесь в живописных австрийских Альпах бегать на лыжах, совершать путешествия по прекрасным

ландшафтам, восхищаться природой! И при этом вы можете познакомиться с культурными традициями австрийцев, услышать красивые народные песни или также известную классическую музыку, например музыку Моцарта, Шуберта, также вальсы Иоганна Штрауса. Его вальсы известны и популярны во всем мире: «Сказки Венского леса», «На прекрасном голубом Дунае».

Это все действительно прекрасно! Приезжайте к нам в Австрию и переживите все это самостоятельно!

Удо из Швейцарии говорит:

Мой родной город — Берн, столица Швейцарии. Швейцария — настоящая страна-мозаика. Она насчитывает 26 кантонов и полукантонов. Каждый кантон — как маленькое государство. Люди в Швейцарии говорят на четырех языках: на немецком, французском, итальянском и ретороманском. Природа здесь прекрасна! Горы и долины, леса и луга и много маленьких и больших озер! Много известных поэтов и писателей написали о моей стране.

Фридрих Шиллер написал драму «Вильгельм Телль». Вы читали эту драму? Существует также одноименная опера Россини.

Моя Родина традиционно нейтральное государство. Здесь проходят многие международные конференции.

Особенно часто они проходят в Женеве. Женева находится на Женевском озере и выглядит очень живописно.

c) Вы узнали что-то новое из этих рассказов?

Folgendes war für mich neu:

1. Die Hauptstadt der Schweiz ist Bern.

2. Die Schweiz zählt 26 Kantone und Halbkantone.

3. Die Menschen sprechen in der Schweiz vier Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch.

4. Über Österreich habe ich nichts neues erfahren.

Для кого было вновь следующее:

1. Столица Швейцарии — Берн.

2. Швейцария насчитывает 26 кантонов и полукантонов.

3. Люди в Швейцарии говорят на четырех языках: на немецком, французском, итальянском и ретороманском.

4. Об Австрии я не узнал ничего нового.

d) Ответьте, пожалуйста на вопросы.

1. Почему Юрген называет Австрию идеальной страной для туристов?

2. Почему Удо называет свою страну страной-мозаикой?

1. Jürgen nennt Österreich ein ideales Land für die Touristen, denn hier können sie in den malerischen österreichischen Alpen Schi laufen, durch wunderschöne Landschaften Wanderungen machen, die Natur

bewundern und dabei die kulturellen Traditionen der Österreicher erleben, schöne Volkslieder oder auch berühmte klassische Musik hören, zum Beispiel die Musik von Mozart, Schubert, auch die Walzer von Johann Strauss.

2. Udo nennt seine Heimat ein Mosaikland, denn es zählt 26 Kantone und Halbkantone.

1. Юрген называет Австрию идеальной страной для туристов, так как здесь они могут в живописных австрийских Альпах бегать на лыжах, совершать путешествия по прекрасным ландшафтам, восхищаться природой и при этом познакомиться с культурными традициями австрийцев, услышать красивые народные песни или также известную классическую музыку, например музыку Моцарта, Шуберта, также вальсы Иоганна Штрауса.

2. Удо называет свою Родину страной-мозаикой, так как Швейцария насчитывает 26 кантонов и полукантонов.

7. а) Посмотрите на картинку! Что она символизирует?

Das Bild symbolisiert alle europäischen Länder und die Freundschaft zwischen diesen Ländern.

Картинка символизирует все европейские страны и дружбу между этими странами.

б) Прочитайте текст и сформулируйте основную мысль.

Дети в Европе

Дети в Европе — это значит дети во многих странах, которые в некоторых направлениях различаются, но которые также имеют много общего. Различные ландшафты и условия жизни, культуры и языки разделяют народы, но являются также выражением многообразия Европы.

Если раньше часто подчеркивались различия, то сейчас люди стараются лучше узнать общности. Вместо того, чтобы вести войну, как например раньше немцы и французы, народы хотят сегодня взлелеять взаимную дружбу.

В Европе многие люди из плохого опыта поняли, что лучше вести диалог, торговать, посещать друг друга, чем друг друга убивать. Это верно для всех народов Земли.

Поэтому важно знать, как живут другие, что они думают и чувствуют. Особенно дети европейских стран и всего мира должны знать друг друга.

Die Hauptgedanken dieses Textes sind: alle Länder sollen in Frieden leben, es ist wichtig zu wissen, wie die anderen leben, was sie denken und fühlen.

Главные мысли этого текста: все страны должны жить в мире, важно знать, как живут другие, что они думают и чувствуют.

8. Скоро будет Европа без границ. Взрослые говорят об экономическом и социальном союзе, об общей валюте и об отмене таможенных границ. А молодежь?

а) Об этом сообщает журнал «Юма». Вначале обратите внимание на незнакомые слова.

б) Прочитайте про себя высказывания молодых европейцев.

Лидия Гольянова, 15, Чешская республика:

Мне Европа кажется многодетной матерью. Сейчас она плачет. Ее дети борются друг с другом. Разве не сумасшествие? Но она также счастлива: европейские страны хотят объединиться в союз. Но внимание! Не только границы разделяют народы, но и языки и вера. Родной язык, культура и традиции каждой страны должны остаться неизменными. Мы не должны этого потерять в союзе!

Доминик Яворски, 12, Польша:

Границы надо убрать!

Яна Мартинсонс, 15, Германия:

Общий экономический и социальный союз! Это поможет решить проблемы? — Враждебность народов, загрязнение окружающей среды? Означает ли союз единство и равенство, мир и демократию?

Лидия Цагхани, 12, Греция:

Деньги без границ в Европейском сообществе!

Ева Кристенсен, 17, Дания:

Но есть и такие вопросы: будет ли союз действительно союзом? Помощью? Или союз будет чем-то, где маленькие страны потеряют свою самостоятельность?

с) Вы все поняли? Прочитаем высказывания вслух. Вы хотите их перевести?

д) Из каких стран дети, принявшие участие в этой дискуссии?

Die Kinder, die an dieser Diskussion teilgenommen haben, kommen aus der Tschechischen Republik, Polen, Deutschland, Griechenland und Dänemark.

Дети, принявшие участие в этой дискуссии, из Чешской республики, Польши, Германии, Греции и Дании.

е) Чьи слова вам особенно понравились? Каждый читает их вслух. Давайте прочитаем высказывания по ролям. Сделаем это в группах! Кто чью роль возьмет?

9. Вот схема. Кто может рассказать об объединенной Европе?

Das gemeinsame Europa ist eine gemeinsame Wirtschafts — und Sozialunion. Das ist auch die gemeinsame Währung — Euro und keine Landesgrenzen. Aber dabei soll es im gemeinsamen Europa keine Ausländerfeindlichkeit geben, die Länder dürfen nicht ihre Sprache und Glaube, Kultur und Traditionen verlieren. Die Union — das ist gleichzeitig die Selbstständigkeit jedes Landes.

Объединенная Европа — это экономический и социальный союз. Это также общая валюта — евро и отсутствие государственных границ. Но при всем при этом в объединенной Европе не должно быть национальной вражды, страны не должны терять свой язык и веру, культуру и традиции. Союз — это в то же время и самостоятельность каждой страны.

10. Но дети нашей страны живут не только в Европе, но и в Азии. Многие живут на других континентах. Дети Земли тогда, может быть, должны говорить обо всей нашей планете, как о своем общем доме. Вот стихотворение Йозефа Гутгенмоса на эту тему.

Я знаю одну звезду

Я знаю одну звезду очень хорошо,
На ней можно смеяться и плакать.
С городами, полными тысячу вещей.
С лесами, в которых прыгают косули.
Я знаю одну звезду, на которой цветут цветы,
На которой величественные корабли ездят по морям.
Мы ее дети, мы ее любим:
Земля, так называется наша любимая звезда.

11. Мы систематизируем наше знание о чтении.

Лексика

die Heimat — Родина	geboren sein — родиться
aufwachsen — расти	die Umgebung — окружение
der Ort — место	der Begriff — понятие
das Ding — вещь	das Tal — долина
das Gras — трава	der Berg — гора
die Wiese — луг	die Gegend — местность
malerisch — живописный	stattfinden — состояться
pflegen — ухаживать	sich fühlen — чувствовать себя
gemeinsam — вместе	wohl — уютно, комфортно, хорошо
der Unterschied — различие	unterschiedlich — различный
die Einheit — единство	die Gleichheit — одинаковость
der Frieden — мир	
die Europäische Gemeinschaft — европейское сообщество	
die Union — союз	

Проекты, проекты

1. Мы рисуем картинки или делаем фотографии на темы «Моя Родина», «Мое любимое место» и пишем к ним комментарии.
2. Каждый может продолжить писать «Книгу обо мне».
3. Мы можем провести беседу за круглым столом на темы: «Европа / наша планета — наш общий дом».

4. Проекты на весь год:

1) Каждый делает страноведческий альбом: вклеивает туда картинки, фотографии, почтовые открытки с видами и пишет комментарий.

2) Мы совместно пишем классную тетрадь о нашей школьной жизни. Мы можем ее назвать «Хроники нашей школьной жизни». Мы туда все вписываем: что нас радует и что нас злит, что мы любим и что мы не любим.

2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen

Мы учимся употреблять новые слова и группы слов

1. В одной немецкой народной песне говорится: «Там, где цветут цветы, там, где долины зелены, там мой дом».

a) Как вы думаете, это верно?

Ich meine, das stimmt nicht. Ich meine man fühlt sich zu Hause dort, wo seine Familie ist.

Мне кажется, это не верно. Я считаю, что человек чувствует себя дома там, где его семья.

b) Где человек чувствует себя дома?

Der Mensch fühlt sich in seiner Heimatstadt zu Hause.

Der Mensch fühlt sich in seinem Heimatland zu Hause.

Der Mensch fühlt sich in seiner eigenen Wohnung zu Hause.

Человек чувствует себя дома в своем родном городе.

Человек чувствует себя дома в своей родной стране.

Человек чувствует себя дома в своей собственной квартире.

2. Завершим высказывание.

Meine Heimat sind die Wiesen, die Täler, die Berge und meine Familie.

Моя Родина — это луга, долины, горы и моя семья.

3. Кто может найти недостающие слова в семействах слов?

sich unterscheiden — der Unterschied — unterschiedlich

различаться — различие — различный

malen — der Maler — malerisch

рисовать — художник — живописно

zählen — erzählen — die Erzählung

считать — рассказывать — рассказ

der Ort — der Wohnort — der Lebensort

место — место проживания — место жизни

dichten — der Dichter — das Gedicht

сочинять стихи — поэт — стихотворение

4. a) Построим предложения!

Wir pflanzen einen Baum, Blumen, Gemüse.

Ich pflege Tiere, Pflanzen.

Er bewundert Landschaften, Häuser, die Natur, die Kulturdenkmäler, die Umgebung, den Ort, die Gegend.

Hier finden eine Konferenz, ein Kongress, eine Versammlung statt.
Мы сажаем дерево, цветы, овощи.

Я ухаживаю за зверьми, за растениями.

Он восхищается ландшафтами, домами, природой, памятниками культуры, окрестностями, местом, местностью.

Здесь проходят конференция, конгресс, собрание.

b) А вот текст с пропусками для заполнения.

Ich bin in Moskau geboren und bin hier aufgewachsen. Ich fühle mich hier wohl.

In der Umgebung gibt es Wälder und Flüsse. Die Landschaft ist sehr malerisch.

Ich kenne hier alles. Ich finde meine Heimatstadt wunderschön!

Я родился в Москве и вырос здесь. Здесь я чувствую себя комфортно.

В окрестностях есть много лесов и речек. Местность очень живописная.

Я здесь все знаю. Я считаю свой родной город замечательным!

6. Теперь мы говорим о нашей собственной Родине.

a) Мы также используем следующие словосочетания.

b) Прочитаем высказывания и переведем их.

1. Во всех уголках и концах нашей страны есть много достопримечательностей: на севере, на юге, на западе и на востоке. Я советую тебе много путешествовать.

2. Природа нашей страны очень разнообразна. На севере расположена тундра, на востоке — тайга, на юге — высокие горы и живописные долины и также моря: Черное море, Каспийское море и Азовское море. На западе много лесов, полей, рек и озер. Я советую тебе посетить все уголки и концы нашей страны.

3. На летних каникулах дети едут на юг, к Черному морю, на запад — к Балтийскому, на восток — на Урал или на Дальний Восток.

4. Некоторые также едут на Север. Я советую тебе поехать в Архангельск.

5. Наша страна богата природными ресурсами.

6. Я собираю открытки с видами красивых ландшафтов нашей Родины и также с картинками городов. Я советую тебе, также собирать открытки с видами.

7. Ответьте на вопросы согласно карте нашей Родины.

1. Какие природные ресурсы есть на севере, на юге, на востоке и на западе нашей страны?

2. Куда едут дети на каникулах? Они едут в том числе и за границу?

1. Im Norden liegt die Tundra, im Osten die Taiga, im Süden sind hohe Berge und malerische Täler und auch Meere: das Schwarze Meer,

das Kaspische Meer und das Asowsche Meer. Im Westen gibt es viele Wälder, Felder, Flüsse und Seen.

2. In den Sommerferien fahren die Kinder nach Süden zum Schwarzen Meer, nach Westen zur Ostsee, nach Osten — in den Ural oder in den Fernen Osten. Manche Kinder fahren auch ins Ausland.

1. На севере расположена тундра, на востоке — тайга, на юге — высокие горы и живописные долины и также моря: Черное море, Каспийское море и Азовское море. На западе много лесов, полей, рек и озер.

2. На летних каникулах дети едут на юг, к Черному морю, на запад — к Балтийскому, на восток — на Урал или на Дальний Восток. Некоторые дети едут также и за границу.

8. Что здесь в третьей колонке? Инфинитивный оборот.

9. Дайте советы!

а) Прочитайте высказывания слева, окончите их и найдите аргументы в пользу каждого совета.

Ich rate dir, nach Sibirien zu fahren. Sibirien ist reich an Flüssen und Wäldern.

Ich rate dir, nach Süden zu fahren. Der Süden unseres Landes ist reich an Bergen und Tälern.

Ich rate dir, in den Kaukasus zu fahren. Der Kaukasus ist reich an Naturschätzen.

Ich empfehle dir, zum Schwarzen Meer zu fahren. Am Schwarzen Meer gibt es viele schöne Ferienlager.

Я советую тебе поехать в Сибирь. Сибирь богата реками и лесами.

Я советую тебе поехать на юг. Юг нашей страны богат горами и долинами.

Я советую тебе поехать на Кавказ. Кавказ богат природными богатствами.

Я советую тебе поехать на Черное море. На Черном море есть много хороших лагерей отдыха.

б) Сделайте упражнение еще раз. Используйте *denn*.

Ich rate dir nach Sibirien zu fahren, denn Sibirien ist reich an Flüssen und Wäldern.

Ich rate dir nach Süden zu fahren, denn der Süden unseres Landes ist reich an Bergen und Tälern.

Ich rate dir in den Kaukasus zu fahren, denn der Kaukasus ist reich an Naturschätzen.

Ich empfehle dir, zum Schwarzen Meer zu fahren, denn es gibt viele schöne Ferienlager am Schwarzen Meer.

Я советую тебе поехать в Сибирь, так как Сибирь богата реками и лесами.

Я советую тебе поехать на юг, так как юг нашей страны богат горами и долинами.

Я советую тебе поехать на Кавказ, так как Кавказ богат природными богатствами.

Я советую тебе поехать на Черное море, так как на Черном море есть много хороших лагерей отдыха.

10. Слова слева вы знаете. Что означают слова справа?

nördlich — севернее

südlich — южнее

westlich — западнее

östlich — восточнее

wasserreich — богатый водами

11. Мы записываем предложения в наши тетради и заканчиваем их.

1. Viele Menschen verbringen gern den Sommer im Ausland.

2. Mein Bruder machte in den Ferien eine Reise nach Novgorod.

3. Die Gegenden im Osten unseres Landes sind besonders reich an Naturschätzen.

4. Am Fusse des Berges ist ein kleiner, aber tiefer See.

5. Ich rate dir, nach Sibirien zu fahren.

6. Mein Freund empfiehlt mir, in den Kaukasus zu fahren.

7. Mein Lieblingsort ist meine Heimatstadt.

8. Ich fühle mich dort sehr wohl.

1. Многие люди с удовольствием проводят лето за границей.

2. Мой брат совершил на каникулах поездку в Новгород.

3. Местности на востоке нашей страны особенно богаты природными ресурсами.

4. У подножия горы лежит маленькое, но глубокое озеро.

5. Я советую тебе поехать в Сибирь.

6. Мой друг советует мне поехать на Кавказ.

7. Мое любимое место — мой родной город.

8. Я себя там очень уютно чувствую.

12. Давайте ответим на вопросы!

Какими природными богатствами богата наша страна?

Чем богат запад нашей страны?

Чем богат восток нашей страны?

А юг?

Unser Land ist reich an Wäldern, Feldern, Flüssen, Seen, Wiesen, Tälern und Bergen.

Der Westen unseres Landes ist reich an Wäldern, Feldern, Flüssen und Seen.

Der Osten unseres Landes ist reich an Naturschätzen.

Der Süden unseres Landes ist reich an Bergen, Tälern und Meeren.

Наша страна богата лесами, полями, речками, озерами, лугами, долинами и горами.

Запад нашей страны богат лесами, полями, речками и озерами.

Восток нашей страны богат природными ресурсами.

Юг нашей страны богат горами, долинами и морями.

13. А теперь переведите на немецкий язык.

На юге, на востоке, на севере, на западе — Im Süden, im Osten, im Norden, im Westen.

Во всех уголках и краях нашей страны — In allen Ecken und Enden unseres Landes.

Горы и долины — Berge und Täler.

Трава на лугу — Das Gras auf der Wiese.

Наша страна богата лесами — Unser Land ist reich an Wäldern.

14. Вы знаете, в каждом языке есть интернационализмы.

а) Сравните!

б) Прочитайте некоторые интернациональные слова и найдите русские эквиваленты к ним.

der Eisberg — айсберг

der Pinguin — пингвин

der Sturm — шторм

der Ozean — океан

die Welle — волна

die Lokomotive — локомотив

die Schienen — шины

die Rakete — ракета

Лексика

reich sein an — быть богатым чем-то

raten / empfehlen — советовать.

3. Wir unterhalten uns

Мы общаемся

1. Ты получил письмо из Австрии. Твой друг по переписке рассказывает о своей Родине. Расскажи об этом своему партнеру. Он / она ставит вопросы.

❖ Guten Tag!

❖ Guten Tag! Ich habe einen Brief aus Österreich bekommen.

❖ Wer hat dir diesen Brief geschrieben?

❖ Mein Brieffreund. Er heisst Jürgen. Er wohnt dort.

❖ Wie ist dieses Land?

- ❖ Das ist ein ideales Land für Touristen.
- ❖ Warum?
- ❖ Hier können sie in den malerischen Alpen Ski laufen, durch wunderschöne Landschaften Wanderungen machen, die Natur bewundern.
- ❖ Hat er dir einige Ansichtskarten geschickt?
- ❖ Natürlich. Er hat mir auch Bilder von Mozart, Schubert und Johann Strauss geschickt. Ihre Musik ist bekannt und beliebt.
- ❖ Auf Wiedersehen!
- ❖ Auf Wiedersehen!
- ❖ Добрый день!
- ❖ Добрый день! Я получил письмо из Австрии.
- ❖ Кто тебе написал это письмо?
- ❖ Мой друг по переписке. Его зовут Юрген. Он там живет.
- ❖ Какая это страна?
- ❖ Это идеальная страна для туристов.
- ❖ Почему?
- ❖ Здесь они могут в живописных Альпах ездить на лыжах, совершать путешествия по прекрасным ландшафтам, восхищаться природой.
- ❖ Он тебе прислал какие-нибудь открытки?
- ❖ Конечно! Он также прислал мне изображения Моцарта, Шуберта и Иоганна Штрауса. Их музыка известна и любима.
- ❖ До свидания!
- ❖ До свидания!

2. Теперь мы говорим о письме из Швейцарии. Что пишет Удо о своей стране?

- ❖ Hast du schon den Brief von Udo aus der Schweiz gelesen?
- ❖ Ja.
- ❖ Sage! Wie heisst die Hauptstadt der Schweiz?
- ❖ Bern.
- ❖ Warum ist dieses Land ein richtiges Mosaikland?
- ❖ Das Land zählt 26 Kantone und Halbkantone.
- ❖ Wie ist die Landessprache?
- ❖ Die Menschen sprechen hier vier Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch.
- ❖ Welche Naturschätze gibt es hier?
- ❖ Berge und Täler, Wälder und Wiesen und viele kleine und grosse Seen.
- ❖ Ist das ein neutraler Staat?
- ❖ Ja. Hier finden viele internationale Konferenzen statt.
- ❖ Danke. Du hast sehr gut über die Schweiz erzählt.
- ❖ Auf Wiedersehen!
- ❖ Auf Wiedersehen!

- ❖ Ты уже прочитал письмо от Удо из Швейцарии?
- ❖ Да.
- ❖ Скажи! Как называется столица Швейцарии?
- ❖ Берн.
- ❖ Почему эта страна — настоящая страна-мозаика?
- ❖ В стране 26 кантонов и полукантонов.
- ❖ Какой государственный язык?
- ❖ Люди говорят здесь на четырех языках: на немецком, французском, итальянском и ретороманском.
- ❖ Какие природные богатства здесь есть?
- ❖ Горы и долины, леса и луга и много больших и маленьких озер.
- ❖ Это нейтральное государство?
- ❖ Да. Здесь проходят многие международные конференции.
- ❖ Спасибо. Ты очень хорошо рассказал о Швейцарии. До свидания.
- ❖ До свидания.

3. Посоветуй твоим одноклассникам, поехать в Австрию / Швейцарии. Обоснуй свой совет.

- ❖ Guten Tag!
- ❖ Tag!
- ❖ In diesem Sommer war ich in Österreich. Ich rate dir, nach Österreich zu fahren.
- ❖ Warum?
- ❖ Das ist ein sehr malerisches Land mit vielen Bergen.
- ❖ Prima! Ich konnte dort Schi laufen.
- ❖ Na klar doch!
- ❖ Danke für die Information. Tschao!
- ❖ Bitte sehr! Tschao!
- ❖ Добрый день!
- ❖ Добрый!
- ❖ Этим летом я был в Австрии. Я советую тебе поехать в Австрию!
- ❖ Почему?
- ❖ Это очень живописная страна с большим числом гор.
- ❖ Здорово! Я бы мог там кататься на лыжах.
- ❖ Ну конечно же!
- ❖ Спасибо за информацию. Пока!
- ❖ Да пожалуйста! Пока!

4. Что мы знаем о людях других стран?

а) Вот некоторые клише, которые есть у немцев по отношению к другим народам.

б) Как вы думаете, эти клише верны? Обсудите этот вопрос!
Die Japaner sind sehr höflich. Ja, das stimmt.

Японцы очень вежливы. Да, это верно.

Die Chinesen sind undurchschaubar. Das stimmt auch.

Китайцы очень скрытны. Это тоже верно.

Die Franzosen sind arrogant. Ja, das stimmt bestimmt!

Французы высокомерны. Да, это уж точно верно!

Die Spanier sind impulsiv. Oh, und wie!

Испанцы очень импульсивны. О да, еще как!

Die Zigeuner haben Musik im Blut. Das ist doch klar. So verdienen sie ihr Geld.

У цыган музыка в крови. Это же ясно. Таким образом они зарабатывают свои деньги.

Die Amerikaner lieben nur den Dollar. Das stimmt nicht. Die Amerikaner lieben noch sich selbst.

Die Schweizer sind gründlich. Ja, und sehr reich sind sie auch.

Швейцарцы основательны. Да, и очень богаты к тому же.

Die Italiener sind faul. Das stimmt nicht, weil es verschiedene Italiener gibt. In jeder Nation gibt es Faulpelze.

Итальянцы ленивы. Это неверно, так как бывают разные итальянцы. В каждой национальности есть свои лодыри.

с) Что по-вашему мнению типично немецкое и типично русское?

Ich meine, die Deutschen sind ordentlich und fleissig. Über die Russen kann ich nichts sagen, denn ich selbst bin ein Russe (eine Russin). Über sich selbst ist es immer sehr schwierig zu sprechen.

На мой взгляд немцы аккуратны и усердны. О русских я не могу ничего сказать, так как я сам русский(-ая). О себе всегда сложно говорить.

д) Вот мнения некоторых немецких школьников. Они правильны? (Возьмите в помощь словарь.)

Ich meine, alles ist richtig.

Я считаю. Что все верно.

5. Предубеждения зачастую негативны. Что мы можем сделать, чтобы исправить клише, предубеждения?

Wir können uns mehr informieren.

Мы можем получить больше информации.

4. Wir hören zu

Мы слушаем

1. Вот рассказ одной девочки.

а) Послушайте и скажите: где Родина Анны и где она живет сейчас?

б) Прослушайте текст еще раз и отметьте в табличке крестиком, что отличается в Италии и в Германии.

2. Квартира — также часть Родины.

а) Прослушайте два высказывания и отметьте для себя, где для этих людей их любимое место.

б) А где твое любимое место в твоей квартире?

5. Wir arbeiten an der Grammatik

Мы работаем над грамматикой

1. а) Прочитайте, пожалуйста, и сравните немецкие и русские предложения.

б) Обратите внимание!

3. Вы тоже можете сделать предложение. Или нет? Прочитайте и сравните, пожалуйста, немецкие и русские предложения.

4. Das ist eine malerische Gegend.

Das ist ein tiefer Fluss.

Das ist ein schönes Tal.

Das sind bunte Wiesen.

Это живописная местность.

Это глубокая речка.

Это красивая долина.

Это пестрые луга.

8. Прочитаем вдвоем! Один читает вопрос, другой отвечает на него.

Что это за море? Это теплое, глубокое море.

Что это за местность? Это живописная местность.

Что это за горы? Это высокие горы.

9. Мы читаем предложения и вставляем недостающие слова!

Gustav lernt sehr gut. Er ist ein guter Schüler.

Erik macht seine Hausaufgaben immer fleissig. Er ist ein fleissiger Schüler.

Katharinas Sachen sind immer in Ordnung. Sie ist ein ordentliches Mädchen.

Густав очень хорошо учится. Он хороший ученик.

Эрик всегда прилежно выполняет свои домашние задания. Он прилежный ученик.

Вещи Катарины всегда в порядке. Она аккуратная девочка.

10. Скажите, пожалуйста, верно ли это?

Образец: Волга очень широка, не правда ли? Да, конечно, Волга — широкая река.

Nowgorod ist sehr alt. Ja, natürlich, Nowgorod ist eine alte Stadt.

Der Jenissej ist lang. Ja, natürlich, der Jenissej ist ein langer Fluss.

Der Baikal ist sehr tief. Ja, natürlich, der Baikal ist ein tiefer See.

Der Elbrus ist sehr hoch. Ja, natürlich, der Elbrus ist ein hoher Berg.

Новгород очень старый. Да, конечно, Новгород — старый город.

Енисей длинный. Да, конечно, Енисей — длинная река.

Байкал очень глубокий. Да, конечно, Байкал — глубокое озеро.

Эльбрус очень высокий. Да, конечно, Эльбрус — высокая гора.

11. Ответим на вопросы. (Постройте при этом как можно больше предложений.)

1. Что красиво на юге нашей страны?

Im Süden unseres Landes ist das warme Meer schön.

Im Süden unseres Landes ist der hohe Berg schön.

Im Süden unseres Landes ist der grüne Wald schön.

Im Süden unseres Landes ist die frische Luft schön.

Im Süden unseres Landes ist die malerische Landschaft schön.

На юге нашей страны красиво теплое море.

На юге нашей страны красива высокая гора.

На юге нашей страны красив зеленый лес.

На юге нашей страны хорош свежий воздух.

На юге нашей страны красива живописная местность.

2. Что нравится туристам на юге нашей страны?

Ihnen gefällt die Schönheit des warmen Meeres.

Ihnen gefällt die Schönheit des grünen Waldes.

Ihnen gefällt die Schönheit der malerischen Landschaft.

Ihnen gefällt die Schönheit des hohen Berges.

Им нравится красота теплого моря.

Им нравится красота зеленого леса.

Им нравится красота живописной местности.

Им нравится красота высокой горы.

3. Какая эта местность?

Diese Gegend mit dem warmen Meer ist einfach phantastisch.

Diese Gegend mit dem grünen Wald ist einfach phantastisch.

Diese Gegend mit dem hohen Berg ist einfach phantastisch.

Diese Gegend mit der frischen Luft ist einfach phantastisch.

Diese Gegend mit der malerischen Landschaft ist einfach phantastisch.

Эта местность с теплым морем просто фантастична.

Эта местность с зеленым лесом просто фантастична.

Эта местность с высокой горой просто фантастична.

Эта местность со свежим воздухом просто фантастична.

Эта местность с живописным ландшафтом просто фантастична.

4. Что очень любят туристы?

Die Touristen lieben die helle Sonne.

Die Touristen lieben das warme Meer.

Die Touristen lieben den grünen Wald.

Die Touristen lieben die frische Luft.

Die Touristen lieben den gelben Strand.

Туристы любят светлое солнце.

Туристы любят теплое море.

Туристы любят зеленый лес.

Туристы любят свежий воздух.

Туристы любят желтый пляж.

12. Дополните объявления.

Ein Hund mit langen Ohren und kurzem Schwanz sucht einen guten Herren.

Eine weisse Katze sucht eine gutherzige Herrin.

Kleiner Junge sucht grossen Freund.

Ein fauler Schüler sucht einen guten Lehrer

Собака с длинными ушами и коротким хвостом ищет хорошего хозяина.

Белая кошка ищет добрую хозяйку.

Маленький мальчик ищет большого друга.

Ленивый ученик ищет хорошего учителя.

6. Wir haben fleissig gearbeitet

Мы прилежно поработали: повторение

1. Мы читаем и правильно пишем.

Unsere Heimat ist ein multinationaler Staat. Die Natur unseres Landes ist sehr malerisch. Unsere Heimat ist reich an Wäldern, Feldern, Flüssen, Bergen, Seen und Tälern. In allen Gebieten unseres Landes: im Süden, Norden, Osten und Westen erholen sich die Kinder gern. Viele Kinder machen im Sommer Wanderungen, Einige reisen viel.

Наша Родина — многонациональное государство. Природа нашей страны очень живописна. Наша Родина богата лесами, полями, реками, горами, озерами и долинами. Во всех областях нашей страны: на юге, севере, востоке и западе дети с удовольствием отдыхают. Многие дети летом ходят в походы. Некоторые любят путешествовать.

2. А как у нас с грамматикой?

а) Мы говорим по-другому!

Образец: Море глубокое и теплое. — Это глубокое и теплое море

1. Das ist ein breiter und tiefer See.

2. Das ist ein hoher Berg.

3. Das ist ein dicker und alter Baum.

4. Das ist eine malerische Gegend.

5. Das ist eine schöne Wiese.

6. Das ist eine grüne Tanne.

7. Das ist ein neues Haus.

8. Das ist ein interessantes Buch.

1. Это широкое и глубокое озеро.

2. Это высокая гора.

3. Это толстое и старое дерево.

4. Это живописная местность.

5. Это красивый луг.

6. Это зеленая ель.

7. Это новый дом.

8 Это интересная книжка.

b) Спишите предложения!

1. Mein Freund war im Sommer auf dem Lande. Die Natur ist dort sehr malerisch: ein blauer Fluss, grüne Felder und Wiesen mit hohem Gras und den vielen schönen Blumen.

2. Im grünen Wald gab es auch viele reife rote Beeren.

3. Meine Eltern waren im Sommer am Schwarzen Meer. Das war wunderschön: blaues warmes Meer, heisse Sonne und gelber Sand.

1. Мой друг летом был за городом. Природа там очень живописна: голубая речка, зеленые поля и луга с высокой травой и большим числом красивых цветов.

2. В зеленом лесу также было много спелых красных ягод.

3. Мои родители были летом на Черном море. Это было замечательно: синее теплое море, обжигающее солнце и желтый песок.

3. Мы знаем много новых слов.

a) Назовите по-немецки четыре стороны света.

Vier Himmelsrichtungen sind der Süden, der Norden, der Osten und der Westen.

Четырьмя сторонами света являются юг, север, восток и запад.

b) Назовите географические понятия.

der Fluss — die Flüsse

das Meer — die Meeren

der Wald — die Wälder

das Tal — die Täler

der Berg — die Berge

der See — die Seen

4. Ответьте коротко на вопросы! Кто даст больше всех ответов?

1. Чем богата наша страна?

2. Куда мы можем поехать летом? / Где мы можем летом отдохнуть?

3. Где может находиться лагерь отдыха?

4. Какой там может быть природа?

5. Что может там происходить? (спортивные игры, походы, ...)

6. К чему мы готовимся в конце сентября?

1. Unser Land ist reich an Wäldern, Flüssen, Bergen, Seen, Tälern, Meeren, das heisst an Naturschätzen.

2. Im Sommer können wir aufs Lande, ins Gebirge, in ein Ferienlager, an das Meer fahren.

Wir können uns im Ferienlager, am Meer, auf dem Lande im Sommer erholen.

3. Ein Ferienlager kann sich im Wald, am Fluss oder am See befinden.

4. Die Natur kann dort sehr vielfältig und malerisch sein.

5. Dort können verschiedene Reisen oder Wanderungen stattfinden.

6. Ende September bereiten wir uns auf das neue Schuljahr, auf eine Klassenfahrt vor.

1. Наша страна богата лесами, полями, горами, озерами, долинами, морями, то есть природными ресурсами.

2. Летом мы можем поехать за город, в горы, в лагерь отдыха, на море.

3. Лагерь отдыха может находиться в лесу, на берегу речки или озера.

4. Природа там может быть очень многообразной и живописной.

5. Там могут проходить различные поездки или походы.

6. В конце сентября мы готовимся к новому году учебы и к коллективной поездке.

5. Мы говорим.

а) Представь себе: у тебя в гостях немецкий друг, задай ему вопросы о его родине, о его семье и друзьях.

Was verstehst du unter dem Begriff Heimat?

Wie gross ist deine Familie? Hast du Geschwister?

Hast du viele Freunde und wer sind sie?

Что ты вкладываешь в понятие Родина?

Насколько велика твоя семья? У тебя есть братья или сестры?

Много ли у тебя друзей и кто они?

б) Скажи, какая местность нашей страны тебе нравится и почему. Спроси своего собеседника о его мнении.

Mir gefällt die Gegend im Westen mit vielen Wäldern, Feldern und Flüssen, denn man kann sich dort sehr gut erholen. Im Wald kann man Pilze und Beeren sammeln, im Fluss kann man angeln. Und welche Gegend gefällt dir? Bist du mit mir einverstanden, oder hast du andere Meinung?

Мне нравится местность на западе с большим числом лесов, полей и рек, так как там можно очень хорошо отдохнуть. В лесу можно собирать грибы и ягоды, а в речке — ловить рыбу. Ты со мной согласен, или у тебя другое мнение?

6. Вот еще два высказывания на тему Родина.

а) Прочитайте их, пожалуйста.

Флориан: Если у тебя есть деньги, то ты везде найдешь родину

Ларисса: Там, где у людей совершенно другая культура и совершенно другой менталитет, я бы не смогла жить.

б) С кем вы одинакового мнения? Поговорите об этой проблеме!

Ich mit Larissa der gleichen Meinung. In solchem Ort könnte ich auch nicht leben.

Mit Florian bin ich nicht einverstanden. Ich denke, das Geld hat nichts mit der Heimat zu tun.

Я с Лариссой одинакового мнения. В таком месте я тоже не смог бы жить.

Со Флорианом я не согласен. Я думаю, что деньги не имеют ничего общего с Родиной.

7. Кто хочет написать сочинение о своем любимом месте и сделать к нему подборку картинки / фотографии? Вот некоторые опоры.

Mein Lieblingsort ist das Dorf, wo meine Grosseltern wohnen. Mir gefällt dort, denn die Natur ist dort sehr schön. Dieses Dorf befindet sich nicht weit von Moskau. Es ist sehr malerisch. Hier gibt es einen Fluss und viele Felder. Hier bin ich immer gern und fühle mich wie zu Hause.

Мое любимое место — это деревня, в которой живут мои бабушка с дедушкой. Мне там нравится, так как природа там очень красива. Эта деревня расположена недалеко от Москвы. Она очень живописная. Там есть речка и много полей. Я там всегда с удовольствием бываю и чувствую себя как дома.

8. Мы читаем.

a) Как вы думаете, у человека может быть две Родины?

Ich meine, ein Mensch kann zwei Heimate haben.

Я думаю, что у человека может быть две Родины.

b) Прочитайте, пожалуйста, текст.

Где моя родина, я точно не знаю

Всю свою жизнь Семра живет в Хофолдинге у Мюнхена. Слово «Родина» имеет для нее другое значение, чем для ее немецких друзей, так как Семра — турчанка. Ее родители тридцать лет назад приехали в Германию. Семра и ее три младших брата и сестры родились здесь. «Стамбул — моя Родина, так как там все мои родственники рядом», — говорит она с баварским акцентом. «А семья в Турции даже важнее, чем в Германии». Когда же Семра в Стамбуле, с другой стороны, почти каждый день отправляет письмо подружкам в Германию. «Бавария отчасти тоже моя Родина. У меня здесь столько друзей, я люблю людей, и я уютно себя чувствую в нашем маленьком местечке». В Стамбуле она скучает по Баварии, в Хофолдинге — по Турции. Родина — трудное слово для Семры. Это проявляется даже в языке: с отцом она говорит по-турецки, с матерью — то по-турецки, то по-немецки, с братьями и с сестрами — только по-немецки. «Позже», — так она говорит — «я хотела бы жить в Турции, может быть преподавать уроки немецкого языка турецким детям».

c) Ответьте, пожалуйста, на вопросы.

1. Что для Семры важнее: круг родственников или круг друзей?

2. Как вы думаете: это хорошо, что Семра растет в двух языках и культурах?

1. Für Semra ist beides wichtig.

2. Ich meine, das ist gut, dass Semra in zwei Sprachen und zwei Kulturen aufwächst.

1. Для Семры важно и то, и другое.
2. Я считаю, что это хорошо, что Семра растет в двух языках и культурах.

7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen

Учить немецкий язык — узнавать страну и людей

Что здесь значит немецкий?

Исторически немцы происходят от пяти различных германских племен — от франков, саксов, аллеманов, лотарингцев и баварцев. Пруссак, сосредоточение немецкого порядка — не германцы, а балтийский народ. И также корни прогерманцев не совсем чисто немецкие. Саксы, например, по пути на восток, перемешались со славянами. Кто такой немец, трудно сказать с исторической точки зрения...

Четверть всех слов в немецком языке — слова иностранного происхождения. Так, автомобиль вообще-то немецкое изобретение, но слово *автомобиль* наполовину латинское, наполовину греческое. Пиво, исконно немецкий напиток, напротив, придумали не немцы, а шумеры на Ближнем Востоке.

Вино принесли римляне, картошку, существенную часть немецкого меню, первыми вырастили индейцы Южной Америки.

Футбол придумали французы, а именно в 12-м столетии. Только 700 лет спустя он через Англию пришел в Германию.

II. Das Gesicht einer Stadt — Visitenkarte des Landes

Облик города — визитная карточка страны

1. Wir lesen und informieren uns

Мы читаем и узнаем много нового

1. а) Прочитайте стихотворение Д.Редлинга и скажите: Любит ли поэт свой город?

Мой город

Мой город часто грязный;
Но мой младший брат — тоже, и я люблю его.
Мой город часто шумный;
Но моя старшая сестра — тоже, и я люблю её.
Мой город — темный,
Как голос моего отца
И светлый, как глаза моей матери.
Мой город и я:

Мы друзья, которые друг друга знают.
Ja, der Dichter J.Redling hat seine Stadt sehr gern.
Да, поэт Д.Редлинг очень любит свой город.

б) С чем / с кем сравнивает поэт свой город?

Заполните таблицу.

Meine Stadt	Wie
schmutzig	wie mein kleiner Bruder
laut	die Stimme
dunkel	wie die Stimme des Vaters
hell	wie die Augen der Mutter
Мой город	Какой
Грязный	как мой младший брат
Шумный	голос
Темный	как голос моего отца
Светлый	как глаза моей матери.

2. Ответим на вопросы. Возьмите словарь в помощь, если требуется.

1. Каким может быть город? Каким он может стать?

Большим, красивым, старым, чистым, зеленым, современным, светлым, мрачным, таинственным, известным, знаменитым, всемирно известным.

Больше, старше, современнее, красивее.

2. Где может находиться город?

На реке, на озере, на море, в долине, у подножия горы, в живописной местности.

3. Что входит в город? (Возьмите, пожалуйста, словарь в помощь.)

Улица (улицы), ход, площадь, парк, жилые дома / учреждения, бюро, промтоварный магазин, магазин, лавка, завод, фабрика, предприятие, зубчатая железная дорога, угол, угол, склад, подвал.

4. Что принадлежит к достопримечательностям города?

Памятник, музей, театр, библиотека, историческое здание, замок, башня, исторический мост, красивый колодец, собор, старая стена, дворец.

1. Die Stadt kann gross, schön, alt, sauber, schmutzig, grün, modern, hell, dunkel, geheimnissvoll, bekannt, berühmt, weltberühmt sein.

Die Stadt kann grösser, älter, moderner, schöner werden.

2. Eine Stadt kann an einem Fluss, an einem See, am Meer, in einem Tal, am Fusse des Berges, in einer malerischen Gegend liegen.

3. Zu einer Stadt gehören die Strasse, der Gang, der Platz, der Park, die Wohnhäuser/Geschäftshäuser, das Büro, das Warenhaus, das Geschäft, der Laden, das Werk, die Fabrik, der Betrieb, die Zahnradbahn, der Winkel, die Ecke, der Speicher, der Keller.

4. Zu den Sehenswürdigkeiten einer Stadt gehören ein Denkmal, ein Museum, ein Theater, eine Bibliothek, ein historisches Gebäude, ein Schloss, ein Turm, eine historische Brücke, ein schöner Brunnen, die Kathedrale, die alte Mauer, der Palast.

1. Город может быть большим, красивым, старым, чистым, зеленым, современным, светлым, мрачным, таинственным, известным, знаменитым, всемирно известным.

Город может стать больше, старше, современнее, красивее.

2. Город может находиться на речке, на озере, на море, в долине, у подножия горы, в живописной местности.

3. К городу принадлежат улица (улицы), ход, площадь, парк, жилые дома / учреждения, бюро, промтоварный магазин, магазин, лавка, завод, фабрика, предприятие, зубчатая железная дорога, угол, склад, подвал.

4. К достопримечательностям города принадлежат памятник, музей, театр, библиотека, историческое здание, замок, башня, исторический мост, красивый колодец, собор, старая стена, дворец.

3. а) Прочитайте, пожалуйста, что Софи Брандес пишет о своем городе и скажите: это проза или стихотворение? Почему?

Мой город

В моем городе сотня башен, мостов, арок, лестниц, ходов.

Мой город покрыт светом, скрыт он в тени, широкий и узкий.

Переулки ведут к площадям, деревья склоняются на ветру,

Колодцы журчат, люди смеются, мать зовет своего ребенка.

В моем городе много зверей, лошадей, ослов, собак, кошек.

Мыши пищат по ночам на подворьях, а днем шумят там воробьи.

На рыночной площади кругом лотки, полны они яблок, груш, винограда.

Мой город таинственен. В нем повороты, углы, склад и подвал.

В нем пещеры, чтоб укрыться. В нем дырки на крышах.

В нем стены, сады, и подъемка в нем тоже.

Ведет она прямо к вершине, там замок и к синему небу.

Оттуда лечу я, куда пожелаю ...

Das ist ein Gedicht, den hier gibt es viele Reime: Gänge — enge, ...

Это стихотворение, так как здесь много рифм: ходы — узкие, ...

b) Найдите в тексте ответы на следующие вопросы.

1. Какой город Софи Брандес?

2. Что есть в этом городе?

3. Кто здесь живет?

4. Что есть на рыночной площади?

1. Die Stadt von Sophie Brandes ist lichtumwoben, schattendunkel, weit und enge.

2. In dieser Stadt gibt es Gassen, Plätzen, Brunnen, Höfen, Marktplatz, Mauern, Gärten und eine Zahnradbahn.

3. Hier wohnen verschiedene Tiere und Menschen.

4. Auf dem Marktplatz stehen Buden, bunt mit Äpfeln, Birnen, Trauben.

1. Город Софи Брандес покрыт светом, скрыт в тени, широкий и узкий.

2. В этом городе есть переулки, площади, колодцы, подворья, рыночная площадь, стены, сады и зубчатая железная дорога.

3. Здесь живут разные звери и люди.

4. На рыночной площади кругом лотки, полны они яблок, груш, винограда.

4. Давайте познакомимся с немецкими, австрийскими и швейцарскими городами.

a) Прочитайте эти маленькие рассказы и ответьте на вопросы к текстам. Каждый выбирает себе текст, а потом все обмениваются информацией.

Лейпциг

У Лейпцига есть несколько имен. Его называют городом книги и городом музыки. Торговля, музыка и книги твердо связаны с именем этого города и образуют его всемирную славу.

Средневековая Лейпцигская ярмарка в 19-м столетии стала «Рыночной Площадью Европы», позднее она переняла характер выставочно-ярмарки промышленных товаров и товаров потребления.

Книжная торговля направляла путь книжного города. В Лейпциге находится самая большая в Европе библиотека — немецкая библиотека. С 1959 года Лейпциг проводит международную книжную выставку.

Хорошей славе музыкального города Лейпциг должен быть благодарен хору Томанера — хору мальчиков церкви Томанера, которым руководил композитор Иоганн Себастьян Бах.

б) Как называют Лейпциг? Почему?

Man nennt Leipzig die Stadt des Buches und die Stadt der Musik. Man nennt Leipzig die Stadt des Buches, denn in Leipzig befindet sich die grösste Bibliothek in Europa und denn seit 1959 richtet Leipzig die Internationale Buchkunstausstellung aus. Man nennt Leipzig die Stadt der Musik, denn hier wohnte und leitete einen Chor der berühmte deutsche Komponist Johann Sebastian Bach.

Лейпциг называют городом книги и городом музыки. Лейпциг называют городом книги, так как в Лейпциге находится самая большая в Европе библиотека и с 1959 года Лейпциг проводит международную книжную выставку. Лейпциг называют городом музыки, так как здесь жил и руководил хором известный немецкий композитор Иоганн Себастьян Бах.

с) Прочитайте, пожалуйста, информацию о Нюрнберге, и скажите: что вы здесь узнали нового?

Нюрнберг

Нюрнберг — второй по величине город Баварии после Мюнхена. Он был основан в 11-м столетии. Теперь в Нюрнберге гармонично сочетаются прошлое и настоящее. Здесь есть много достопримечательностей: дом Дюрера (здесь родился известный немецкий художник Альбрехт Дюрер), музей железнодорожного транспорта и почтовой связи и музей игрушек. В Нюрнберге была построена первая немецкая железная дорога, и здесь были изобретены глобус и карманные часы. В старом городе находятся несколько красивых, построенных в готическом стиле церквей и других зданий того же архитектурного стиля. Также интересен дом средневекового ремесленника. Это — музей под открытым небом. Он показывает часть средневекового немецкого города. К достопримечательностям Нюрнберга также принадлежит здание Нюрнбергского трибунала. Здесь в 1945–1946 гг. состоялся международный суд над главарями фашистской Германии.

Ich habe viel Neues über Nürnberg erfahren. Ich habe erfahren, dass in Nürnberg es viele Sehenswürdigkeiten gibt.

Я узнал много нового о Нюрнберге. Я узнал, что в Нюрнберге много достопримечательностей.

д) Какую информацию о Нюрнберге вы находите наиболее интересной?

Ich finde besonders interessant die Information über das internationale Gericht, in dem die Anführer des faschistischen Deutschland verurteilt wurden.

Наиболее интересной я нахожу информацию о международном суде над главарями фашистской Германии.

е) Прочитайте, пожалуйста, текст и ответьте на вопрос: почему Дрезден называют городом искусств?

Дрезден

Дрезден — самый красивый город Германии. Сами дрезденцы в этом уверены. Но и миллионы посетителей каждый год восхищаются дворцовым ансамблем, оперным театром, Эльбой и замком Пильница.

Дрезден лежит на Эльбе, и город называют Флоренцией на Эльбе. Многие деятели искусства прославили Дрезден: композиторы Карл Мария Вебер, Рихард Вагнер, Роберт Шуман, поэты Е.Т.А. Хоффман, Эрих Кестнер и Карл Мэй, художники Каналетто, Филипп Отто Рунге, Каспар Давид Фридрих.

Во всемирно известной Дрезденской картинной галерее хранятся сокровища искусства: картины Дюрера, Рафаэля, Рембрандта, Рубенса.

Man nennt Dresden die Stadt der Künste, denn in Dresden wohnten viele berühmte Künstler.

Дрезден называют городом искусств, так как в Дрездене жило много известных деятелей искусств.

ф) Как еще можно назвать Дрезден? Почему?

Man kann noch die Stadt das Elbflorenz nennen. Denn sie liegt an der Elbe.

Город можно еще назвать Флоренцией на Эльбе, так как он лежит на Эльбе.

г) Какие деятели искусств прославили Дрезден? Кто они? (Найдите ответ в энциклопедии.)

Die Stadt machten viele Künstler berühmt. Das sind: die Komponisten Carl Maria von Weber, Richard Wagner, Robert Schumann, die Dichter E.T.A Hoffmann, Erich Kästner und Carl May. Die Maler Canaletto, Philipp Otto Runge, Caspar David Friedrich.

Город прославили много деятелей искусств. Это: композиторы Карл Мария Вебер, Рихард Вагнер, Роберт Шуман, поэты Е.Т.А. Хоффман, Эрих Кестнер и Карл Мэй, художники Каналетто, Филипп Отто Рунге, Каспар Давид Фридрих.

h) Найдите в тексте ответ на вопрос: почему Веймар называют городом немецкой классической литературы?

Веймар

Веймар известен во всем мире. Веймар часто называют городом немецкой классики или городом немецкой литературы и музыки, городом Гете и Шиллера. Здесь жили известные немецкие поэты Гете и Шиллер. Здесь они писали свои произведения: стихотворения, баллады, драмы. Здесь сочиняли свои музыкальные произведения Иоганн Себастьян Бах и Франц Лист.

Man nennt Weimar die Stadt der deutschen klassischen Literatur, denn hier lebten die berühmten deutschen Dichter Goethe und Schiller

Беймар называют городом классической немецкой литературы, так как здесь жили известные немецкие поэты Гете и Шиллер.

i) Как еще называют Беймар?

Man nennt Weimar noch die Stadt der Deutschen Literatur und Musik, Goethe-und-Schiller-Stadt.

Беймар еще называют городом немецкой литературы и музыки, городом Гете и Шиллера.

j) прочитайте, пожалуйста, текст и скажите: чем особенно известна Вена?

Вена

Вена, столица Австрии — один из самых значимых европейских мегаполисов. Величественные памятники архитектуры, музеи и галереи с неповторимыми сокровищами искусств практически из всех культурных эпох свидетельствуют о великом прошлом города «на синем Дунае».

Ни в каком другом городе мира не жило столько известных композиторов, как в Вене: Гайдн, Моцарт, Бетховен, Шуберт, Брамс, Брукнер, Малер, Штраус ...

Венские университеты, ее высшие учебные заведения искусств и музыкально-театральная культура до сегодняшнего дня определяют роль города в Европе.

Wien ist besonders durch die berühmten Komponisten bekannt.

Вена особенно известна знаменитыми композиторами.

k) Почему Вену называют столицей искусств в центре Европы?

Man nennt Wien die Kunstmetropole Europas, denn in Wien gibt es viele Kunstdenkmäler.

Вену называют столицей искусств Европы, так как в Вене много памятников искусств.

l) Прочитайте, пожалуйста, о Берне и скажите: как в Берне выглядят фасады домов?

Берн

Берн — средневековый город. Красивые фасады домов из природного песочного камня имеют много аркад, как в Италии. На главных улицах расположены 11 исторических колодцев. Из дома федерального правительства и из террасы перед зданием правительства красивый вид на Бернские Альпы. В городе много музеев: например, природоисторический музей, музей швейцарских стрелков, музей Эйнштейна, зал искусств и др.

Die schönen Häuserfassaden aus Natursandstein haben viele Arkaden wie in Italien.

Красивые фасады домов из природного песочного камня имеют много аркад, как в Италии.

м) Какие достопримечательности Берна вы можете назвать?

Die Sehenswürdigkeiten Berns sind 11 historische Brunnen, Naturhistorisches Museum, schweizerisches Schützenmuseum, Einstein-Museum, Kunsthalle.

Достопримечательности Берна — 11 исторических колодцев, природоисторический музей, музей швейцарских стрелков, музей Эйнштейна, зал искусств.

5. Работайте в группах, обменивайтесь информацией.

6. Итак, каково лицо старого немецкого города?

Немецкие города имеют другое лицо нежели русские. Там можно увидеть много памятников готического архитектурного искусства: замки, церкви, соборы. Церкви и соборы имеют на своих колокольнях не круглые колокола, как наши церкви, а острые. Все готические здания имеют обычно остроконечные крыши. Поэтому у немецких городов совершенно особый силуэт.

7. Что мы теперь можем рассказать о немецких городах?

Wie nennt man sie — Как их называют

Wer wohnte hier — Кто здесь жил

Welche Sehenswürdigkeiten gibt es hier — Какие достопримечательности здесь есть

8. А что рассказывают два московских школьника о своем родном городе?

а) Прочитаем, что рассказывает Олег.

Из истории Москвы

Москва была основана в 12-м столетии, в 1147 году Юрием Долгоруким.

Из маленькой крепости Москва превратилась в большой и красивый город.

Лицо города отражает его историю. В Москве много маленьких улочек со старыми домами, красивыми белыми церквями с золотыми куполами, монастырями и дворцами, парками со столетними деревьями, зелеными насаждениями, известными памятниками. Они принадлежат к достопримечательностям города. Старую часть Москвы называют памятником древнерусской архитектуры.

б) Найдите в тексте ответы на следующие вопросы.

1. Когда была основана Москва?

2. Что отражает лицо города?

3. Что принадлежит к достопримечательностям города?

4. Как называют старую Москву?

1. Moskau wurde im Jahre 1147 gegründet.

2. Das Gesicht der Stadt widerspiegelt ihre Geschichte.
3. Zu den Sehenswürdigkeiten Moskaus gehören Kirchen, Denkmäler, Paläste, Parks.

4. Man nennt das alte Moskau ein Denkmal der altrussischen Baukunst.

1. Москва была основана в 1147 году.

2. Лицо города отражает его историю.

3. К достопримечательностям Москвы принадлежат церкви, памятники, дворцы, парки.

4. Старую часть Москвы называют памятником древнерусской архитектуры.

c) А что рассказывает Оля? Возьмем в помощь комментарий.

Сердце Москвы

Кремль называют сердцем Москвы. Это памятник древнерусской архитектуры. Как и все москвичи, я люблю Кремль, его красивые дворцы, соборы и церкви. Их золотые купола так красиво блестят на солнце. Здесь есть много замечательных фресок и икон древнерусских художников, например, Андрея Рублева. В Кремле находятся также знаменитая Оружейная палата и Алмазный фонд.

Каждый день много туристов посещают Московский Кремль и восхищаются им.

d) В каком тексте есть следующие высказывания? Мы находим их и читаем вслух.

1. Moskau wurde im 12. Jahrhundert gegründet.

2. Aus einer kleinen Festung wurde Moskau zu einer grossen und schönen Stadt.

3. Das Gesicht der Stadt widerspiegelt ihre Geschichte.

4. Das ist ein Denkmal der altrussischen Baukunst.

5. Wie alle Moskauer liebe ich den Kreml, seine schönen Paläste, Kathedralen und Kirchen.

6. Im Kreml befinden sich auch die berühmte Waffenkammer und der Diamantenfonds.

1. Москва была основана в XII веке.

2. Из маленькой крепости Москва превратилась в большой и красивый город.

3. Лицо города отражает его историю.

4. Это памятник древнерусской архитектуры.

5. Как и все москвичи, я люблю Кремль, его прекрасные дворцы, соборы и церкви.

6. В Кремле находятся также знаменитая Оружейная палата и Алмазный фонд.

Лексика

hell — светлый

geheimnissvoll — таинственный

dunkel — темный

berühmt — знаменитый

der Brunnen — колодец

der Palast — дворец

die Gemäldegalerie — картинная галерея

der Baustil — архитектурный стиль

die Baukunst — архитектурное искусство

die Grünanlage — зеленое насаждение

die Kuppel — купол

widerspiegeln — отражать

wurde ... gegründet — был ... основан

die Mauer — стена

die Messe — ярмарка

gehören — принадлежать

die Kathedrale — собор

man nennt — называют

Проекты, проекты

1. Мы продолжаем работать над страноведческим альбомом и над хроникой нашей школьной жизни.

2. Мы пишем вопросы о городах нашей страны и о городах немецкоговорящих стран, чтобы потом провести викторину.

3. Мы мысленно готовимся к поездке по немецкоговорящим странам: мы выбираем цель поездки, собираем информацию об этих странах / городах, ищем картинки к этому и делаем выставку.

4. Мы пишем приглашения нашим друзьям по переписке и советуем им посетить наш родной город / деревню.

2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen

Мы учимся употреблять новые слова и группы слов

1. Повторим!

а) Прочитайте начало предложения и окончите предложение с помощью слов и групп слов справа.

Zu den Naturschätzen gehören Wälder, Felder und Wiesen, Berge und Täler, Flüsse und Seen.

Zu den Kunstschatzen gehören Denkmäler der Baukunst, Schlösser, Bildgalerien, Kirchen mit goldenen Kuppeln, Kathedralen, Klöster.

Zu den Sehenswürdigkeiten einer Stadt gehören historische Gebäude, Paläste, Burgruinen, Museen, Theater.

Zu einer malerischen Gegend gehören Grünanlagen und Parks.

К природным богатствам принадлежат леса, поля и луга, горы и долины, реки и озера.

К богатствам искусства принадлежат памятники архитектурного искусства, замки, картинные галереи, церкви с золотыми куполами, соборы, монастыри.

К достопримечательностям города принадлежат исторические здания, дворцы, руины крепостей, музеи, театры.

К живописной местности относятся зеленые насаждения и парки.

б) Мы отвечаем на вопросы!

1. Когда был основан Нюрнберг?

2. Как называют Лейпциг? Почему?
3. Как называют Дрезден? Почему?
4. Как называют Веймар? Почему?
5. На какой реке лежит Берлин? На какой реке лежит Дрезден?
6. Где находится Нюрнберг, на востоке или на западе страны?
7. Где находится известная Дрезденская картинная галерея?
1. Nürnberg wurde im 11. Jahrhundert gegründet.
2. Man nennt Leipzig die Stadt des Buches und die Stadt der Musik.
Man nennt Leipzig die Stadt des.
Buches, denn in Leipzig befindet sich die grösste Bibliothek in Europa und denn seit 1959 richtet.
Leipzig die Internationale Buchkunstausstellung aus. Man nennt Leipzig die Stadt der Musik, denn.
hier wohnte und leitete einen Chor der berühmte deutsche Komponist Johann Sebastian Bach.
3. Man nennt Dresden die Stadt der Künste, denn in Dresden wohnten viele berühmte Künstler.
4. Man nennt Weimar die Stadt der deutschen Klassik, denn hier lebten Goethe und Schiller.
5. Berlin liegt an der Spree. Dresden liegt an der Elbe.
6. Nürnberg befindet sich im Westen des Landes.
7. Die berühmte Dresdener Gemäldegalerie befindet sich in Dresden.
1. Нюрнберг был основан в 11-м столетии.
2. Лейпциг называют городом книги и городом музыки. Лейпциг называют городом книги, так как в Лейпциге находится самая большая в Европе библиотека и с 1959 года Лейпциг проводит международную книжную выставку. Лейпциг называют городом музыки, так как здесь жил и руководил хором известный немецкий композитор Иоганн Себастьян Бах.
3. Дрезден называют городом искусств, так как в Дрездене жили многие деятели искусств.
4. Веймар называют городом немецкой классики, так как здесь жили Гете и Шиллер.
5. Берлин лежит на Шпрее. Дрезден лежит на Эльбе.
6. Нюрнберг находится на западе страны.
7. Известная Дрезденская картинная галерея находится в Дрездене.
- с) Какие слова принадлежат еще к этим семействам слов?
der Maler — художник
die Sehenswürdigkeit — достопримечательность
der Bau, der Baustil — постройка, стиль архитектуры
2. Турист спрашивает, мы отвечаем.
Wann wurde Moskau gegründet? Moskau wurde im 12. Jahrhundert gegründet.

Когда была основана Москва? Москва была основана в 12 веке.
Wann wurde Sankt Petersburg gegründet? St. Petersburg wurde im 18. Jahrhundert gegründet.

Когда был основан Санкт-Петербург? Санкт-Петербург был основан в 18-м столетии.

Wann wurde Suzdal gegründet? Suzdal wurde im 11. Jahrhundert gegründet.

Когда была основана Суздаль? Суздаль была основана в 11 веке.

Wann wurde Nowgorod gegründet? Nowgorod wurde im 9. Jahrhundert gegründet.

Когда был основан Новгород? Новгород был основан в 9 веке.

Wann wurde Wladimir gegründet? Wladimir wurde im 12. Jahrhundert gegründet.

Когда был основан Владимир? Владимир был основан в 12-м столетии.

3. Где находятся эти города? Отвечайте, пожалуйста, по образцу.

Sankt Petersburg liegt an der Newa. Санкт-Петербург лежит на Неве.

Kasan liegt an der Wolga. Казань лежит на Волге.

Rostow liegt am Don. Ростов лежит на Дону.

Krasnojarsk liegt am Jenissej. Красноярск лежит на Енисее.

Sewastopol liegt am Schwarzen Meer. Севастополь лежит на Черном море.

Berlin liegt an der Spree. Берлин лежит на Шпрее.

Köln liegt am Rhein. Кельн лежит на Рейне.

Wien liegt an der Donau. Вена лежит на Дунае.

Frankfurt liegt am Main. Франкфурт лежит на Майне.

Frankfurt liegt an der Oder. Франкфурт лежит на Одере.

4. Что мы можем увидеть во многих русских городах? Посмотрите на группы слов слева и на найдите немецкие эквиваленты справа.

исторические здания — historische Gebäude

церкви с золотыми куполами — Kirchen mit goldenen Kuppeln

знаменитые соборы — berühmte Kathedralen

старые монастыри — alte Klöster

всемирно известные памятники — weltbekannte Denkmäler

памятники русской архитектуры — Denkmäler der russischen

Baukunst

знаменитые дворцы — berühmte Paläste

кремль со старыми стенами и башнями — der Kreml mit alten Mauern und Türmen

красивейшие скверы — wunderschöne Grünanlagen

5. Каким может быть город?

Памятник архитектуры

Всемирно известный туристический центр
Памятник национальной культуры

6. Что мы можем рассказать нашим друзьям по переписке о Москве?

а) Ответим на вопросы.

1. Когда была основана Москва? Кем?

2. Где находится Москва?

3. Какая Москва?

4. Какие достопримечательности есть в Москве?

1. Moskau wurde im Jahre 1147 von Juri Dolgoruki gegründet.

2. Moskau liegt an der Moskwa.

3. Moskau ist eine sehr schöne Stadt mit vielen Denkmälern.

4. In Moskau gibt es schöne Kirchen mit goldenen Kuppeln, Kreml, Klöster, Kathedrale.

1. Москва была основана в 1147 году Юрием Долгоруким.

2. Москва лежит на Москве-реке.

3. Москва — очень красивый город с большим числом памятников.

4. В Москве есть красивые церкви с золотыми куполами, Кремль, монастыри, соборы.

б) Кремль — достопримечательность номер 1 Москвы. Расскажите о Москве с помощью следующих групп слов.

Man nennt den Kreml das Herz Moskaus. Der Kreml ist ein Denkmal der altrussischen Baukunst. Im Kreml gibt es viele schöne Paläste und Kathedralen. Hier gibt es auch die berühmte Waffenkammer und den Diamantenfonds.

Кремль называют сердцем Москвы. Кремль — памятник древнерусской архитектуры. В Кремле есть много красивых дворцов и соборов. Здесь находятся также знаменитая Оружейная Палата и Алмазный Фонд.

с) Как называют Москву и почему? Заполните таблицу! Словесный салат вам в этом поможет.

Man nennt Moskau eine Theaterstadt, denn hier gibt es viele Theater: das musikalische Kindertheater, das Majakowski-Theater, das Bolschoi-Theater, das Wachtangow-Theater, kleine Theater und Studios.

Man nennt Moskau eine Stadt der Museen, denn in Moskau gibt es viele Museen: das Puschkin-Museum für bildende Künste, das Historische Museum, die Tretjakow-Galerie.

Man nennt Moskau eine Stadt der Wissenschaft, denn in Moskau gibt es viele Universitäten und Hochschulen.

Man nennt Moskau eine moderne Industriestadt, denn in Moskau gibt es viele moderne Betriebe und Fabriken.

Москву называют театральным городом, так как в Москве есть много театров: музыкальный детский театр, театр Маяковского, Большой театр, театр Вахтангова, маленькие театры и студии.

Москву называют городом музеев, так как в Москве есть много музеев: музей изобразительных искусств имени Пушкина, Исторический музей, Третьяковская галерея.

Москву называют городом науки, так как в Москве есть много университетов и высших учебных заведений.

Москву называют современным индустриальным городом, так как в Москве есть много современных предприятий и фабрик.

d) Теперь каждый выбирает себе тему и рассказывает о ней. Вы можете этим сделать рекламу нашей столице.

Moskau ist eine Theaterstadt. Hier gibt es das musikalische Kindertheater, das Majakowski-Theater, das Bolschoi-Theater, das Wachtangow-Theater, kleine Theater und Studios. Alle Touristen können in diesen Theatern viele interessante Vorführungen sehen. Besuchen Sie Moskau!

Москва — театральный город. Здесь есть музыкальный детский театр, театр Маяковского, Большой театр, театр Вахтангова, маленькие театры и студии. Все туристы могут в этих театрах увидеть много интересных представлений. Посетите Москву!

7. Прочитайте высказывания и найдите значение новых слов в словаре! Переведите, пожалуйста, эти высказывания!

1. Московский университет имени М. Ломоносова — достопримечательность нашей столицы. Он выглядит как дворец и производит на всех посетителей большое впечатление.

2. Для гостей из всех концов и уголков нашей страны в каждом крупном городе есть отели, поэтому гости города могут оставаться здесь несколько дней.

3. В каждом крупном городе есть больница. Больницы есть также в маленьких городах, так как нет ничего более важного, чем здоровье людей.

4. Многие города растут и становятся от года к году все больше. Посмотрите, за магазином модной одежды находится теперь новая высотка.

5. Вот новая улица с новым почтамтом. Большинство зданий в городе новые. Остались только два старых здания.

6. В каждом крупном городе есть много магазинов, также детские магазины, маленькие лавочки, большие универсамы, универмаги.

7. Это здание — настоящее произведение искусства, поэтому оно производит на нас большое впечатление.

8. а) Как называются жители следующих городов?

der Berliner, die Berlinerin
der Nürnberger, die Nürnbergerin
der Leipziger, die Leipzigerin
der Dresdener, die Dresdenerin
der Wiener, die Wienerin

d) Как называются жители следующих стран?

Der Schweizer, die Schweizerin

der Österreicher, die Österreicherin

der Italiener, die Italienerin

der Engländer, die Engländerin

der Luxemburger, die Luxemburgerin

c) Вы можете назвать жителей всех европейских стран?

9. Мы ставим слова в правильную форму!

Rostow am Don ist jetzt eine grüne und malerische Stadt. Man nennt sie eine Blumenstadt.

Ростов на Дону сейчас зеленый и живописный город. Его называют городом цветов.

Hier wachsen viele Rosen und andere Blumen. In der Stadt gibt es schöne Grünanlagen und Parks.

Здесь растет много роз и других цветов. В городе есть много красивых зеленых насаждений и парков.

Rostow am Don wächst immer noch und wird immer moderner. Natürlich sind hier auch alte Gebäude geblieben. Die Bewohner wollen eine ökologisch saubere Stadt haben.

Ростов на Дону все еще растет и становится все современнее. Конечно, здесь остались старые здания. Жители хотят иметь экологически чистый город.

10. Мы оканчиваем предложения. Вы можете при этом фантазировать.

1. Ich lebe in Moskau.

2. Meine Stadt ist sehr gross.

3. In meiner Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

4. Im Zentrum der Stadt befindet sich der Kreml.

5. In meiner Strasse befinden sich auch einige Geschäfte.

6. Unsere Stadt ist sehr schön.

7. Ich liebe meine Stadt, denn ich finde sie sehr schön.

1. Я живу в Москве.

2. Мой город очень большой.

3. В моем городе много достопримечательностей.

4. В центре города расположен Кремль.

5. На моей улице находятся также некоторые магазины.

6. Наш город очень красивый.

11. Мы играем вдвоем. Один/одна спрашивает, другой / другая отвечает.

Welchen Eindruck macht auf dich unser neues Hotel?

Какое у тебя впечатление от нашего нового отеля?

Es macht auf mich einen guten Eindruck.

Хорошее.

Welchen Eindruck macht auf dich dieses alte Denkmal?

Какое у тебя впечатление от этого старого памятника?

Es macht auf mich einen grossen Eindruck.

Он меня очень впечатляет.

Welchen Eindruck macht auf dich das elegante Geschäft dort?

Какое у тебя впечатление от этого элегантного магазина там?

Es macht auf mich einen tiefen Eindruck.

Он производит на меня глубокое впечатление.

Welchen Eindruck hat auf dich dieses moderne Krankenhaus gemacht?

Какое впечатление на тебя оказал этот современный госпиталь?

Es hat auf mich einen grossen Eindruck gemacht.

Он оказал на меня большое впечатление.

Welchen Eindruck hat auf dich jenes neue Hochhaus gemacht?

Какой впечатление на тебя оказал тот новый дом?

Es hat auf mich einen tiefen Eindruck gemacht.

Он меня очень впечатлил.

Welchen Eindruck hat auf dich jene komfortable Wohnung gemacht?

Какое впечатление на тебя оказала та комфортабельная квартира?

Sie hat auf mich einen guten Eindruck gemacht.

Она оказала на меня хорошее впечатление.

Welchen Eindruck hat auf dich diese malerische Gegend gemacht?

Какое впечатление на тебя оказала эта живописная местность?

Sie hat auf mich einen guten Eindruck gemacht.

Она оказала на меня хорошее впечатление.

12. Переведем!

Berlin liegt an der Spree. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet.
In Berlin gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

Лексика

das Kloster — монастырь

das Krankenhaus — больница

der Moskauer — москвич

wachsen — расти

bleiben — оставаться

einen grossen Eindruck machen — производить большое впечатление

darum — поэтому

deshalb — поэтому

denn — так как

3. Wir arbeiten an der Grammatik

Мы работаем над грамматикой

1. Мы читаем высказывания слева, отмечаем русский перевод и сравниваем предложения.

3. Переведем на русский язык!

1. В Лихтенштейне говорят по-немецки.

2. Этот город называют городом музеев.

3. В чужом незнакомом городе ориентируются с помощью плана города.

4. Особенно любят осматривать музеи, выставки, памятники архитектуры: дворцы, церкви, соборы, замки с толстыми стенами и башнями.

5. В Дрездене посещают Цвингер и всемирно известную картинную галерею, также некоторые дворцы и церкви.

4. Поставим глаголы в правильную форму.

a) 1. Besonders gern besucht man in Berlin die Gegend um das Brandenburger Tor. Hier besichtigt man das Tor, das Reichstagsgebäude, den Tiergarten.

2. In Weimar sieht man vor dem Theatergebäude das Goethe-Schiller-Denkmal.

3. In der Dresdener Gemäldegalerie bewundert man die Gemälde weltberühmter Maler.

4. In Nürnberg besichtigt man den berühmten Handwerkerhof, das Hans-Sachs-Denkmal, die Strassen der Altstadt, das Spielzeugmuseum und andere Sehenswürdigkeiten.

5. In Wien besucht man gewöhnlich zahlreiche Kaffeehäuser. Hier trinkt man gern eine Tasse starken Kaffee. Man macht auch oft eine Rundfahrt mit dem Fiaker.

1. С особенным удовольствием люди посещают в Берлине местность рядом с Бранденбургскими воротами. Здесь можно осмотреть ворота, здание Рейхстага, зоопарк.

2. В Веймаре перед зданием театра можно увидеть Памятник Гете и Шиллеру.

3. В дрезденской картинной галерее восхищаются картинами всемирно известных художников.

4. В Нюрнберге осматривают известную мастерскую ручной работы, памятник Хансу Сахсу, улицы старого города, музеев игрушек и прочие достопримечательности.

5. В Вене обычно посещают многочисленные кофейни. Здесь можно с удовольствием выпить чашечку горячего кофе. Также часто делают велосипедную прогулку на фиакре.

b) 1. In unserer Stadt baut man ein Hochhaus, es wächst von Tag zu Tag und wird immer höher.

2. Um die Altstadt wachsen neue Stadtviertel, die Altstadt aber bleibt so, wie sie war.

3. Wir pflanzen junge Bäumchen in der Grünanlage neben der Schule und pflegen sie. Gestern sind wir nach der Schule noch eine Stunde dort geblieben und haben fleissig gearbeitet.

4. Die Mutter fragte: «Warum bist du heute so lange in der Schule geblieben? Hast du heute 6 Stunden gehabt?»

1. В нашем городе строят высотный дом, он растёт день ото дня и становится все выше.

2. Вокруг старого города растут новые городские кварталы, однако старый город остается прежним.

3. Мы сажаем молодые деревья на газон рядом со школой и ухаживаем за ними. Мы вчера остались там еще час после школы и прилежно поработали.

4. Мама спросила: «Почему ты сегодня так долго оставался в школе? У тебя сегодня было 6 уроков?»

5. Мы повторяем. Вы не забыли основные формы глаголов? Назовите их, пожалуйста!

a) machen — machte — gemacht

nennen — nannte — genannt

besichtigen — besichtigte — besichtigt

kennen — kannte — gekannt

b) gehen — ging — gegangen

gefallen — gefiel — gefallen

lesen — las — gelesen

helfen — half — geholfen

beginnen — begann — begonnen

springen — sprang — gesprungen

6. а) Один мальчик пишет своему другу по переписке об автобусной экскурсии по городу, но он поставил много клякс.

Прочитайте его письмо!

Am letzten Wochenende fuhren wir nach Sankt Petersburg und machten eine Stadtrundfahrt. Wir fuhren zuerst ins Stadtzentrum. Dort besichtigten wir die historischen Denkmäler: schöne Gebäude im klassizistischen Baustil, berühmte Kirchen, Klöster, Kathedralen. Einen besonderen Eindruck machte auf uns der weltbekannte Palast mit der grossen Gemäldesammlung. Dann gingen wir zu Fuss durch einige alte Strassen der Stadt, durch den grossen grünen Park mit vielen schönen Plastiken. Bald sassen wir wieder im Autobus und fuhren durch die modernen Strassen der Stadt. Und uns gefielen einige neue Gebäudekomplexe, elegante Geschäfte, komfortable Hotels. Und auch die vielen schönen Grünanlagen.

В последние выходные мы поехали в Санкт-Петербург и совершили круговую поездку по городу. Вначале мы поехали в центр города. Там мы осмотрели исторические памятники: красивые здания в классическом архитектурном стиле, известные церкви, монастыри, соборы. Особенное впечатление на нас произвел всемирно известный дворец с большим собранием картин. Потом мы пошли пешком

по некоторым старым улицам города, через большие зеленые парки с большим количеством красивых скульптур. Вскоре мы снова сели в автобусе и ехали по современным улицам нашего города. И нам понравились некоторые новые комплексы зданий, элегантные магазины, комфортабельные отели. И также красивые зеленый насаждения.

б) Как называется всемирно известный дворец с большим собранием картин в Санкт-Петербурге?

Er heisst Winterpalast.

Он называется Зимний Дворец.

7. а) Прочитаем высказывания. Скажем по-другому.

Das ist ein weltbekanntes Denkmal. — Это всемирно известный памятник.

Das ist ein wunderschöner Palast. — Это прекрасный дворец.

Das ist eine alte Kirche. — Это старая церковь.

Das ist eine weltberühmte Kathedrale. — Это всемирно известный собор.

Das ist eine lange und breite Strasse. — Это длинная и широкая улица.

Das ist ein neues Gebäude. — Это новое здание.

Das ist ein komfortables Hotel. — Это комфортабельный отель.

Das ist ein elegantes Geschäft. Это элегантный магазин.

Das ist ein berühmtes Museum. — Это известный музей.

Das ist eine schöne Grünanlage. — Это красивое зеленое насаждение.

Das ist eine malerische Gegend. — Это живописная местность.

Das sind weltberühmte Sehenswürdigkeiten. — Это всемирно известные достопримечательности.

б) Ответим на вопросы по образцу. Возьмем в помощь пункта).

Образец: Что на тебя произвело особенное впечатление во время автобусной экскурсии по городу? — Этот всемирно известный памятник.

Dieses wunderschöne Palast hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Этот прекрасный дворец произвел на меня особенное впечатление.

Diese alte Kirche hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Эта старая церковь произвела на меня особенное впечатление.

Diese weltberühmte Kathedrale hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Этот всемирно известный собор произвел на меня особенное впечатление.

Diese lange und breite Strasse hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Эта длинная и широкая улица произвела на меня особенное впечатление.

Dieses neue Gebäude hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Это новое здание произвел на меня особенное впечатление.

Dieses komfortable Hotel hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Этот комфортабельный отель произвел на меня особенное впечатление.

Dieses elegante Geschäft hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Этот эlegantный магазин произвел на меня особенное впечатление.

Dieses berühmte Museum hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Этот известный музей произвел на меня особенное впечатление.

Diese schöne Grünanlage hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Этот красивый сквер произвел на меня особенное впечатление.

Diese malerische Gegend hat auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. — Эта живописная местность произвела на меня особенное впечатление.

Diese weltberühmte Sehenswürdigkeiten haben auf mich einen besonderen Eindruck gemacht. Эти всемирно известные достопримечательности произвели на меня особенное впечатление.

8. Каждый предлагает своему соседу по парте пойти куда-нибудь и обосновывает свое мнение. Употребляйте при этом, пожалуйста, союз *denn*.

Wollen wir ins Theater gehen, denn dort gibt es heute eine interessante Vorführung.

Пойдем в театр, так как там сегодня интересное представление.

Gehen wir in die Schule, denn dort gibt es heute eine Deutschstunde.

Пойдем в школу, так как там сегодня урок немецкого языка.

Wir können ins Kino gehen, denn ein interessanter Film läuft dort.

Мы можем пойти в кино, так как там идет интересный фильм.

Ich schlage vor, zum Stadium zu gehen, denn dort wird heute Fussball gespielt.

Я предлагаю пойти на стадион, так как там сегодня будут играть в футбол.

9. Мы читаем и переводим. Обратите внимание на форму предложений.

a) 1. Древнерусские города очень красивы, и туристы с удовольствием их посещают.

2. Суздаль называют памятником древнерусского искусства, так как здесь есть много зданий в древнерусском архитектурном стиле.

3. Ростов Великий намного меньше, чем Ростов-на-Дону, но этот маленький город богат культурно-историческими памятниками.

b) 1. В Лейпциге каждый год проходит книжная ярмарка, поэтому его называют городом книг.

2. В Веймаре жили великие немецкие классики И.В. фон Гете и Фр. Шиллер, поэтому Веймар называют городом немецкой классики.

3. В большинстве немецких городов есть много готических церквей и построек, поэтому у немецких городов особый силуэт.

11. Мы читаем и заканчиваем выражения. Возьмем предложения справа в помощь.

Das Wahrzeichen Berlins ist das Brandenburger Tor, denn es ist ein weltbekanntes historisches Denkmal.

Товарным знаком Берлина являются Бранденбургские ворота, так как это всемирно известный исторический памятник.

Hamburg befindet sich im Norden Deutschlands und liegt an der Nordsee, deshalb ist das Klima hier anders als im Süden, z.B. in Bayern.

Гамбург находится на севере Германии и лежит на Северном море, поэтому климат здесь другой нежели на юге, например в Баварии.

Bonn ist ein wichtiges politisches Zentrum Deutschlands, aber Bonn ist auch als Heimatstadt von Ludwig van Beethoven bekannt.

Бонн — важный политический центр Германии, но Бонн также известен как родной город Людвига Ван Бетховена.

Weimar liegt in Thüringen in einer malerischen Gegend, und viele Touristen besuchen diese Stadt gern.

Веймар расположен в живописной местности в Тюрингии, и много туристов с удовольствием его посещают.

Im Sachsen gibt es schöne Berge und Täler, darum nennt man diese Gegend die Sächsische Schweiz.

В Заксене есть много красивых гор и долин, поэтому эту местность называют Заксенской Швейцарией.

Am Wochenende können wir einige Museen besichtigen, oder wir können auch bei einer Rundfahrt mitmachen.

На выходных мы можем посетить некоторые музеи, или мы можем также принять участие в круговой поездке.

4. Wir hören zu

Мы слушаем

1. Вот два высказывания немецких детей об их родном городе.

а) Обратите вначале внимание на незнакомые слова.

б) Послушайте и скажите: в каком городе живут дети?

с) Кому родной город нравится больше: Александру или Неке?

д) Прослушайте высказывания еще раз и найдите ответ на вопрос: как называют Франкфурт?

е) Разыграйте сценку Александр и Нека дискутируют об их родном городе.

2. а) Как вы себе представляете ваш город мечты?

б) Послушайте интервью с учениками одной из берлинских гимназий и отметьте в таблице, кто как себе представляет город мечты?

5. Wir unterhalten uns

Мы общаемся

1. Вы прочитали и послушали про немецкие, австрийские и швейцарские города. Подискутируйте в группах: какой город на тебя произвел большое впечатление? Почему? Расскажи это своим друзьям. Поинтересуйся, что они об этом думают. Посоветуй им посетить этот город.

2. Прочитайте высказывание и выскажите свое мнение. Обоснуйте его.

«Картинки городов — визитная карточка страны».

Ich bin damit einverstanden, denn man kann auf den Städtebildern vieles sehen und etwas über das Land vorstellen.

Я с этим согласен, так как на картинках городов можно многое увидеть и представить что-то о стране.

3. Расскажите своему другу по переписке о Москве.

Moskau ist eine sehr schöne Stadt. Hier gibt es sehr viele Sehenswürdigkeiten. Jedes Jahr kommen viele Touristen aus verschiedenen Ländern nach Moskau. Besuch auch mal Moskau. Du wirst es auf keinen Fall bereuen! Glaub mir!

Москва — очень красивый город. Здесь очень много достопримечательностей. Каждый год в Москву приезжают многие туристы из различных стран. Посети тоже Москву. Ты ни в коем случае не пожалеешь! Поверь мне!

4. Вы знаете, что вокруг Москвы лежат старые русские города «Золотого кольца»: Сергиев Посад, Переяславль-Залесский, Ростов Великий, Ярославль и др.

а) Выберите некоторые города, найдите информацию и расскажите о них!

б) Принесите открытки с видами городов и расскажите об этих достопримечательностях.

в) Напишите рекламный проспект для посетителей этого города. Возьмите следующие группы слов в помощь.

5. Мы готовимся к поездке в Германию.

а) Каждый говорит, какой город он/она хочет посетить и почему.

Ich will die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland Berlin besuchen, denn ich habe gehört, dass in Berlin es sehr viele Sehenswürdigkeiten, wie auch in Moskau, gibt.

Я хочу посетить столицу ФРГ — Берлин, так как я слышал, что в Берлине, как и в Москве, очень много достопримечательностей.

б) Спросите вашего собеседника, что он/она знает о городе, который вы хотите посетить.

Was weisst du über Berlin? — Что ты знаешь о Берлине?

с) Дайте советы.

Ich rate dir, unsere Hauptstadt Moskau zu besuchen, weil sie eine sehr schöne Stadt ist.

Я советую тебе посетить нашу столицу — Москву, так как она очень красивый город.

6. Ты хочешь рассказать своему немецкому другу о своем родном городе (родной деревне) по следующему плану.

7. Посоветуй своим немецким друзьям посетить твой родной город или другой город нашей страны. Обоснуй свой совет. Работайте вдвоем или в группах.

6. Wir haben fleissig gearbeitet

Мы прилежно поработали: повторение

1. Мы знаем много новых слов.

а) Ответьте коротко на вопросы.

1. Какой может быть местность?

2. Каким может быть город?

3. Где он может находиться?

4. Что может принадлежать к достопримечательностям города?

5. Что (какая достопримечательность) может стать символом города?

1. Eine Gegend kann malerisch sein.

2. Eine Stadt kann gross oder klein, alt oder modern, weltberühmt sein.

3. Sie kann an einem Fluss, an einem See, am Meer liegen.

4. Zu den Sehenswürdigkeiten einer Stadt kann ein Denkmal, ein Museum, ein Theater, eine Gemäldegalerie gehören.

5. Zum Wahrzeichen einer Stadt kann jede Sehenswürdigkeit dieser Stadt werden.

1. Местность может быть живописной.

2. Город может быть большим или маленьким, старым или современным, всемирно известным.

3. Он может лежать у реки, на озере, у моря.

4. К достопримечательностям города могут принадлежать памятник, музей, театр, картинная галерея.

5. Символом города может стать любая его достопримечательность.

б) Вот некоторые символы разных городов. Какие города они вам напоминают? Отвечайте кратко.

с) Окончите предложения.

Man nennt Dresden das Elbflorenz. — Дрезден называют Флоренцией на Эльбе.

Wien nennt man die Kunstmetropole im Herzen Europas. — Вены называют метрополией искусств в сердце Европы.

Weimar nennt man die Stadt der deutschen klassischen Literatur. — Веймар называют городом немецкой классической литературы.

Leipzig nennt man die Stadt des Buches. — Лейпциг называют городом книги.

Man baut in dieser Stadt ein Kaufhaus, ein Hotel, eine Schule, eine Bank. — В этом городе строят торговый дом, отель, школу, банк.

In dieser Grünanlage pflanzt man jeden Frühling die Bäume. — В этом сквере каждую весну сажают деревья.

2. А как у нас обстоит дело с грамматикой? Вставьте правильно недостающие слова.

1. Ich bin in Moskau geboren.

2. Mein Freund ist in einem Dorf geboren.

3. Und wo sind Sie geboren?

4. Moskau wurde von Juri Dolgoruki gegründet.

5. Sankt Petersburg wurde von Peter dem Ersten gegründet.

6. Von wem wurde Kiew gegründet?

7. Kiew liegt am Dnepr.

8. Und unsere Stadt liegt an der Wolga.

9. Ich bleibe heute nach den Stunden in der Schule, denn ich habe Klassendienst.

10. Gestern bin ich auch in der Schule geblieben, denn wir hatten eine Klassenversammlung.

11. In unserem Hof wachsen viele Bäume.

12. Ein Baum wächst ganz nah von unserem Fenster.

13. Jetzt ist kein Blatt an dem Baum geblieben.

14. Im Frühling wird er wieder grün.

15. In dieser Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten, deshalb macht sie auf die Touristen einen grossen Eindruck.

16. Viele Gäste unserer Hauptstadt besuchen gern die Tretjakow-Galerie, denn ihre Gemäldesammlung ist sehr reich an weltbekannten Kunstschatzen.

17. Die Luft in den meisten Grossstädten ist sehr verschmutzt, denn dort befinden sich viele Industriewerke.

18. Wir wollen unsere Stadt ökologisch sauber machen, darum kämpfen wir gegen die Verschmutzung der Luft in unserer Stadt.

1. Я родился в Москве.

2. Мой друг родился в деревне.

3. А где вы родились?

4. Москва была основана Юрием Долгоруким.

5. Санкт-Петербург был основан Петром Первым.

6. Кем был основан Киев?

7. Киев лежит на Днепре.
8. А наш город лежит на Волге.
9. Я сегодня после уроков остаюсь в школе, так как у меня классная уборка.
10. Вчера я также оставался в школе, так как у нас было классное собрание.
11. В нашем дворе растет много деревьев.
12. Одно дерево растет совсем рядом с нашим окном.
13. Сейчас на дереве не осталось ни листочка.
14. Весной оно снова станет зеленым.
15. В этом городе много достопримечательностей, поэтому он впечатляет туристов.
16. Многие гости нашей столицы с удовольствием посещают Третьяковскую галерею, так как ее собрание картин богато на культурные сокровища.
17. Воздух в большинстве крупных городов очень загрязнен, так как там находится много производств.
18. Мы хотим сделать наш город экологически чистым, поэтому мы боремся против загрязнения воздуха в нашем городе.
3. Мы читаем и правильно пишем.

а) Прочитайте и скажите: какие это города?

1. Die Stadt ist reich an Sehenswürdigkeiten. Zu den Sehenswürdigkeiten dieser Stadt gehören Denkmäler, historische Gebäude, Paläste, Parks. Auch Kirchen mit goldenen Kuppeln, schöne Klöster und Kathedralen gehören zu den Sehenswürdigkeiten dieser Stadt. Sie wurde im Jahre 1703 gegründet. Das ist Sankt Petersburg.

2. Das Gesicht dieser Stadt widerspiegelt ihre Geschichte. Sie wurde im 5. Jahrhundert gegründet. Sie liegt am Dnepr. In der Stadt gibt es viele Kirchen, Klöster, Kathedralen, Paläste. Es gibt auch viele Grünanlagen. Sie liegt in einer malerischen Gegend. Das ist Kiew.

1. Город богат достопримечательностями. К достопримечательностям этого города относятся памятники, исторические постройки. Дворцы, парки. Также церкви с золотыми куполами, красивые монастыри и соборы принадлежат к достопримечательностям этого города. Он был основан в 1703 году. Это Санкт-Петербург.

2. Лицо этого города отражает его история. Он был основан в 5 веке. Он лежит на Днепре. В городе много церквей, монастырей, соборов, дворцов. Есть также много скверов. Он лежит в живописной местности. Это Киев.

б) Напишите в ваших тетрадях загадки-рассказы.

с) Вы хотите сами составить рассказы-загадки? Вы можете их записать, украсить картинкой и принять участие в «Галерее дружбы».

4. Мы разговариваем.

а) Выберите себе картинки городов из учебника и сделайте рекламу. Кто скажет больше?

б) Расскажите друг другу рассказы — загадки о различных городах.

с) Проинформируй своего немецкого друга о некоторых туристических центрах нашей страны. Он реагирует на твои высказывания и выражает большой интерес. Работайте парами.

д) Ты приехал из Берлина и информируешь своего друга из нашей страны о своем родном городе. работайте парами.

е) Твой немецкий друг хочет купить некоторые сувениры. Посоветуй ему, что ему купить.

ф) Вы хотите со своими немецкими друзьями посетить некоторые русские города. Составьте вместе план путешествия. Каждый делает предложения и обосновывает их. Работайте в группах.

5. Мы читаем.

а) Прочитайте, что рассказывают про Гете и Ильменау.

Ильменау — маленький городок в Тюрингском лесу неподалеку от Веймара. Великий немецкий писатель Иоганн Вольфганг фон Гете любил посещать этот городок. Отсюда он часто путешествовал на гору Кикельхан, к маленькому домику в лесу. Здесь он стоял, восхищался красивой местностью и писал стихи. На стене лесного домишки мы и сегодня можем увидеть доску с красивым стихотворением Гете. Вот оно.

б) Это стихотворение переводили знаменитые русские поэты М. Лермонтов, И. Анненский, В. Брюсов. Вы возможно знаете перевод М. Лермонтова.

Прекрасно, не правда ли? Озвучили это стихотворение известные композиторы Ф. Варламов, А. Рубинштейн, С. Танеев, Г. Свиридов, М. Ипполитов и другие.

7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen

Учить немецкий язык — узнавать страну и людей

1. Прочитайте, пожалуйста, рекламу большого парка Вены и скажите: что можно делать в Пратере.

Пратер

Область с маленькими водоемами и большими лугами — для лентяев, гуляющих, путешественников и велосипедистов. В городской части Пратера, в Пратерштерне — там, где начинается главная аллея Пратера — находится большой парк развлечений. Чтобы туда попасть, нужно поехать на быстром поезде (станция Вена Север), трамваях 5, 21, 0, автобусах 79А и 80А (и там, и там станция Пратерштерн) и трамвай Н (Станция Главная аллея Пратер).

2. Прочитайте, пожалуйста, о новой Берлинской галерее и скажите, что необычно.

Разноцветные картины на бетоне

В Берлине появилась новая галерея: старая стена. Почти три десятилетия бетонная стена разделяла Берлин на две части. Теперь ее почти везде разрушили. Но прямо рядом с одним каналом еще стоят 1300 метров. Берлинской художнице пришла в голову мысль об огромной галерее на открытом воздухе. Приехало 118 художников из 21 страны. Они разрисовали 4196 квадратных метров более чем 400 литрами краски. Картины величины от 20 до 30 квадратных метров. Темы: окружающая среда, толерантность или мир. Многие туристы приезжают, чтобы посмотреть разноцветные картины. Позднее произведения искусства хотят разобрать и разослать по всему миру. Выставку можно также увидеть в Америке и в Азии. В конце картины хотят продать с аукциона. Половину выручки тогда получит школа для плохослышащих детей. Та, которая стоит как раз совсем рядом с галереей на открытом воздухе.

III. Wie ist der Verkehr in einer modernen Grossstadt?

Wie orientiert man sich hier?

Какое движение в современном мегаполисе?

Как можно ориентироваться?

1. Wir lernen neue Wörtet und Wortgruppen gebrauchen

Мы учимся употреблять новые слова и группы слов

1. Существует много средств передвижения.

a) Посмотрите на картинки и скажите: какие средства передвижения можно увидеть в большом городе?

In einer Grossstadt kann man das Auto, das Motorrad, den Bus, die U-Bahn, die Strassenbahn, das Flugzeug, den Obus, die Lokomotive, den Lastwagen sehen.

В крупном городе можно увидеть машину, мотоцикл, автобус, поезд метро, трамвай, самолет, троллейбус, локомотив, грузовик.

b) На чем едут/летят/путешествуют?

Man fährt mit dem Auto. Едут на машине.

Man fährt mit dem Bus. Едут на автобусе.

Man fährt mit dem Obus. Едут на троллейбусе.

Man fährt mit dem Motorrad. Едут на мотоцикле.

Man fliegt mit dem Hubschrauber. Летают на вертолете.

Man fliegt mit dem Flugzeug. Летают на самолете.

Man fliegt mit der Rakete. Летают на ракете.

Man reist mit dem Fahrrad. Путешествуют на велосипеде.

Man reist mit dem Motorrad. Путешествуют на мотоцикле.

Man reist mit dem Luftballon. Путешествуют на воздушном шаре.

2. Мы читаем и переводим с помощью словаря.

Транспорт в городе останавливается на остановках.

На остановке люди ждут автобусов, троллейбусов и трамваев.

Многие люди выходят из автобуса и троллейбуса.

Некоторые люди садятся в автобус или троллейбус.

Где останавливается трамвай линии А?

3. Дополните схемы.

a) Die Haltestelle: die Bushaltestelle, die Obushaltestelle, die Strassenbahnhaltestelle.

Остановка: автобусная остановка, троллейбусная остановка, трамвайная остановка.

b) Man wartet auf: den Bus, den Obus, die Strassenbahn.

Ждут: автобуса, троллейбуса, трамвая.

c) Man steigt in den Bus ein.

Садятся в автобус.

Man steigt in den Obus ein.

Садятся в троллейбус.

Man steigt in die Strassenbahn ein.

Садятся в трамвай.

4. Переведем эти предложения! Пожалуйста работайте самостоятельно! Возьмите в помощь словарь!

Движение: движение в крупном городе сильное. (Там сильное оживленное движение.)

Регулировать: Кто / что регулирует движение? Милиционер, гибдэдэшник, светофор.

Светофор: светофоры висят на переходах улицы.

Переход улицы: на каждом углу есть переход улицы.

Свет: красный (зеленый) свет, свет светофора.

Красный свет светофора означает: Осторожно! Стоять! Пешеходы должны ждать.

Также желтый свет означает: Осторожно! Пешеходы все еще должны ждать.

Зеленый свет означает: путь свободен! Ты можешь перейти перекресток. Но сначала посмотри налево, потом — направо. Нет ли там машины за углом? Есть, но она стоит у светофора.

5. Вставьте подходящие слова!

In einer Grossstadt gibt es viele Verkehrsmittel.

В крупном городе много средств передвижения.

Das sind Autos, Busse, Obusse, Strassenbahnen.

Это автомобили, автобусы, троллейбусы, трамваи.

Auf den Strassen der Grossstädte können wir einen starken Verkehr sehen.

На улицах мегаполиса мы можем видеть оживленное движение.

An den Haltestellen warten die Menschen auf ein Auto, einen Bus, eine Strassenbahn.

На остановках люди ждут автомашины, автобус, трамвай.

Die Busse halten an dieser Haltestelle, der Obus hält an jener Haltestelle.

Автобусы останавливаются на этой остановке, трамвай останавливается на той остановке.

Diese Menschen fahren ins Zentrum der Stadt mit der U-Bahn und jene mit dem Bus.

Эти люди едут в центр города на метро а те — на автобусе.

Bei rotem Licht der Verkehrsampel sollen alle stehenbleiben.

При красном свете светофора все должны остановиться.

Das gelbe Licht bedeutet: Vorsicht!

Желтый свет означает: осторожно!

6. Мы отвечаем на вопросы.

1. Каким может быть движение?

2. Какие транспортные средства есть в крупном городе?
 3. На чем ездят люди в крупном городе?
 4. Где они ждут транспорт?
 5. Что они ждут на остановке автобуса?
 6. Что они ждут на остановке троллейбуса?
 7. Что они ждут на остановке трамвая?
 8. Где они переходят улицу?
 9. Они вначале смотрят направо или налево?
 10. При каком свете они стоят?
1. Der Verkehr kann stark sein.
 2. In einer Grossstadt gibt es Autos, Busse, Obusse, Strassenbahnen.
 3. In einer Grossstadt fahren die Menschen mit dem Bus, mit dem Obus, mit der Strassenbahn, mit der U-Bahn, mit dem Auto.
 4. Sie warten auf die Verkehrsmittel an einer Haltestelle.
 5. Auf einer Bushaltestelle warten sie auf einen Bus.
 6. Auf einer Obushaltestelle warten sie auf einen Obus.
 7. Auf einer Strassenbahnhaltestelle warten sie auf die Strassenbahn.
 8. Sie gehen über die Strasse am Strassenübergang.
 9. Zuerst sehen sie nach links.
 10. Sie bleiben bei rotem und gelbem Licht stehen.
1. Движение может быть сильным.
 2. В крупном городе есть автомобили, автобусы, троллейбусы, трамваи.
 3. В крупном городе люди ездят на автобусе, на троллейбусе, на трамвае, на метро, на машине.
 4. На остановке они ждут средств передвижения.
 5. На автобусной остановке они ждут автобуса.
 6. На троллейбусной остановке они ждут троллейбуса.
 7. На трамвайной остановке они ждут трамвая.
 8. Они переходят улицу по уличному переходу.
 9. Вначале они смотрят налево.
 10. Они стоят при красном и желтом свете.
7. а) Как спрашивают дорогу?
 - б) Как отвечают?
 8. а) Как спрашивают, где что-то находится?
 - б) Как отвечают?
 9. Окончим предложения
 - а) Ты турист и находишься в немецкоговорящей стране. Как ты спросишь дорогу?
- Sagen Sie bitte, wie komme ich zur Strassenbahnhaltestelle?
 Скажите пожалуйста, как мне пройти к трамвайной остановке?
 Können Sie mir bitte sagen, wo sich hier in der Nähe eine U-Bahnstation befindet?

Не могли бы вы мне сказать, где поблизости находится станция метро?

Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Zentrum?

Извините пожалуйста, как мне попасть в центр?

Entschuldigung, wo ist hier die Apotheke?

Извините, а где здесь аптека?

Sag mal bitte, gibt es hier in der Nähe ein Auskunftsbüro?

Скажи-ка пожалуйста, здесь есть поблизости справочное бюро?

b) Ты отвечаешь немецкому туристу.

Gehen Sie die Straße entlang bis zum Strassenübergang.

Идите прямо по улице до перехода.

Gehen Sie zur Haltestelle und fahren Sie dann mit dem Bus bis zum Puschkinplatz.

Идите до остановки и поезжайте потом на автобусе до площади Пушкина.

Sie können zu Fuss gehen. Biegen Sie um die Ecke. Es ist nicht weit von hier.

Вы можете пройти пешком. Поверните за угол. Здесь недалеко.

Fahren Sie mit der U-Bahn. Steigen Sie an der Station «Majakowski-Platz» aus und fahren Sie noch zwei Haltestellen mit dem Obus.

Поезжайте на метро. Выйдите на остановке «Площадь Маяковского» и проедьте еще две остановки на троллейбусе.

10. Ты в немецком городе. Вот некоторые ситуации.

1. Ты хочешь к зданию оперы. Как ты спросишь путь?

2. Ты ищешь продуктовый магазин. Что ты спросишь?

3. Тебе нужна аптека. Что ты скажешь регулировщику?

4. Ты хочешь купить одежду. Что ты спросишь у пешехода?

5. Ты ищешь ...

6. Ты хочешь купить сувениры. Что ты спросишь в справочном бюро?

7. Тебе нужна газета. Что ты спросишь у пешехода?

1. Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Opernhaus?

2. Können Sie mir bitte sagen, wo es hier in der Nähe einen Lebensmittelgeschäft gibt?

3. Entschuldigung, wo ist hier eine Apotheke?

4. Sagen Sie mir bitte, wo ist hier ein Warenhaus?

5. Sag mal, wie komme ich zum Theater?

6. Wo kann ich hier Souvenirs kaufen?

7. Entschuldigung, wo kann ich hier in der Nähe eine Zeitung kaufen?

1. Извините пожалуйста, как мне пройти к опере?

2. Не могли бы вы мне сказать, где здесь поблизости находится продуктовый магазин?

3. Извините, где здесь аптека?
4. Скажите мне пожалуйста, где здесь универмаг?
5. Скажи пожалуйста, где здесь театр?
6. Где я могу здесь купить сувениры?
7. Извините, где я могу поблизости купить газету?

11. Мы читаем и переводим.

sehen — смотреть	die Sicht — вид
das Gesicht — лицо	Vorsicht! — Осторожно!
vorsichtig — осторожный	nah — близко
näher — ближе	am nächsten — ближе всего
die Nähe — близость	
die nächste (Haltestelle) — ближайшая (остановка)	
der nächste (Weg) — самый близкий (путь)	

Лексика

die Haltestelle — остановка	halten an — останавливаться
warten auf — ждать	einsteigen — входить
aussteigen — выходить	regeln — регулировать
die Verkehrsampel — светофор	
der Strassenübergang — переход улицы	
die Kreuzung — перекресток	das Licht — свет
die Ecke — угол	entlanggehen — идти вдоль
überqueren — пересекать	einbiegen in — сворачивать в
die Nähe — близость	
das Auskunftsbüro — справочное бюро	
Vorsicht! — Осторожно!	
Stehenbleiben — оставаться стоять	

Проекты, проекты

1. Вы можете в страноведческом альбоме нарисовать картинки транспортных средств и транспортных знаков немецкоязычных стран или вклеить открытки с видами.

2. Вы можете построить макет или схему города и сделать подписи на немецком языке, а потом провести выставку и представить ваш город.

3. Может быть, вы можете принять участие в соревновании «Такой должна быть машина будущего». (Каждый делает рисунок или модель и рассказывает о своем проекте.)

Вот некоторые ключевые слова.

Машина будущего будет двигаться за счет солнечной энергии.

Машина будущего не должна ехать слишком быстро, чтобы не ставить пешеходов в опасное положение.

Она не должна быть слишком дорогой, чтобы каждый мог купить себе машину.

Она должна также красиво выглядеть.
Машина будущего должна экономить энергию.

2. Wir hören zu

Мы слушаем

1. Три друга идут к ратуше.
 - а) Найдите на городской карте, где они находятся.
 1. Штеффи на вокзале.
 2. Рольф идет от собора.
 3. Габи у интеротеля Космос.
 - б) Прослушайте три сценки дважды и отметьте на плане путь каждого ребенка цветными карандашами.
 - с) Все друзья нашли путь к ратуше?
2. Мы рисуем!
- а) Прослушайте текст и нарисуйте картинку.
 - б) Вы можете сами составлять такие задания и играть в группах. один диктует, другие рисуют. Кто точнее нарисовал картинку, тот и ведущий.

3. Wir lesen und informieren uns

Мы читаем и узнаем много нового

1. Самое популярное средство передвижения — конечно же автомобиль.
 - а) Прочитайте текст и скажите: кто был «отцом» автомобиля, и кто был первым автомобилистом мира?

Из истории машин

Сто лет назад улицы и дороги еще принадлежали пешеходам и почтовым каретам. Изобретатели давно мечтали о транспорте, который двигался бы сам.

Карл Бенц и Готтлиб Даймлер считаются отцами автомобиля. Они одновременно развили первые транспортные средства с бензиновыми моторами. Многие люди осмелились необычный транспорт. Одна мужественная женщина с ее двумя сыновьями показала миру, что автомобиль действительно ездит!

За рулем сидел 15-летний Евгений — водительские права тогда еще не были нужны. Рядом с ним сидела Берта, жена Карла Бенца.

А совсем сзади — 13-летний Рихард. Первая длинная автомобильная поездка в мире — от Маннхайма до бабушки в Пфорцхайме — прошла хорошо. Отец Бенц был горд и счастлив.

Первые бензиновые повозки еще заправлялись лигроином. Он продавался в аптеках в бутылках. Это вещество называли в честь изобретателя машин Карла Бенца бензином.

Но и сам изобретатель тогда не знал, как сильно машина изменит мир.

Carl Benz war der Vater des Autos.

Карл Бенц был отцом автомобиля.

Der erste Fernfahrer der Welt war sein Sohn Eugene.

Первым автомобилистом мира был его сын Евгений.

b) Мы ищем в тексте немецкие эквиваленты к следующим предложениям.

Viele Menschen haben das ungewohnte Fahrzeug belächelt.

Am Steuer sass der 15jährige Eugene — einen Führerschein brauchte man damals noch nicht.

Schon lange träumten Erfinder von einem Fahrzeug, das sich von selbst bewegt.

Man nannte diesen Kraftstoff nach dem Erfinder des Autos — Carl Benz — Benzin.

Aber der Erfinder selbst wusste damals nicht, wie sehr das Auto die Welt verändern wird.

c) Ответим на вопросы.

1. Сколько лет автомобилю?

2. Новое средство передвижения было сразу же признано?

3. Кто показал миру, что автомобиль действительно ездит?

4. Почему горючее называют бензином?

5. Как автомобиль изменил мир? (Отвечайте по-русски или по-немецки.)

1. Das Auto ist mehr als hundert Jahre alt.

2. Nicht alle erkannten gleich das neue Fahrzeug.

3. Die Familie Benz hat der Welt gezeigt, dass Auto wirklich läuft.

4. Man nennt den Kraftstoff Benzin nach dem Erfinder des Autos — Carl Benz.

5. Mit dem Auto kann man sehr schnell fahren.

1. Автомобилю больше сотни лет.

2. Не все сразу признали новое средство передвижения.

3. Семья Бенц показала миру, что автомобиль действительно ездит.

4. Горючее называют бензином в честь изобретателя автомобиля — Карла Бенца.

5. На машине можно очень быстро ездить.

d) Вставьте правильно.

Im Auto heisst der Mann am Steuer der Fahrer, im Flugzeug oder auf einem Schiff — der Steuermann.

В машине человек за рулем называется водителем, а в самолете или на корабле — рулевым.

Das Auto kann Benzin an einer Tankstelle tanken. Ein Schiff, das Kraftstoff transportiert, nennt man Tanker.

Машину можно заправить бензином на бензоколонке, а корабль, транспортирующий материалы, называют танкером.

Das Auto veränderte die Welt. Der technische Progress verändert auch das Auto.

Автомобиль изменил мир. Технический прогресс изменяет также и автомобиль.

2. Миллионы людей во всем мире сейчас ездят на машинах. Для этого нужны водительские права.

а) Прочитайте, как в Германии можно получить водительские права.

Водительские права

В 18 лет можно получить водительские права для машин и мотоциклов. Большинство используют этот шанс. Но вначале нужно пройти тест на зрение и курс первой помощи.

Занятие в автошколе состоит из теории и практики.

В конце по обоим предметам есть экзамен. Только тот, кто успешно проходит оба экзамена, может успешно садиться за руль.

Тот, кто хочет иметь допуск к практическому экзамену, должен по меньшей мере иметь 10 часов вождения. Более 30 процентов всех учащихся проваливаются на первом экзамене! На теоретическом экзамене все получают вопросник с тридцатью вопросами для отмечания крестиком. Чтобы пройти теоретический экзамен, допускается сделать только 8 ошибок.

б) Теперь напишите, что нужно сделать, чтобы получить водительские права.

1. Zum Sehetest gehen.
 2. Den Erste-Hilfe-Kurs besuchen.
 3. 10 Fahrstunden machen.
 4. Theorieunterricht besuchen.
 5. 18 Jahre alt sein.
 6. Praxisunterricht besuchen.
 7. Theoretische Prüfung, die aus 30 Fragen besteht, bestehen.
 8. Die praktische Prüfung bestehen.
1. пройти тест у окулиста
 2. посетить курсы оказания первой помощи
 3. проводить 10 часов
 4. посещать теоретические занятия
 5. быть в возрасте не менее 18 лет
 6. посещать практические занятия
 7. сдать теоретический экзамен, состоящий из 30 вопросов
 8. сдать практический экзамен

с) Как вы думаете, это сложно, ездить на машине.

Ich meine, es ist nicht schwierig, ein Auto zu fahren.

Я думаю, ездить на машине не сложно

3. а) Какие качества должен по вашему мнению иметь водитель?
Meiner Meinung nach soll der Fahrer sehr aufmerksam und vorsichtig sein

По моему мнению водитель должен быть внимательным и осторожным.

б) Прочитайте о машинисте и скажите: что самое главное в его профессии?

Машинист

Перед каждой поездкой машинист получает толстую книгу. Это — описание дороги. Там стоит все, на что машинист должен обращать внимание во время пути. Особые сигналы,стройки, отрезки с медленной скоростью, остановки и т.д. Он несет большую ответственность. Ему ничего не прощается. Так как от него зависит успешное прибытие пассажиров к их цели путешествия.

Поезд едет очень быстро. Все, что происходит на пути, он должен знать заранее. Так как тогда, когда он это видит, останавливаться уже поздно.

с) Как вы думаете, какой ответ особенно точен?

Ich meine, die Antwort Nummer 1 ist besonders treffend.

4. а) Прочитайте стихотворение и скажите: поездка хорошо прошла?

Из Дортмунда в Мюнхен

Мы на поезде поехали из Дортмунда в Мюнхен.

По пути мы увидели Рейн и 11 разрушенных замков, и перевозчика лошадей, и одно облако, которое выглядело, как медведь. Каждый из нас съел 2 яйца и 2 бутерброда с колбасой, и какао из термоса выпил.

Когда в Мюнхене открылись двери вагона,

Эгберт пошел к машинисту и прокричал ему: «Большое спасибо за поездку!»

Я могу вам сказать: машинист был рад!

Ja, die Fahrt hat gut gelaufen.

Да, поездка прошла хорошо.

б) Почему машинист порадовался?

Der Lokführer hat sich gefreut, denn es ist immer sehr angenehm zu hören, dass du deine Arbeit gut machst.

Машинист порадовался, так как всегда приятно слышать, что ты хорошо выполняешь свою работу.

с) Расскажите, что дети делали во время поездки.

Während der Fahrt haben die Kinder den Rhein, 11 kaputte Burgen und einen Pferde-Transporter und eine Wolke, die wie ein Bär aussah, gesehen. Noch haben die Kinder gegessen.

Во время поездки дети увидели Рейн, 11 разрушенных замков, перевозчика лошадей, облако, выглядевшее как медведь. Еще дети ели.

5. Для участников движения важны таблички и дорожные знаки.

а) Мы читаем и ищем подписи к картинкам.

В последние годы езда на велосипеде становится в Германии все популярнее. Велосипед — экологический вид транспорта. Кто ездит на велосипеде, особенно в городе, должен обращать внимание на пару правил.

б) А что означает эта табличка? Вы можете это перевести?

Во время стоянки выключать мотор.

Лексика

das Steuer — руль

sich bewegen — двигаться

der Erfinder — изобретатель

der Führerschein — водительские права

verlaufen — проходить

tanken — заправляться

verändern — изменять

4. Wir arbeiten an der Grammatik

Мы работаем над грамматикой

1. а) Прочитайте и переведите следующие предложения.

1. Берта написала Карлу Бенцу, что первая дальняя поездка прошла хорошо.

2. Карл Бенц порадовался, что все удалось.

3. Никто не верил, что транспортное средство может двигаться само по себе.

4. Люди узнали, что автомобиль действительно ездит.

5. Карл Бенц не знал, что автомобиль так сильно изменит мир.

4. Мы читаем и вставляем недостающие слова.

Ich fragte einen Fussgänger, wie ich zum Hauptplatz komme. Er sagt, dass ich mit der Strassenbahn drei Haltestellen fahren muss. Ich weiss nicht, ob ich geradeaus oder um die Ecke gehen muss. Ein Fussgänger sagt, dass die Haltestelle hier gleich um die Ecke ist. Ich frage, wo sich hier in der Nähe ein Lebensmittelgeschäft befindet. Wir haben erfahren, dass man auf den Bus lange warten muss.

Ich freue mich, dass ich mich jetzt in dieser Stadt besser orientieren kann.

Я спросил пешехода, как мне пройти на главную площадь. Он говорит, что я должен проехать на трамвае три остановки. Я не знаю, должен ли я идти прямо или повернуть за угол. Пешеход говорит, что остановка прямо здесь, за углом. Я спрашиваю, где здесь поблизости находится продуктовый магазин. Мы узнали, что нужно долго ждать автобуса.

Я радуюсь, что теперь я могу лучше ориентироваться в этом городе.

5. Мы читаем начало предложения слева и оканчиваем высказывания с помощью предложений справа.

Wir haben erfahren, dass Berta Benz die erste Fernfahrerin der Welt war.

Мы узнали, что Берта Бенц стала первой в совершении дальней поездки в мире.

Ich weiss jetzt, dass der Kraftstoff nach Carl Benz genannt ist.

Теперь я знаю, что топливо названо в честь Карла Бенца.

Ich wusste früher nicht, dass das Auto mehr als 100 Jahre alt ist.

Я раньше не знал, что автомобилю больше 100 лет.

Mein Freund interessiert sich, ob dieser Bus an jeder Haltestelle hält.

Мой друг интересуется, останавливается ли этот автобус на каждой остановке.

Fragt, wie man zum Kaufhaus kommt.

Спросите, как пройти к универмару.

Sage, dass sich eine Apotheke in der Nähe befindet.

Скажи, что аптека находится поблизости.

Ich will wissen, wie ich ins Museum komme.

Я хочу знать, как пройти к музею.

7. Прочитайте стихотворение и переведите его!

Я хочу

Я хочу. Это — могущественное слово.

Ты говоришь это серьезно и спокойно.

Звезды срывает с неба

Маленькое слово: я хочу!

8. Мы читаем и продолжаем.

Wollen		sollen	
ich will	ich will	ich soll	ich soll
du willst	du willst	du sollst	du sollst
er will	er will	er soll	er soll
dürfen		können	
ich darf	ich darf	ich kann	ich kann
du darfst	du darfst	du kannst	du kannst
er darf	er darf	er kann	er kann
müssen		mögen	
ich muss	ich muss	ich mag	ich mag
du musst	du musst	du magst	du magst
er muss	er muss	er mag	er mag

9. А вот песенка.

10. Прочитайте, пожалуйста, и вставьте недостающие слова.

1. Ich will am Strassenübergang die Strasse überqueren, aber meine Freundin sagt: «Siehst du nicht? Da kommt um die Ecke ein Auto. Wir müssen warten».

2. Wir wollen eine Ausstellung besuchen. Sie befindet sich im Zentrum der Stadt. Wir müssen mit dem Bus fahren. Aber der Bus kommt lange nicht. Mein Freund fragt: «Können wir nicht mit dem Obus fahren?» Ich antworte: «Natürlich können wir, aber wozu? Er fährt ja nicht zur Ausstellung».

3. Ich kann zum Stadion mit dem Bus oder mit der Strassenbahn fahren. Ich habe aber Zeit und will lieber ein bisschen zu Fuss gehen.

4. An der Bushaltestelle muss man gewöhnlich lange warten. «Soll ich vielleicht heute mit der Strassenbahn fahren?» frage ich mich. «Oder soll ich lieber doch auf den Bus warten?»

5. Ein Tourist fragt mich: «Wie komme ich zum alten Arbat?» Ich antworte: «Sie müssen mit der U-Bahn bis zur Station Arbatskaja fahren». «Okay, danke!» sagt er.

1. Я хочу пересечь улицу по переходу, но моя подруга говорит: «Ты не видишь? Там из-за угла едет машина. Мы должны подождать».

2. Мы хотим посетить выставку. Она находится в центре города. Мы должны ехать на автобусе. Но автобус долго не приходит. Моя подруга спрашивает: «Мы не можем поехать на троллейбусе?» Я отвечаю: «Конечно мы можем, но зачем? Он же не едет к выставке»

3. Я могу поехать на стадион на автобусе или на трамвае. Но у меня есть время и поэтому я лучше пройду немного пешком.

4. На автобусной остановке обычно приходится долго ждать. «Может быть мне стоит сегодня поехать на трамвае?» — спрашиваю я себя. «Или мне все же лучше дождаться автобуса?»

5. Турист спрашивает меня: «Как мне попасть на Арбат?» Я отвечаю: «Вам нужно на метро доехать до станции Арбатская» «Хорошо, спасибо» — говорит он.

11. Мы отмечаем перевод!

12. Мы читаем высказывания слева и заканчиваем русский перевод.

1. В Москве можно увидеть много средств передвижения.

2. Можно поехать в центр на метро.

3. Надо ждать на остановке.

4. Нужно быть осторожным.

5. Нужно больше ходить пешком.

6. Здесь нельзя переходить улицу.

7. Нельзя на дороге играть в футбол.

13. Мы читаем и переводим следующие высказывания.

1. Улицу можно переходить только на переходе.

2. В автобусе и в других средствах передвижения нужно разговаривать тихо, так как здесь едут много людей.

3. На дороге нельзя играть в снежки.

4. Можно ходить по улицам города и восхищаться зданиями, зелеными насаждениями.

5. При этом можно также восхищаться красивыми витринами.
6. В автобусе нам говорит одна женщина: «Нужно выходить спеша. Сзади люди входят».

14. Слева вы видите дорожные знаки. Что они означают? Вставьте подходящий модальный глагол!

Hier soll man stoppen. — Здесь нужно остановиться.

Hier darf man parken. — Здесь нельзя парковаться.

Hier muss man vorsichtig sein. — Здесь нужно быть осторожным.

Hier darf man nur geradeaus fahren. — Здесь можно ехать только прямо.

Hier darf man nicht radfahren. — Здесь нельзя ездить на велосипеде.

Hier kann man telefonieren. — Здесь можно звонить.

Hier kann man die erste Hilfe bekommen. — Здесь можно получить первую помощь.

Hier kann man Kaffee trinken und etwas zum Essen bekommen. — Здесь можно выпить кофе и получить кое-что поесть.

15. Мы читаем и отвечаем на вопросы.

1. Я хочу на остановке войти в автобус, но не могу это сделать. Как вы думаете, почему?

2. Один мальчик хочет перейти улицу, но должен ждать. Как вы думаете, почему?

3. Мы хотим поиграть на улице, но не можем этого сделать. Как вы думаете, почему?

4. Автоводитель хочет завернуть за угол, но внезапно останавливается. Как вы думаете, почему?

5. Мой друг хочет в Дрездене спросить пешехода о дороге к Цвингеру, но не может этого сделать. Как вы думаете, почему?

1. Ich meine, der Bus ist schon voll.

2. Ich meine, die Verkehrsampel zeigt das rote Licht.

3. Ich meine, auf der Strasse fahren viele Autos.

4. Ich meine, das Licht der Verkehrsampel ist plötzlich rot geworden.

5. Ich meine, mein Freund ist stumm.

1. Я думаю, автобус уже полон.

2. Я думаю, светофор показывает красный свет.

3. Я думаю, на улице ездят много машин.

4. Я думаю, свет светофора внезапно стал красным.

5. Я думаю, мой друг немой.

16. Как вы это скажете по-немецки?

1. Bis zum Zentrum der Stadt muss man mit dem Bus fahren.

2. Man kann auf den Strassen unserer Stadt viele Busse, Obusse und Strassenbahnen sehen.

3. Man darf nicht bei rotem Licht die Strasse überqueren.

4. Man darf nicht auf dem Fahrweg spielen.

5. Wir unterhalten uns Мы общаемся

1. Мы делаем опрос.

а) Мы выбираем несколько экспертов, они ставят вопросы (кто куда едет, сколько километров, на каком транспорте) и пишут ответы в таблицу. Другие отвечают и могут при этом фантазировать.

б) Какой транспорт самый популярный в вашем классе?

2. Мы дискутируем по вопросу: какие преимущества и какие недостатки есть у каждого средства передвижения? Вы можете при этом заполнить таблицу.

3. Мы читаем и отмечаем формы глаголов, которые вы можете использовать в уличных разговорах.

1. Входить

Вы входите?

Я хочу (хотел бы) здесь войти.

Я хочу (хотел бы) войти, но я не могу, так как автобус полон.

Ну вот я все же и вошел.

2. Выходить

Вы выходите?

Вы выходите на следующей остановке?

Вы не будете выходить?

Я хочу выйти, но я не могу. Автобус так полон!

Ну вот я все же и вышел!

3. Оставаться на месте

Я стою на месте.

Я стою на месте при красном свете.

При красном свете на переходе я стою на месте.

Итак, я остался стоять на месте.

4. Останавливаться.

Автобусы и троллейбусы останавливаются на остановке.

Каждое транспортное средство останавливается на красный свет

5. Сворачивать

Машина сворачивает направо.

Трамвай повернул на первую улицу налево.

Рольф свернул на Кенигштрассе.

6. Пересекать

Улицу можно переходить только на переходе.

Я должен пересечь рыночную площадь.

Идите прямо, потом пересеките перекресток, и там вы уже увидите зоопарк.

7. Идти вдоль

В школу я хожу вдоль парковой аллеи.

Вы должны здесь идти вдоль Ратхаусштрассе, а потом повернуть направо за угол.

4. Мы читаем и говорим, того же ли мы мнения.

1. В чужом городе нужно хорошо ориентироваться. Не правда ли?

2. Нужно уметь спрашивать дорогу. Правда?

3. Нужно иметь карту города. Это помогает в ориентировании. Или как?

4. Нужно быть хорошо информированным о городе, о его достопримечательностях.

5. Нужно также знать правила движения.

❖ Улицу можно переходить только по переходу

❖ Уже при желтом свете нужно стоять на месте.

❖ Нужно своевременно заботиться о проездных билетах, так как без них нельзя ездить.

❖ Нужно понимать значение дорожных знаков и табличек.

6. В транспортных средствах нужно быть вежливым.

❖ При входе и выходе нельзя толкаться

❖ Пожилым людям нужно уступать место

5. Вот некоторые уличные разговоры. Объясните туристам дорогу.

6. Мы повторяем предлоги с дательным или винительным падежом.

а) Каждый хочет куда-нибудь поехать, пойти, побегать. Скажите, куда?

Ich will ins Kino gehen. — Я хочу пойти в кино.

Ich will zu meinen Grosseltern fahren. — Я хочу поехать к моим бабушке и дедушке.

Ich will nicht in die Schule gehen. — Я не хочу идти в школу.

б) Каждый говорит, что он там уже был. Скажите, где?

Ich war schon im Kino. — Я уже был в кино.

Ich war schon bei meinen Grosseltern. — Я уже был у моих бабушки с дедушкой.

Ich war schon in der Schule. — Я уже был в школе.

6. Wir haben fleissig gearbeitet

Мы прилежно поработали: повторение

1. Мы читаем и правильно пишем.

1. In dieser Stadt gibt es keine U-Bahn und die meisten Menschen fahren mit Bussen und Strassenbahnen.

2. In den Bussen, Obussen und Strassenbahnen steigen die Menschen gewöhnlich vorn aus und hinten ein.

3. Manchmal muss man an der Haltestelle längere Zeit auf ein Verkehrsmittel warten.

4. An Strassenübergängen muss man sehr vorsichtig sein.

5. Das Licht der Verkehrsampel kann man von weitem sehen.

6. Man kann einen Fussgänger oder den Verkehrspolizisten oder an der Auskunft nach dem Weg fragen.

1. В этом городе нет метро и большинство людей ездят на автобусах и трамваях.

2. В автобусах, троллейбусах и трамваях люди обычно выходят сзади и входят спереди.

3. Иногда на остановке приходится длительное время ждать транспорт.

4. На переходах нужно быть очень осторожным.

5. Цвет светофора можно увидеть издалека.

6. Можно спросить пешехода или дорожного полицейского о пути.

2. Мы знаем много новых слов.

a) Wir können verschiedene Verkehrsmittel nennen. Das sind das Tandem, der Luftballon, das Auto, die Kutsche, das Motorrad, ... (см. с. 83 учебника).

Мы можем назвать различные виды транспорта? Это гандем, воздушный шар, машина, повозка, мотоцикл, ...

b) Wir können den Verkehr in einer Grossstadt charakterisieren. Er ist stark und rege.

Мы можем охарактеризовать движение в крупном городе.

Оно сильное и оживленное.

c) Wir kennen einige Verkehrsregeln:

- ❖ das rote Licht der Verkehrsampel bedeutet: stehenbleiben.
- ❖ das gelbe Licht der Verkehrsampel bedeutet: vorsichtig.
- ❖ das grüne Licht der Verkehrsampel bedeutet: gehen.
- ❖ Am Strassenübergang muss man zuerst nach links, dann nach rechts sehen.

Мы знаем некоторые дорожные правила:

- ❖ Красный свет светофора означает: стой.
- ❖ Желтый свет светофора означает: осторожно.
- ❖ Зеленый свет светофора означает: идти.
- ❖ На уличном переходе нужно вначале посмотреть налево, затем направо.

d) Мы знаем уже много дорожных знаков и табличек. Вот две новые. Что они означают?

Hier dürfen keine Fussgänger gehen.

Здесь не разрешено ходить пешеходам.

Hier dürfen keine Hunde gehen.

Здесь не разрешено ходить собакам.

e) Ответим на вопросы.

1. Man kann mit einem Auto, mit einem Buss, mit einem Obuss, mit einer Strassenbahn fahren.

2. Man kann die Strasse überqueren.
3. Man kann die Strasse entlanggehen.
1. Ехать можно на машине, на автобусе, на троллейбусе, на трамвае.
2. Можно пересекать улицу.
3. Можно идти вдоль по улице.
- f) Окончите предложения.
1. Ich warte auf meine Freundin auf der Haltestelle.
2. Am Strassenübergang schauen alle auf die Verkehrsampel, denn sie regelt den Verkehr.
3. Die Verkehrsmittel müssen an der Verkehrsampel halten.
4. Ich bin in dieser Stadt fremd und muss nach dem Weg fragen.
5. Ich kann einen Verkehrspolizisten nach dem Weg fragen, einen Fussgänger und in dem Auskunftbüro.
1. Я жду свою подругу на остановке.
2. На переходе все смотрят на светофор, так как он регулирует движение.
3. Транспорт должен останавливаться на светофоре.
4. Я неместный в этом городе и должен спрашивать дорогу.
5. Я могу спросить дорогу у дорожного полицейского, пешехода или в справочном бюро.
3. А как насчет грамматики?
- a) Мы читаем высказывания и переводим их.
1. Германия — третий по величине производитель и экспортер машин в мире.
2. негативным последствием сильного уличного движения является большое число ДТП.
3. Штрафы за нарушение правил дорожного движения в Германии действительно высоки.
4. В Германии много автомобильных клубов.
- b) Мы читаем высказывания еще раз и говорим: что мы уже знали? Что для вас было в новинку?
- Ich habe alles schon gewusst.
(Alles war für mich neu.)
4. Работайте вдвоем. Отвечайте по образцу.
1. Ich weiss nicht genau, welche Verkehrsmittel es in Dresden gibt.
2. Ich weiss nicht genau, wie viele Jugendliche in Deutschland Autos fahren.
3. Ich weiss nicht genau, ob der Verkehr in München stark ist.
4. Ich weiss nicht genau, mit welchem Verkehrsmittel man zum Zentrum der Stadt kommen kann.
1. Я не знаю точно, какой транспорт есть в Дрездене.
2. Я не знаю точно, насколько много молодежи в Германии ездят на машинах.

3. Я не знаю точно, оживленное ли движение в Мюнхене.

4. Я не знаю точно, на каком транспорте можно доехать до центра города.

5. Мы говорим.

а) Где есть детская площадка для игр? Прочитайте предложения и скажите, верно ли это.

Часто дети играют на улице. Das stimmt.

Но можно играть только на «улицах для игры». Das stimmt auch.

Улицу для игры узнают по этой дорожной табличке. Das stimmt.

Здесь машины должны ехать совсем медленно. Das stimmt auch.

б) Ты хочешь знать, могут ли дети играть на улице твоего соседа по парте. Ты спрашиваешь и ставишь крестик.

Здесь ездит мало машин, верно?

Машины здесь ездят всегда медленно.

На улице нет перекрестков.

На улице нет светофоров.

Здесь паркуется только небольшое число машин.

Здесь есть немного машин.

Если у тебя больше ответов «верно», то твой сосед по парте живет на спокойной улице, и детям там можно играть.

6. а) Окончите эти короткие разговоры.

❖ Entschuldigen Sie bitte, wo ist die nächste Bushaltestelle?

❖ Diese Strasse entlang und dann nach rechts.

❖ Danke schön.

❖ Sagen Sie bitte, wie komme ich zum Stadttheater?

❖ Sie müssen mit der Strassenbahn fahren, Linie A.

❖ Und wie komme ich zur Strassenbahnhaltestell?

❖ Hier geradeaus und dann nach links.

❖ Danke schön!

б) Разыграйте эти маленькие сценки.

с) Проведите аналогичные диалоги

7. Возьмите план города и сыграйте вдвоем. Один изображает туриста и хочет куда-нибудь пройти. Другой — житель города и объясняет путь.

8. Мы читаем. Вот рассказ из одной немецкой газеты.

а) Прочитайте заголовок. Как вы думаете, о чем здесь речь?

б) Мы читаем первое предложение и проверяем, правильно ли наше предположение.

с) Мы читаем дальше. Как вам нравится рассказ?

Маленький Макс и фонарь

Фонарь стоит на углу улицы.

Когда солнце садится и становится темно, фонарь светит.

«Ты, может быть тоже солнце?», — спрашивает маленький Макс.
«Нет», — отвечает фонарь. «Я же не горячий. Я не встаю и не захожу. Я всегда стою на одном месте».

«Да», — говорит Макс, — «это верно».

«И я свечу только ночью», — говорит фонарь.

«Солнце было задолго до людей. Но меня сделали люди».

«Хорошо с их стороны!» — говорит маленький Макс.

d) Почему маленький Макс думает, что фонарь — солнце?

Er denkt so, denn die Laterne scheint auch.

e) Что на это отвечает фонарь? Прочитаем это вслух.

f) Как вы по-другому скажете: «хорошо со стороны людей?»

Die Menschen haben es gut gemacht.

9. Наш языковой уголок. Одно слово может иметь много значений.

a) Что означает слово *Platz* в следующих группах слов?

место, площадь, площадка.

b) Что означает слово *Karte*?

Игральная карта, открытка, билет, карта местности.

c) Значение слов можно так конкретизировать.

d) Переведите, пожалуйста!

Сядь, пожалуйста!

Сядьте, пожалуйста!

Это место занято / свободно.

7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen

Учить немецкий язык — узнавать страну и людей

Вот некоторая информация о движении в Германии.

a) Прочитайте текст и скажите: какое место занимает немецкая сеть автобанов в мире?

Сеть автобанов

Хорошо построенная сеть автобанов — предпосылка для того, чтобы дорожное движение проходило без осложнений. Сегодня ФРГ с 8500 километрами автобанов — вторая по величине сеть в мире. На автобанах могут ездить только те машины, которые могут ехать со скоростью по меньшей мере 40 км/час, помимо этого также мотоциклы, но не мопеды или велосипеды.

b) Какие поезда есть в Германии?

Особенно быстрым и надежным являются ЕС и ICE поезда. D-поезда дополняют железнодорожную сеть.

IV. Auf dem Lande gibt es auch viel Interessantes В деревне тоже много интересного

1. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen

Мы учимся употреблять новые слова и группы слов

1. Какие различия между жизнью в деревне и в городе? Вот стихотворение.

a) Обратите внимание вначале на незнакомые слова.

b) Прочитайте стихотворение.

В деревне и в городе

В деревне по утрам кукарекают петухи,
Там лошадь трясет своей гривой.
Крестьянин ездит на тракторе перед домом
И высматривает дождевые облака.
Дедушка спугивает с вишневого дерева воробьев
И хотел бы поболтать со своим соседом.
Ночью вдалеке лает собака,
И над церковной башней встает вечерняя звезда.
В городе дома стоят строчками,
от одного конца до другого — мили.
Над всеми башнями реют флаги,
А на мостах звенят трамваи.
Машины ждут зеленого света,
В некоторых переулках ты не видишь неба.
Ночью город начинает прислушиваться,
И тогда он слышит, как журчат его старые колодцы.

c) Найдите, пожалуйста, ответы в тексте.

1. Im Dorf krähen morgens die Hähne, da schüttelt das Pferd seine Mähne.
2. Das Lebenstempo ist hier sehr langsam.
3. Der Dichter sieht die Stadt als ein Platz, wo es viele Autos gibt und wo die Häuser in Zeilen stehen.

1. В деревне по утрам кукарекают петухи, там лошадь трясет своей гривой.

2. Темп жизни здесь очень медленный.

3. Поэт видит город как то место, где много машин и дома стоят в ряд.

d) Как вам нравится стихотворение? Почему?

Mir hat das Geicht sehr gefallen, denn es ist sehr schön.

Мне стихотворение очень понравилось, так как оно очень красивое.

e) Где лучше: в деревне или в городе? Но о вкусах ведь не спорят!

Genau! Über den Geschmack lässt sich nicht streiten. Aber mir gefällt es besser im Dorf.

Точно! О вкусах не спорят. Но мне больше нравится в деревне.

2. Что же есть всего такого за городом? Мы составляем ассоциограмму.

а) Вы называете слово (по-русски или по-немецки), а учитель / учительница пишет все по-немецки на доске.

б) Посмотрите на схему и скажите: вы получили нечто похожее?
Ja, wir haben etwas Ähnliches bekommen.

Да, мы получили нечто похожее.

с) Как мы по-немецки объясним некоторые понятия?

3. Что делают крестьяне

а) весной?

б) осенью?

с) весь год?

а) Im Frühling pflügen die Bauern den Boden, säen das Getreide.

Весной крестьяне удобряют землю, сеют семена.

б) Im Herbst bringen sie die Ernte ein. Осенью они собирают урожай.

с) Das ganze Jahr arbeiten sie. Круглый год они работают.

4. Дети помогают своим родителям за городом. Что они делают?

5. Подписи не верны. Сделайте это правильно.

6. А что делают животные?

а) Прочитайте стихотворение.

б) Итак, что же делают животные?

Die Hunde bellen.

Die Katzen miauen.

Die Kater schnurren.

Die Gänse schnattern.

Die Ziegen meckern.

Die Grillen ziripen.

Die Bienen summen.

Die Frösche quaken.

Die Hummeln brummeln.

Die Vögel zwitschern.

с) Переведите все глаголы на русский язык.

brüllen — мычать

grunzen — хрюкать

bellen — лаять

miauen — мяукать

schnurren — мурлыкать

schnattern — гоготать

meckern — блеять

ziripen — жужжать

summen — стрекотать

quaken — квакать

brummeln — гудеть

zwitschern — щебетать

7. а) Отметим словообразование! Найдем неизвестные слова в словаре.

б) Прочитайте стихотворение и скажите: о каком крыле идет речь?

Корова, которая сидела в ласточкином гнезде

Корова, которая сидела в ласточкином гнезде
С семью козочками,
Они праздновали свой юбилей
И начали летать.
Осел надел тапочки,
Перелетел через дом.
А кому это кажется враньем,
То это все же вранье и есть.

8. Многие звери символизируют людей.

а) По-немецки говорят:

старый осел, тупая корова, глупая овца, глупая коза, глупый гусь, напыщенный петух, жирный бык.

б) Прочитайте басню и скажите: какие свойства характера символизирует свинья?

Бедная свинья

Один осел встретил на улице плачущую свинью. «Почему ты плачешь?» — спросил осел.

«Как же мне не плакать», — ответила свинья, — «когда люди бранятся, они используют мое имя. Кто-то сделал что-то плохое, тогда говорят: он свинья. Где-нибудь грязь и беспорядок, тогда говорят: это свинство». Осел долго подумал и сказал: «Да, это действительно свинство».

Das Schwein symbolisiert alle schlechte Eigenschaften.

с) Вот очень употребляемые немецкие выражения со словом свинья. Скажите, что они означают, и найдите к каждому подходящую иллюстрацию.

Повезло; очень сильно кровоточить; быть очень пьяным; иметь очень много денег

Лексика

das Vieh — скот
das Schaf — овца
die Kuh — корова
der Stier — бык
das Huhn — курица
die Gans — гусь
das Getreide — злаки
der Boden — почва
Viehzucht treiben — разводить скот
dreschen — молотить
pflügen — пахать
melken — доить
pflegen — ухаживать

das Schwein — свинья
das Pferd — лошадь
die Ziege — коза
das Geflügel — птица
der Hahn — петух
die Ente — утка
das Korn — зерно
züchten — разводить
mähen — косить
jäten — полоть
säen — сеять
füttern — кормить
der Pflug — плуг

der Mähdrescher — косилка — молотилка

die Sähmaschine — сеялка

der Traktor — трактор

Проекты, проекты

1. Мы продолжаем нашу работу над страноведческим альбомом. Мы можем собрать информацию о немецких, австрийских и швейцарских деревнях, вклеить видовые открытки или сделать рисунки с подписями.

2. Вы можете также в группах разработать проект деревни вашей мечты или деревни будущего и представить его на всеобщее обсуждение.

3. Для ваших маленьких братьев и сестер вы можете сделать такую красивую игрушку. Вот указание.

2. Wir lesen und informieren uns

Мы читаем и узнаем много нового

1. Вот описание одного старого немецкого деревенского двора.

a) Прочитаем его. Возьмите, пожалуйста, в помощь словарь.

Все под одной крышей

Многие из наших прародителей были крестьянами. Они часто жили в подворьях, где все было под одной крышей. В хлеву стоял скот. Хлев обычно был амбаром для сена и для соломы. Также телеги и орудия труда стояли под той же крышей. На картинке можно это увидеть.

На первом этаже жил крестьянин со своей женой и детьми. На втором этаже были комнаты родителей и братьев и сестер крестьянина. Все, также дети, работали на дворе, дома, в хлеву, на полях и лугах, зимой — также и в лесу. Крестьянин руководил и распределял работу. Она часто была тяжелой, так как было еще мало машин. И было очень много работы, так как всем люди по возможности обеспечивали себя сами.

b) Скажите совсем кратко, что вы поняли (по-русски или по-немецки).

c) Теперь мы хотим более точно понять текст. Прочитаем его еще раз.

d) Мы проверяем, как мы поняли текст. Прочитайте, пожалуйста, предложения, и найдите эквиваленты в тексте.

Im Erdgeschoss wohnte der Bauer mit seiner Frau und den Kindern.

Im 1. Stock hatten die Eltern des Bauern und seine Geschwister ihre Kammern.

Viele unserer Urgrosseltern lebten oft auf Höfen, wo alles unter einem Dach war.

Im Stall war das Vieh.

Über dem Stall war gewöhnlich eine Scheune für Heu und Stroh.

Auch Wagen und Geräte standen unter demselben Dach.

Alle — auch die Kinder — arbeiteten.

Und es gab sehr viel Arbeit, weil man sich möglichst mit allem selbst versorgte.

На первом этаже живет крестьянин со своей женой и детьми.

На втором этаже родители крестьянина и его братья и сестры имеют свои комнаты.

Многие из наших предков жили в подворьях, где все было под одной крышей.

В стойле был скот.

Над стойлом обычно был навес для сена.

Также аппараты и инструменты стояли под той же крышей.

Все — также и дети — работали.

И было много работы, потому что пытались себя обеспечить по возможности всем.

2. Сегодня немецкая деревня выглядит совсем по-другому. Она механизирована и индустриализирована.

а) Мы читаем про это с помощью словаря и говорим: что сейчас по-другому?

Крестьянский двор

Современный крестьянский двор выглядит по-другому, чем дворы в прежние времена. У большинства крестьян больше нет птицы. Утки, гуси и куры сегодня в основном разводятся на птичьих фермах. Много крестьян получают на своих дворах только определенные продукты, как зерно и овощи, другие разводят скот. С помощью современных сельхозмашин все полевые работы обходятся дешевле. Но и во многих маленьких странах еще есть крестьянские дворы, на которых все выглядит как раньше. Там ты можешь увидеть пару лошадей и коров — в южных странах мулов или коз — крестьянин каждый день идет на свое поле, а крестьянка заботится о скоте.

Перед старыми крестьянскими домами обычно находится источник или настоящий колодец с питьевой водой, здесь и там ты еще можешь увидеть старую пекарню, в которой раньше пекли хлеб. В Баварии, в Пфальце, в южной Нижней Саксонии и в Люнебургской Пустоши особенно красивые старые крестьянские дома ставятся под защиту и открыты для многих посетителей как музеи. Найдём ответы в тексте.

1. Nein, kann man nicht.

2. Die Bauern erzeugen auf ihren Höfen nur noch bestimmte Produkte wie Korn oder Gemüse.

3. Ja, manche Bauern treiben auch Viehzucht.

4. In kleineren Ländern.
5. Eine Quelle oder ein richtiger Brunnen mit Trinkwasser.
6. Man kann manchmal ein altes Backhaus auf dem Lande sehen.

1. Нет, нельзя.
2. Крестьяне получают на своих подворьях еще только определенные продукты — такие, как зерно, овощи.
3. Да, некоторые крестьяне также разводят скот.
4. В маленьких странах.
5. Источник или настоящий колодец с питьевой водой.
6. Иногда в деревне можно увидеть старую пекарню.
3. Какие машины облегчают людям работу на земле?
- а) Прочитайте текст про это.

Сельскохозяйственные машины

Самая главная машина на современном крестьянском дворе — это трактор. Он тянет сельскохозяйственные устройства для обработки почвы, для посева и для сбора урожая. Другой, очень важный аппарат — это плуг.

Чтобы посеять семена на поле, крестьянин прикрепляет сеялку к трактору.

Для сбора урожая были созданы разнообразные машины. Особенно производителен зерновой комбайн. Он косит злаки и в конце их также и молотит.

б) Дополните предложения.

1. Die wichtigste Maschine auf einem Bauernhof ist der Traktor.
2. Ein wichtiges Gerät ist der Pflug. Er bearbeitet den Boden.
3. Die Sämaschine bringt die Saat auf das Feld.
4. Der Mähdrescher mäht Getreide und drischt es gleich.

1. Самая главная машина на крестьянском подворье — трактор.
2. Важный инструмент — плуг.
3. Чтобы посеять семена на поле, крестьянин прикрепляет сеялку к трактору.

4. Зерновой комбайн косит злаки и в конце их также и молотит.

4. В деревне всегда есть много работы. Как и раньше, дети помогают своим родителям.

а) Прочитайте статью из журнала ЮМА.

Деревенская молодежь

Андреас Кох (17) живет на крестьянском дворе. Хотя он учится на специалиста по электронике, в свое свободное время он помогает на дворе.

5.45. Звенит будильник. Андреас должен встать. «Со вставанием у меня вообще-то нет проблем. Мои родители на ногах еще раньше», — говорит Андреас. Ранний подъем — само собой разумеющееся явление для фермера.

6.15. Вся семья завтракает в большой кухне. За столом у всех есть место: родители Андреаса, его младшая сестра Ульрика, его бабушка и сам Андреас.

«Обычно мы обсуждаем, кто что сегодня делает» — говорит Андреас.

Утром бабушка и мама Андреаса одни на дворе. Андреас едет в свое ПТУ или на свое предприятие. Отец Андреаса, господин Кох, работает полдня на почте.

6.45. Андреас едет 10 километров на работу.

8.00. Андреас учится на инженера — электронщика. «Раньше специальность называли просто электрик». Он на первом году обучения. На предприятии он работает с удовольствием. Рабочее время учеников длится до 15 часов. Помимо практического образования Андреас в некоторые дни должен ехать в свое ПТУ. ПТУ кончается уже в 13 часов.

15.30. «Иногда в это время у меня настоящее свободное время. Это значит, что я мог бы теперь один часик поспать. Но обычно я сразу выхожу и помогаю своему отцу».

Снаружи всегда есть, что делать. Андреас транспортирует снопы соломы к хлеву. Лучше всего для него работа на плуге или на посеве на полях.

17.00. В хлеву Андреас кормит кроликов. «Разведение кроликов — хобби моего отца. В сумме на дворе больше 50 свиней, бесчисленное число поросят, несколько бычков, петухов, кошек и маленькая сторожевая собачка Тесси».

17.15. В заключение Андреас кормит свиней, поросят и бычков. «мы практикуем разведение свиней. Когда поросята достаточно большие, мы их продаем другому предприятию».

18.00. Бычки ждут свою порцию. «Кормежка вообще-то два раза в день. Утром и вечером примерно в половине шестого. Я с удовольствием занимаюсь кормежкой».

18.30. Снаружи на дворе пара свиней получают еще некоторые лакомства — немного старых фруктов. Андреас управляется с кормежкой ровно за час. «В этом я один быстрее, чем мои родители вместе. Почему, сам не знаю».

Сельское хозяйство достаточно сильно регулирует жизнь. Родители Андреаса могут только изредка поехать в отпуск — и тогда они обычно ездят раздельно. Один должен оставаться на дворе. Иногда мои родители уезжают на выходные. Тогда я сам обо всем забочусь. Всю свою жизнь я не хочу этого делать. Наш двор просто слишком старый и недостаточно прибыльный».

Только в 19.00 для Андреаса начинается свободное время.

б) Составьте с помощью текста распорядок дня Андреаса.

1. Um 5.45 steht Andreas auf.
2. Um 6.15 frühstückt die ganze Familie.
3. Um 6.45 fährt Andreas zur Arbeit.
4. Um 8.00 macht Andreas Ausbildung zum Energieelektroniker.
5. Um 15.30 hat er ein richtiges totes Loch.
6. Um 17.00 füttert Andreas die Kanninchen.
7. Um 17.15 füttert er andere Tiere.
8. Um 18.00 füttert er die Rinder.
9. Um 18.30 bekommen ein paar Schweine noch einige Leckereien —
eim bisschen altes Obst.

10. Ab 19.00 hat Andreas Freizeit.

1. В 5.45 Андреас встает.

2. В 6.15 вся семья завтракает.

3. В 6.45 Андреас едет на работу.

4. В 8.00 Андреас приступает к учебе на инженера-электроника.

5. В 15.30 у него мертвый час.

6. В 17.00 он кормит кролика.

7. В 17.15 он кормит остальных зверей.

8. В 18.00 он кормит бычков.

9. В 18.30 свиньи получают еще немного старых овощей.

10. В 19.00 у Андреаса начинается свободное время.

с) У Андреаса много положительных черт. Найдите в тексте аргументы.

1. Er lernt und hilft seinen Eltern im Bauernhof.

2. Er füttert alle Tiere selbst.

3. Wenn seine Eltern weg sind, sorgt er sich selbst um alles.

1. Он учится и помогает своим родителям в хозяйстве.

2. Он сам кормит всех зверей.

3. Когда его родители в отъезде, он сам обо всем заботится.

d) Что Андреас больше всего любит делать? Возьмите текст в помощь.

Besonders gern füttert er die Haustiere.

Больше всего Андреас любит кормить домашних животных.

5. Мы кое-что узнали о жизни в деревне в ФРГ. Что вы знаете о жизни в наших деревнях? Как у нас живет молодежь в деревне? Что интересного в наших деревнях?

6. В нашей стране есть несколько всемирно известных деревень. Какие?

a) Вот, например, кое-что о Хохломе.

Хохлома

Кто не знает красивую посуду из Хохломы? Нет такого человека в России, который не знал бы хохломской росписи. Это название

происходит от деревни Хохлома. Деревня лежит недалеко от Нижнего Новгорода. Раньше в Хохломе проходили ярмарки. Крестьяне из многих деревень привозили сюда ложки и посуду на продажу. Все из дерева.

Резьба по дереву — старая традиция в нашей стране. В древней Руси ложки и посуду почти везде вырезали из дерева. Крестьяне из Хохломы разрисовывали посуду золотом, серебром, красным и черным. Посуду из дерева сейчас мало используют. Но теперь ее покупают как сувениры ...

б) Мы читаем текст еще раз и говорим: почему эта маленькая деревня известна во всем мире?

Dieses kleine Dorf ist in der ganzen Welt bekannt wegen des Holzgeschirrs.

Эта маленькая деревня известна во всем мире росписью по дереву.

с) Что мы еще знаем о всемирно известных деревнях?

Мы знаем, что

в нашей стране есть еще другие всемирно известные деревни; недалеко от Москвы в деревне Гжель делают прекрасную всемирно известную керамическую посуду.

народные кудесники используют для этого в основном синие и белые краски

самые прекрасные традиции народного искусства развиваются в деревне Палех

там производятся всемирно известные палехские шкатулки

шкатулки и другие изделия из Палеха популярны во всем мире

дети в таких деревнях помогают взрослым не только в сельскохозяйственных работах

они также посещают кружки и школы искусств, чтобы тоже стать народными искусниками и продолжить традиции своей деревни

3. Wir arbeiten an der Grammatik

Мы работаем над грамматикой

1. Мы читаем следующие предложения и переводим их.

1. Некоторые дети хотят остаться в деревне и стать крестьянами, так как родителям требуется их помощь.

2. Другие хотят стать горожанами, так как жизнь в крупном городе им больше по душе.

3. Андреас хочет стать электриком, так как он интересуется электроникой.

4. Многие дети в деревнях с художественными традициями хотят тоже стать художниками, так как они хотят развивать народное искусство.

2. Каждый говорит, чего он хочет и почему.

3. Мы читаем, сравниваем и переводим.

1. Я хочу стать программистом. Теперь я много буду читать о компьютере.

2. Мой брат возможно будет экономистом. Он теперь будет особенно прилежным на уроках математики.

3. Моя сестра будет архитектором. Она будет строить новые здания.

4. Ты будешь переводчиком. Скоро ты будешь учить второй иностранный язык.

5. Мы читаем, что будет летом. Вставьте, пожалуйста, глагол werden в правильной форме.

1. Im Sommer werden viele Kinder aufs Land zu ihren Grosseltern fahren.

2. Ein Mädchen wird auf der Viehfarm arbeiten, denn sie will Tierarzt werden.

3. Sie wird Kühe, Schweine, Pferde füttern und sie pflegen.

4. Mein Freund wird dem Grossvater helfen.

5. Viele Kinder werden bei der Ernte helfen.

6. Sie werden natürlich auch in den Wald gehen, Beeren und Pilze suchen.

1. Летом многие дети едут на природу к своим бабушкам и дедушкам.

2. Девочка будет работать на скотоферме, так как она хочет стать ветеринаром.

3. Она будет ухаживать за коровами, свиньями, лошадьми.

4. Мой друг будет помогать дедушке.

5. Многие дети будут помогать при сборе урожая.

6. Конечно они также будут ходить в лес, собирать грибы и ягоды.

6. Мы читаем и говорим: каким будет это лето?

1. Diesen Sommer werden viele Stadtkinder aufs Land fahren.

2. Diesen Sommer werden sie dort bei den landwirtschaftlichen Arbeiten helfen.

3. Diesen Sommer werden einige Beete machen und Gemüse sammeln.

4. Diesen Sommer werden einige das Gemüse jäten.

5. Diesen Sommer werden einige im Garten arbeiten.

6. Diesen Sommer werden sie Obst pflücken und es in Körbe legen.

7. Diesen Sommer werden sie das Vieh und das Geflügel füttern.

8. Diesen Sommer werden alle zusammen mit den Erwachsenen die Ernte einbringen.

1. Этим летом многие городские дети поедут за город.

2. Этим летом они будут там помогать на сельскохозяйственных работах.

3. Этим летом некоторые будут делать грядки и сажать овощи.

4. Этим летом некоторые будут полоть овощи.

5. Этим летом некоторые будут работать в саду.

6. Этим летом они будут собирать фрукты и класть их в корзины.
7. Этим летом они будут кормить скот и птицу.
8. Этим летом все вместе со взрослыми будут собирать урожай.
7. Что мы узнали? Прочитайте и переведите, пожалуйста.
Мы узнали, что многие дети летом поедут за город.
Андреас рассказывает, что он любит работать в поле.
Он говорит, что он хочет пахать, сеять и полоть.
Одна девочка рассказывает, что она любит работать на скотоферме.
Она говорит, что она любит кормить коров, коз, другой скот, а также птицу.
Она говорит, что и этим летом она будет кормить уток, кур и гусей.
Мы узнали, что дети рады каникулам.
9. а) Мы читаем начало предложения и оканчиваем предложения.
1. Ich weiss, dass es auch viel Schenswertes auf dem Lande gibt.
2. Mein Freund sagt, dass viele Touristen auch weltbekannte Dörfer besuchen.
3. Meine Eltern wollen wissen, was es hier zu besichtigen gibt.
4. Der Lehrer fragt, wer die Ferien auf dem Lande verbringen will.
5. Mein Freund weiss nicht, warum die meisten Touristen gern das Geschirr aus Gshel und Chochloma kaufen.
6. Die Kinder haben erfahren, dass man auf dem Lande viel Interessantes sehen kann.
7. Fragt, wieviel diese Schatulle aus Palech kostet.
1. Я знаю, что в деревне также много того, что стоит посмотреть.
2. Мой друг говорит, что многие туристы посещают также всемирно известные деревни.
3. Мои родители хотят знать, что здесь можно осмотреть.
4. Учитель спрашивает, кто хочет провести каникулы за городом.
5. Мой друг не знает, почему большинство туристов с удовольствием покупают посуду из Гжели или Хохломы.
6. Дети узнали, что за городом можно увидеть много интересного.
7. Спросите, сколько стоит эта шкатулка из Палеха.
10. Один мальчик рассказывает о своей деревне. Расскажите, что он говорит. Используйте придаточные предложения с союзом dass.
1. Er sagt, dass das Dorf im Tal liegt.
2. Er sagt, dass Wiesen und Felder ringsumher sind.
3. Er sagt, dass es im Dorf eine Viehfarm und eine Geflügelfarm gibt.
4. Er sagt, dass man dort viel Vieh und Geflügel shen kann.
5. Er sagt, dass die Dorfkinder gern für die Haustiere sorgen.
6. Er sagt, dass sie auch gern bei den landwirtschaftlichen Arbeiten helfen.
7. Er sagt, dass sie in diesem Jahr Beete machen und Gemüse pflanzen werden.

1. Он говорит, что деревня расположена в долине.
2. Он говорит, что всюду вокруг луга и поля.
3. Он говорит, что в деревне есть скотоферма и птицеферма.
4. Он говорит, что там можно увидеть много скота и птиц.
5. Он говорит, что деревенские дети с удовольствием заботятся о домашних животных.

6. Он говорит, что они также с удовольствием помогают в сельскохозяйственных работах.

7. Он говорит, что они будут в этом году делать грядки и полоть овощи.

12. Читайте и переводите.

Так как начинается сбор урожая, мы едем за город.

Мы срываем фрукты, потому что они спелые.

Много мальчиков хотят быть программистами, потому что они интересуются компьютером.

Дети помогают родителям в сельскохозяйственных работах, потому что в деревне всегда много работы.

Так как мы любим природу, то мы ее хотим и защитить.

Сегодня мы не можем полоть овощи, так как идет дождь.

Так как я интересуюсь народным искусством, то я хочу посетить Палех, Хохлому и Гжель.

Я хочу рассказать своему другу по переписке о нашей деревне, так как в деревне тоже есть много интересного.

4. Wir unterhalten uns

Мы общаемся

1. Мы делимся на две группы: в одной — городские дети, в другой — деревенские. Городские дети задают вопросы, деревенские рассказывают.

1. Вы живете на старом и маленьком крестьянском дворе, где все под одной крышей, или же на современном крестьянском дворе?

2. Здесь есть скот и птица? Какие?

3. Работа на вашем крестьянском дворе механизирована?

4. Какие сельскохозяйственные машины у вас есть? Что они делают?

5. Вы помогаете родителям? Что вы делаете (весной, летом, осенью)?

2. Мы говорим об Андреасе Кохе.

а) Прочитайте и переведите предложения.

Мы хотим знать,

❖ где Андреас живет

❖ когда Андреас встает

❖ почему он встает так рано

- ❖ завтракает ли он вместе со всей семьей
- ❖ остается ли Андреас утром дома
- ❖ когда он едет на работу
- ❖ до сколько длится рабочее время
- ❖ учится ли Андреас еще
- ❖ может ли Андреас отдохнуть после работы
- ❖ как он помогает родителям на крестьянском дворе
- ❖ что он еще делает
- ❖ когда у Андреаса начинается свободное время.

б) Работайте вдвоем. Один задает вопросы, другой на них отвечает.

3. Мы играем сценки.

1. Твой дедушка живет в деревне. Спроси его, можешь ли ты его посетить, как ты можешь ему помочь. Отреагируй на его ответы.

2. Твой брат хочет стать ветеринаром и работать в деревне. Поинтересуйся, почему? Отреагируй на его слова.

3. Твоя подружка живет в деревне. Она просит тебя посетить ее и говорит, что в ее деревне есть интересного. Ты на это реагируешь.

4. Твой друг хочет большие каникулы провести в деревне. Поинтересуйся, что он будет делать, отреагируй на его слова.

4. Жизнь в деревне имеет свои преимущества и недостатки. Подискутируйте на эту тему. Употребляйте при этом следующие группы слов.

schwere Arbeit — тяжелая работа

frühes Aufstehen — ранний подъем

frische Luft — свежий воздух

Nähe zur Natur — близость к природе

wunderschöne Gegend — прекрасная местность

5. Wir hören zu

Мы слушаем

1. Вот интервью с одной девочкой.

а) Прослушайте отрывок и скажите: как вы думаете, Эльке живет в городе или в деревне?

б) Прослушайте отрывок еще раз и отметьте крестиком, какие животные и сколько есть у Эльки.

с) У Эльки есть птица?

2. Есть много сказок о крестьянах.

а) Прослушайте сказку «Крестьянин и его три сына» и ответьте на вопрос: какому сыну старый крестьянин отдал свое хозяйство (первому, второму или третьему)?

б) Чьи это слова?

6. Wir haben fleissig gearbeitet

Мы прилежно поработали: повторение

1. Мы читаем и пишем правильно.

1. Unser Dorf liegt in einer wunderschönen Gegend. Wir haben in der Nähe einen Fluss, einen Wald, einen kleinen Waldsee. Ringsumher liegen Felder und Wiesen. Auf den Wiesen wächst hohes Gras, und unser Vieh kommt gern hierher: Kühe, Ziegen, Schafe. Am Ufer des Flusses kann man unser Geflügel sehen: Gänse, Enten. In den Höfen gibt es viele Hühner. Wir sorgen gern für die Haustiere, pflegen und füttern sie.

Наша деревня лежит в прекрасной местности. У нас поблизости есть речка, лес, маленькое лесное озеро. Вокруг раскинулись поля и луга. На лугах растет высокая трава, и наш скот с удовольствием приходит сюда: коровы, козы, овцы. На берегу речки можно видеть наших птиц: гусей, уток. Во дворах есть много кур. Мы с удовольствием заботимся о домашних животных, ухаживаем за ним и кормим их.

2. Viele Schüler der 9. Und 10. Klassen helfen ihren Vätern und Grossvätern, Müttern und Grossmüttern bei den Feldarbeiten. Sie pflegen und säen, jäten das Gemüse. Besonders gern arbeiten die Jungen dort, wo es Technik gibt: Traktoren, Sähmaschinen, Mähdresher. Die Mädchen arbeiten lieber im Garten. Sie pflücken Obst, legen es in Körbe.

Многие ученики 9-го и 10-го классов помогают своим отцам, дедушкам, мамам и бабушкам на полевых работах. Они пашут и сеют, полят овощи. С наибольшим удовольствием парни работают там, где есть техника: тракторы, сеялки, комбайны. Девочки больше любят работать в саду. Они собирают фрукты, кладут их в корзины.

2. Мы знаем много новых слов. Верно? Тогда отвечайте кратко!

1. malerisch

2. wunderschön und bezaubernd

3. Vieh und Geflügel, landwirtschaftliche Maschinen

4. Schweine, Ziegen, Schafen, Pferde.

5. Enten, Gänse, Hühner, Hähne.

6. säen, pflücken, jäten.

3. Вот кроссворд.

По вертикали:

1. Hunde

2. Katzen

3. Rinder

4. Kühe

5. Schafe

6. Geflügel

7. Enten

По горизонтали:

1. Ziegen

2. Schweine

3. Hühner

4. Kanninchen

5. Gänse

4. Прочитайте шуточную рифмовку. Вставьте антонимы!

Seine Eltern waren jung, jetzt sind sie alt.
Der Tee war heiss, jetzt ist er kalt.
Das Brot ist hart, es ist nicht weich.
Das Land war arm, jetzt ist es reich.
Die Nacht war dunkel, jetzt wird sie hell.
Der Zug fuhr langsam, jetzt fährt er schnell.
Das Wasser war kalt, jetzt ist es heiss.
Ihr Haar war schwarz, jetzt ist es weiss.
Его родители были молодыми, теперь они старые.
Чай был горячим, теперь он холодный.
Хлеб жесткий, он не мягкий.
Страна была бедной, теперь она богатая.
Ночь была темной, теперь она светлая.
Поезд ехал медленно, теперь он едет быстро.
Вода была холодной, теперь она горячая.
Ее волосы были черными, теперь они белый.

5. А как у нас с грамматикой? Мы можем говорить о будущем, не правда ли?

а) Поставьте глагол werden в правильную форму!

1. Mein Freund wird im Sommer auf einem Bauernhof arbeiten.

2. Er und seine Schwester werden den Eltern bei landwirtschaftlichen Arbeiten helfen.

3. Vielleicht werde ich sie besuchen.

4. Werdet ihr im Wald Pilze und Beeren sammeln?

1. Мой друг будет летом работать на крестьянском дворе.

2. Он со своей сестрой будут помогать родителям на сельскохозяйственных работах.

3. Возможно я их буду навещать

4. Вы будете собирать в лесу грибы и ягоды?

б) Прочитайте и скажите, что вы это тоже будете делать в следующем году.

1. Im nächsten Jahr werden wir auch im Frühling zu unseren Freunden aufs Land fahren.

2. Im nächsten Jahr werden wir auch ihnen bei vielen landwirtschaftlichen Arbeiten helfen.

3. Im nächsten Jahr werden wir auch Beete machen, Gemüse pflanzen und säen.

4. Im nächsten Jahr werden die Jungen auch mit den Traktoristen zusammen aufs Feld fahren und die Erde pflügen.

1. В следующем году мы тоже поедем весной к нашим друзьям в деревню.

2. В следующем году мы тоже будем им помогать во многих сельскохозяйственных работах.

3. В следующем году мы тоже будем делать грядки, сажать овощи и сеять.

4. В следующем году мальчики тоже будут вместе с трактористами ездить на поле и пахать землю.

6. Кто что говорит. Кто что думает. Кто что узнает.

1. Mein Freund sagt, dass die Ernte in diesem Jahr sehr reich ist.

2. Die Mutter meint, dass er sich für Zoologie interessiert.

3. Unser Lehrer möchte wissen, ob er Zootechniker werden will.

4. Ich denke, dass alle bei der Ernte helfen wollen.

5. Der Schuldirektor fragt, wer Beete machen will.

6. Wir haben erfahren, dass wir nächsten Sonntag aufs Land fahren.

7. Wir haben erfahren, dass die Arbeit auf dem Lande sehr gesund ist.

8. Wir denken, dass wir fleissig sein werden.

1. Мой друг говорит, что урожай в этом году будет богатым.

2. Мама считает, что он интересуется зоологией.

3. Наш учитель хотел бы знать, хочет ли он стать зоотехником.

4. Я думаю, что все хотят помочь при сборке урожая.

5. Директор школы спрашивает, кто хочет делать грядки.

6. Мы узнали, что в следующее воскресенье мы едем за город.

7. Мы узнали, что работа в деревне очень полезна для здоровья.

8. Мы думаем, что мы будем прилежны.

7. Подтвердите следующие высказывания. Используйте при этом придаточные предложения с союзом dass.

1. Ich weiss, dass man im Frühling pflügt und sät.

2. Ich weiss, dass man Beete macht und Gemüse pflanzt.

3. Ich weiss, dass man nach einiger Zeit die Gemüsebeete jätet.

4. Ich weiss, dass man das Gemüse und die Obstbäume giesst.

5. Ich weiss, dass die Kinder im Sommer und im Herbst bei der Ernte helfen.

1. Я знаю, что весной рано пахут и сеют.

2. Я знаю, что делают грядки и сажают овощи.

3. Я знаю, что через некоторое время грядки с овощами полют.

4. Я знаю, что овощи и фруктовые деревья поливают.

5. Я знаю, что дети летом и осенью помогают при сборке урожая.

8. Один спрашивает, другой отвечает

9. Мы читаем и говорим.

а) Прочитайте заголовок и скажите, что предположительно стоит в тексте?

б) В тексте есть много неизвестных слов. Чтобы с этим справиться, прочитайте предложения и скажите, что означают выделенные жирным шрифтом слова.

1. На улице непереносимый шум.

2. Создатель шума — это тот, кто шумит.
3. Мой отец — служащий. Он служит в бюро.
4. Вчера я видел летающую корову. Ты мне **веришь**? Не, я тебе **не верю**. Это **чистая ложь**.
5. Машина неслась **на бешеной скорости** 130 км/час.
- с) Прочитайте, пожалуйста, первую часть письма.

Письмо с летних каникул

Дорогой Макс,

вот уже три недели я у своего дяди Яна в деревне. Скоро снова начинаются школьные будни, а я тебе еще ни разу не написал. Это потому, что я тут при сборе урожая приставлен производителем шума. Наш учитель точно не поверит, что деланием шума можно даже заработать деньги на карманные расходы. Но это чистая правда. Мой дядя — крестьянин, а сейчас во время сбора урожая здесь есть много дел.

d) Ответьте, пожалуйста, на вопросы.

1. Thomas verbringt seine Sommerferien bei seinem Onkel im Dorf.
2. Ja, er hilft bei den landwirtschaftlichen Arbeiten.
1. Томас проводит свои летние каникулы у дяди в деревне.
2. Да, он помогает в сельскохозяйственных работах.

e) Чтобы дальше читать текст, обратите внимание на следующие слова.

f) Дочитайте текст до конца.

Злаки собирают гигантские комбайны. Это происходит с бешеной скоростью. К сожалению часто происходит так, что спрятавшаяся в зерне молодая дичь попадает в ножи комбайна. Поэтому перед тем, как крестьяне начнут свою работу, я должен с парой друзей из деревни прочесать поля и старыми крышками от кастрюль и трубой сотворить настоящий тарарам. Не только зайцы и косули, но и полевые жаворонки и куропатки предупреждаются нами. Испуганные шумом, они вовремя улетают из зернового поля. Когда все покосено, мы все идем еще раз с нашей собакой Хассо через поля. Но до сих пор мы не нашли ни одного раненого зверя. Это мое лучшее впечатление с каникул.

До скорого! Тебя приветствует твой старый друг и производитель шума Томас.

g) Найдите ответы в тексте.

1. Sie machen riesigen Krach.
2. Wir haben bisher kein einziges verletztes Tier gefunden.
3. Thomas hat seine Ferien sehr interessant und nützlich verbracht.
4. Das ist mein schönstes Ferienerlebnis.
1. Они производят ужасный шум.

2. Мы до сих пор не нашли раненое животное.
3. Томас провел свои каникулы очень интересно и с пользой.
4. Это мое самое лучшее событие за каникулы.

10. Итак, некоторые дети помогают своим родителям и бабушкам, дедушкам, другие — нет. Вот история в картинках.

а) Прочитайте подписи и скажите: кто кого испугал?

Der Igel hat Heini erschreckt.

Ежик напугал Хайни.

б) Сформулируйте, пожалуйста, главную мысль этой истории. Как вы думаете, это можно сделать при помощи поговорки «Кто другому яму копает, сам туда и упадет».

Ich meine, man kann mit Hilfe dieses Sprichwortes den Hauptgedanken dieser Geschichte formulieren.

Я думаю, главную мысль этой истории можно сформулировать с помощью этой пословицы.

11. а) Вам нравится ваш город / ваша деревня или вы хотите его / ее видеть другим / другой? Как?

б) Что мы можем сделать, чтобы изменить наш город / нашу деревню?

12. Как вы себе представляете ваш город / вашу деревню в 21-м столетии? Мы дискутируем, следующие вопросы нам помогут при этом.

7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen

Учить немецкий язык — узнавать страну и людей

1. Помимо рождества, пасхи и троицы в деревне особую роль играет праздник урожая.

Праздник урожая

В этот день люди, прежде всего крестьяне, приносят фрукты, овощи и злаки в церковь. Они кладут эти дары перед алтарем и благодарят этим Господа за урожай этого года.

Во многих местах в этот день празднуется праздник. Люди едят, поют и танцуют друг с другом. Они радуются концу сбора урожая. В некоторых местностях это празднуется шествием.

2. В каждой стране сельское хозяйство играет большую роль. Крестьяне обеспечивают город продуктами. Как же вкусен свежий хлеб!

V. Sorgen wir gemeinsam für unseren Planeten Erde!

Позаботимся вместе о нашей планете!

1. Wir lesen und informieren uns

Мы читаем и узнаем много нового

1. Природа на нашей планете Земля в опасности. Мы должны помочь природе, мы должны принять участие в защите окружающей среды. Что же случилось? Вы можете ответить на этот вопрос по-русски?

2. Мы работаем в группах. Каждая группа выбирает себе экологическую проблему, читает текст и информирует потом остальных. Возьмите в помощь словарь!

а) Прочитайте о проблеме кислотного дождя и скажите, чему опасен кислотный дождь.

Кислотный дождь

Когда электростанции сжигают уголь, чтобы получить ток, то при этом в воздух выбрасываются газы. Некоторые газы делают дождь кислотным. Кислотный дождь очень опасен растениям, также зверям. Он загрязняет зверям и людям питьевую воду. Многие деревья и целые лесные массивы разрушаются кислотным дождем.

б) Найдите в тексте ответы на вопросы.

1. Manche Gasen machen den Regen sauer.

2. Giftige Gasen entstehen bei Verbrennung von Kohle.

3. Pflanzen und Tiere sind durch sauren Regen in Gefahr.

1. Многие газы окисляют дождь.

2. Ядовитые газы возникают при сжигании угля.

3. Растения и животные в опасности из-за кислотных дождей.

с) Мы получаем информацию о проблеме загрязнения воздуха.

Загрязнение воздуха

Фабрики и многие вещи, которые там производят, выделяют в воздух ядовитые газы. Машины тоже приносят свой вклад в загрязнение воздуха.

Воздух в некоторых местах так загрязнен, что его опасно вдыхать.

Загрязненный воздух плох не только для людей и зверей, он также вреден для деревьев и других растений. И поэтому также вреден для фруктов, овощей и злаков, которые мы едим. Поэтому для нас очень важно сохранять воздух, которым мы дышим, чистым.

д) Найдите в тексте ответы на вопросы.

1. Die Fabriken und die Autos verschmutzen die Luft.

2. Die verschmutzte Luft ist schlecht für die Menschen, Tieren und Pflanzen.

3. Es ist wichtig für uns die Luft sauberzuhalten, die wir einatmen.

1. Фабрики и машины загрязняют воздух.
2. Загрязненный воздух вреден для людей, животных и растений.
3. Важно сохранять воздух, который мы вдыхаем, чистым.
- е) Вода тоже загрязнена. Прочитайте текст и скажите, в чем состоит проблема.

Загрязнение воды

Вода покрывает три четверти нашей планеты. Вся жизнь на Земле нуждается в воде. Но почти везде вода загрязнена. Озера и реки загрязнены мусором и ядовитыми веществами.

Вода (грунтовая) нашей земли загрязнена маслом и другими опасными жидкостями, искусственными веществами и инсектицидами.

ф) Найдите в тексте ответы на вопросы.

1. Das Wasser ist wichtig, denn alles Leben auf der Erde braucht Wasser.

2. Die Seen und Flüsse sind mit Müll und mit giftigen Stoffen verschmutzt.

3. Das Grundwasser ist durch Öl und andere gefährliche Flüssigkeiten, Kunstdünger und Insektengifte verschmutzt.

1. Вода важна, так как все живое на земле нуждается в воде.

2. Озера и реки загрязнены мусором и ядовитыми веществами.

3. Грунтовые воды загрязнены нефтью и другими опасными жидкостями, искусственными удобрениями и средствами от насекомых.

г) Прочитайте текст и ответьте на следующие вопросы.

Озоновая дыра

Сверху на небе находится слой из газа, который называется озон. Этот озоновый слой не пропускает все солнечные лучи, которые для нас вредны, но пропускает те лучи, которые для нас полезны. Но озоновый слой, который нас защищает, разрушается газами и продырявливается. Следствиями этого являются повышенный риск заболевания раком кожи, глазные заболевания и в долгосрочном плане изменение климата на Земле.

1. Die Ozonschicht ist eine Schicht aus Ozon.

2. Sie ist für uns wichtig, denn sie schützt uns.

3. Die Gasen zerstören die Ozonschicht und sie bekommt ein Loch.

1. Озоновый слой — это слой озона.

2. Он для нас важен, так как он нас защищает.

3. Газы разрушают озоновый слой и в нем появляется дыра.

h) Прочитайте текст и скажите: почему звери вымирают?

Как вымирают звери

Звери и растения попадают в опасность, так как люди разрушили и загрязнили их место обитания. Если они не найдут другого места, где у них есть еда и покой, то они полностью вымрут.

3. Теперь мы обмениваемся информацией.

- a) Назовите проблему.
- b) Расскажите по тексту, что случилось.
- c) Скажите, что в опасности и почему.

4. Мы узнали, что природа действительно в опасности. Как вы думаете, люди могут спастись, не заботясь об окружающей среде?

Ich meine, die Menschen können sich selbst nicht retten ohne sich um die Umwelt zu kümmern.

Я считаю, люди не могут сами спасти себя без заботы об окружающей среде.

- a) Изучите схему и скажите, что она показывает.
- b) Итак, что же показывает схема?

Мы живем в экологической системе. Это значит: природа — общий дом для всех растений, зверей и людей.

Последствия человеческой деятельности опасны не только для окружающей среды, но одновременно и для людей самих.

Чтобы спасти себя от экологической катастрофы, нужно заботиться об окружающей среде.

- c) Ответьте на вопрос.

Der Mensch muss um die Umwelt sorgen, um sich vor der ökologischen Katastrophe zu retten.

Человек должен заботиться об окружающей среде, чтобы спасти себя от экологической катастрофы.

5. Многие люди верят, что природные ресурсы неисчерпаемы, что у нас всегда будет достаточно еды и поэтому не нужно экономить. Верно ли это?

a) Посмотрите на карту и скажите: везде ли на Земле почва пригодна для земледелия.

Nein, der Boden ist nicht überall auf der Erde landwirtschaftlich nutzbar.

Нет, почва на Земле не везде пригодна для сельского хозяйства.

b) Итак:

Только десятая часть земной поверхности пригодна для земледелия.

Половина от нее уже под плугом.

Мы должны экономно использовать почву и содержать в чистоте.

c) Но воды у нас более чем достаточно: три четверти нашей планеты все же покрывает вода. Но вот диаграмма.

d) Ответьте, пожалуйста, на вопросы. Но при этом вы должны считать.

1. Ein Mensch verbraucht pro Tag 140 Liter Wasser.

2. In Deutschland wird täglich ungefähr 11 Millionen Liter Wasser verbraucht.

3. In ganz Europa wird täglich ungefähr 100 Milliarden l. Wasser verbraucht.

4. Wir müssen Wasser sparen.

1. Человек потребляет за день 140 литров воды.

2. В Германии ежедневно потребляется примерно 11 миллионов литров воды.

3. Во всей Европе ежедневно потребляется примерно 100 миллиардов литров воды.

4. Мы должны экономить воду.

е) Сколько литров воды потребляет каждый день твоя семья?

ф) Ты экономишь воду? А твои родители?

6. Теперь мы знаем, что в опасности и почему. Но что мы должны делать? Заполните, пожалуйста, таблицу. Словесный салат поможет вам.

Saurer Regen — weniger Auto fahren.

Luftverschmutzung — keine Gase

Wasserverschmutzung — Wasser schützen

Aussterbung von Tiere und Pflanzen — den Tieren helfen

Ozonloch — die Luft sauber halten.

7. Вот стихотворение.

а) Обратите внимание на значение следующих слов.

б) Прочитайте стихотворение и скажите: оно подходит к нашей теме и почему?

Ja, das Gedicht passt zu unserem Thema, denn es erzählt über die Verschmutzung.

Да, стихотворение подходит к нашей теме, так как оно рассказывает о загрязнении.

с) Почему плачет остановка?

Die Haltestelle weint, weil es zu viel Papier unter ihr liegt.

Остановка плачет, потому что под ней слишком много бумажек лежит.

Что мы должны сделать, чтобы остановка смеялась?

Wir müssen nichts schmutzig machen!

Мы не должны мусорить!

8. Также мусор загрязняет окружающую среду. Что загрязняет мусор?

9. Посмотрите на картинку и скажите: это место хорошее для пикника?

Nein, dieser Platz ist nicht gut für ein Picknick.

Нет, это место не подходит для пикника.

а) Посмотрите на картинку поточнее. Что входит в понятие мусор?

б) Что нужно делать с мусором? Мусор нужно убирать.

10. а) Скажите: как в вашем городе / в вашей деревне обстоит дело с уборкой мусора? Вы помогаете убирать мусор?

Ja, wir helfen den Müll wegräumen.

Да, мы помогаем убирать мусор.

б) Но что происходит с мусором? Он просто так исчезает? Найдите ответ в тексте.

Слишком много мусора!

Все, что мы выбрасываем, попадает в мусорные баки. Раз в неделю приезжает мусорная машина, тогда бак снова пустой. Почти весь мусор попадает в мусорную яму. Большинство мусора таким образом закапывается.

В некоторых городах недостаточно места, чтобы зарывать мусор. Там мусор сжигается и загрязняет воздух. Мы должны как можно быстрее уменьшить количество мусора.

Мы можем перерабатывать мусор, и мы можем избежать мусора. Когда мы перерабатываем и избегаем мусора, то его становится намного меньше, и это сохраняет нашу Землю зеленой.

Перерабатывание помогает экономить энергию и таким образом держать воздух в чистоте.

На всех бутылках, пачках, банках и других вещах, которые можно переработать, стоит зеленый знак.

В Германии в этом участвуют многие люди.

с) Мы ищем в тексте немецкие эквиваленты к русским предложениям.

Der meiste Müll wird begraben.

Das heisst: wiederverwenden statt einfach wegwerfen. Alles, was wir wegwerfen, wandert in die Mülltonne. Wir können Müll vermeiden.

11. а) Скажите: это важно, защищать лес? Почему?

Es ist wichtig den Wald zu schützen, weil er die grünen Lungen des Landes bildet.

Защищать лес важно, потому что он — зеленые легкие страны.

Es ist wichtig den Wald zu schützen, weil er das Feld vor Dürre schützt.

Защищать лес важно, потому что он защищает поле от засухи.

Es ist wichtig den Wald zu schützen, weil er unseren Planeten schmückt.

Защищать лес важно, потому что он украшает нашу планету.

Es ist wichtig den Wald zu schützen, weil er uns Holz gibt.

Защищать лес важно, потому что он дает нам древесину.

Es ist wichtig den Wald zu schützen, weil er für viele Tiere ein Zuhause ist.

Защищать лес важно, потому что он является домом для многих зверей.

Es ist wichtig den Wald zu schützen, weil er den Menschen vor der Kälte schützt.

Защищать лес важно, потому что он защищает людей от холода.

б) Как можно защитить лес?

12. Наши немецкие друзья помогают лесу и пишут об этом в свой молодежный журнал.

а) Давайте прочитаем, что они пишут.

Акция «Чистый лес»

Наш лесник показал нам, как загрязнен лес. После воскресений в лесу можно особенно часто видеть мусор. Мы принялись за работу. За один час мы собрали большую кучу мусора. Чего туда только не вошло: грязная бумага, пластмасса, бутылки, металл, даже старые ботинки. Пожалуйста, помогите сохранить лес чистым!

б) А вы не хотите тоже помочь лесу? Или вы это уже делаете?

13. Леса, парки и другие зеленые насаждения образуют зеленые легкие городов и деревень. В твоём городе/в твоей деревне много зелени? На твоей улице много деревьев?

а) Что ты делаешь, когда проходишь мимо этих деревьев?

б) Итак, как ты это переведешь?

vorübergehen — пройти мимо.

abreißen — срывать

Zweige abbrechen — ломать ветки

seinen Namen einschneiden — вырезать свое имя

ein Stück Rinde abschneiden — отрезать кусок коры

sein Taschenmesser an der Rinde des Baumes probieren — попробовать свой перочинный ножик на коре дерева

с) Это очень важно, сажать деревья, чтобы сделать нашу планету зеленой, или нет? Прочитаем о некоторых детях, которые по-другому думают по этому поводу.

Дерево

На краю тропинки двое детей посадили дерево. Оно было еще маленьким, но стало все больше. «Как красиво!» — сказали дети и порадовались.

Однажды одна девочка шла мимо. Девочка оторвала один листок и выбросила его. «Для чего же я оторвала этот листок?» — подумала она. Но уже скоро она это забыла. Вскоре после этого мимо проходил один мальчик. Он сломал маленькую ветку и подумал: «Что для такого дерева такая маленькая веточка? На нем ведь еще много веток».

Потом мимо пробежала коза. Она съела кусочек коры и пошла дальше.

А теперь мимо проходил большой мальчик. Он получил в подарок новый перочинный ножик. И прямо здесь он хотел его испробовать! Он отрезал верхушку дерева и порадовался: «Мой ножик такой острый».

Листья дерева стали желтыми, потом оно совсем высохло.

Однажды трое детей снова пришли к своему деревцу, чтобы его полить. «Ой, посмотрите только! Как жаль!» — сказали они. «Может быть, здесь не могут расти деревья?»

d) Прочитайте последнее предложение еще раз. Что вы можете ответить детям на этот вопрос?

e) Найдите в тексте эквиваленты к следующим русским предложениям.

Wozu habe ich wohl dieses Blatt abgerissen?

Nicht lange danach kam ein Junge vorüber.

Er hatte ein neues Taschenmesser zum Geschenk bekommen, und gerade hier wollte er es ausprobieren.

Mein Messer ist so schön scharf.

Ob hier keine Bäume wachsen können?

f) Напишите в ваших тетрадах предложения, которые кратко передают содержание.

g) Попробуйте этот рассказ проиллюстрировать.

14. Животные и птицы также нуждаются в нашей помощи. Как мы можем им помочь?

Wir können sie füttern. — Мы можем их кормить.

Wir können Vogelbauer basteln. — Мы можем мастерить домики для них.

Wir können den Wald sauberhalten. — Мы можем содержать лес в чистоте.

Wir können das Wasser und die Luft nicht verschmutzen. — Мы можем не загрязнять воду и воздух.

15. Защита окружающей среды — это не только защита лесов, полей, рек, птиц и зверей. Также человек нуждается в защите и в помощи. Особенно старые и больные.

У кого дома есть старые бабушка с дедушкой? Вы заботитесь о них?

Вы помогаете своим родителям, когда они устали или больны?

Вы также помогаете в ведении домашнего хозяйства?

Лексика

der Sauerregen — кислотный дождь

zerstören — разрушать

verschmutzen — загрязнять

atmen — дышать

die Lunge — легкие

das Grundwasser — грунтовые воды

der Kunstdünger — искусственное удобрение

das Insektengift — инсектицид

das Ozonloch — озоновая дыра

die Ozonschicht — озоновый слой

die Zerstörung — разрушение

der Stoff — вещество

schädlich — вредно

einatmen — вдыхать

das Öl — масло

das Ozon — озон

giftig — ядовитый
sich um kümmern — заботиться о
die Alufolie — фольга
die Büchse — (консервная) банка
sich retten vor — спастись

aussterben — вымирать
der Becher — стаканчик
die Dose — банка
die Mülltonne — мусорный бак
schützen vor — защищаться от

Проекты, проекты

1. Вы можете приготовить миниконференции на следующие темы.
2. Перед конференцией вы можете устроить соревнование плакатов.
3. Группа учеников может играть роль журналистов. Они готовят вопросы к докладчикам.
4. Можно также представить выставку собак, кошек и других домашних животных под лозунгом: «Домашние животные — наши друзья».
5. Для конференции вы можете также сами что-нибудь смастерить из природных продуктов. Вот совет.

Сеять и снимать урожай!

Каждому семени требуется определенное время, чтобы пройти путь от зародыша до готового растения. Сеять и снимать урожай ... это у большинства растений происходит не так быстро.

У кресс-салата это происходит очень быстро. Потому что мы его уже собираем, хотя растение еще не совсем большое. Тогда оно нам больше всего нравится ...

Сыграй-ка в парикмахера у кресс-салата! Тебе нужна пустая яичная скорлупа, немного воды и семена кресса.

2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen

Мы учимся употреблять новые слова и группы слов

1. Мы читаем и отвечаем на вопросы.

a) Что на нашей планете в опасности?

Die Natur ist in Gefahr. — Природа в опасности.

Der Wald ist in Gefahr. — Лес в опасности.

Die Flüsse sind in Gefahr. — Реки в опасности.

Die Pflanzen sind in Gefahr. — Растения в опасности.

Der ganze Planet ist in Gefahr. — Вся планета в опасности.

Die Erde ist in Gefahr. — Земля в опасности.

Der Mensch ist in Gefahr. — Человек в опасности.

Die Tiere sind in Gefahr. — Животные в опасности.

Die Vögel sind in Gefahr. — Птицы в опасности.

b) Что загрязнено?

Der Wald ist verschmutzt. — Лес загрязнен.

Die Luft ist verschmutzt. — Воздух загрязнен.

Das Wasser ist verschmutzt. — Вода загрязнена.

Der Park ist verschmutzt. — Парк загрязнен.

Der See ist verschmutzt. — Озеро загрязнено.

с) Что мы должны сохранять в чистоте?

Wir müssen die Luft sauberhalten. — Мы должны сохранять в чистоте воздух.

Wir müssen das Wasser sauberhalten. — Мы должны сохранять в чистоте воду.

Wir müssen den Boden sauberhalten. — Мы должны сохранять в чистоте почву.

Wir müssen den Wald sauberhalten. — Мы должны сохранять в чистоте лес.

2. Посоветуйте: что это за слова?

schädlich, giftig, das Öl, aussterben, der Becher, die Dose, die Büchse

3. Почему нужно защищать природу? Ответьте на этот вопрос.

Man muss die Natur schützen, denn der Mensch selbst ist ein Teil von Natur. Das heisst, wenn wir die Natur schützen, schützen wir uns selbst.

Нужно защищать природу, так как человек сам по себе частичка природы. Это означает, что когда мы защищаем природу, мы защищаем сами себя.

4. Скажите: что нужно делать и против чего нужно бороться, чтобы защитить природу?

Man darf nicht die Umwelt verschmutzen. Man muss den Müll vermeiden.

Нельзя загрязнять окружающую среду. Нужно избегать мусора.

5. Слова слева вам знакомы. Что означают слова справа?

wegfliegen — улетать

weglaufen — убежать

weggehen — уходить

wegnehmen — убирать

wegwerfen — выбрасывать

6. Дополните следующие группы слов и переведите слова на русский язык.

Gift: Giftstoff, giftig, die Insektengifte.

Яд: ядовитое вещество, ядовитый, средство от насекомых.

Schmutzig: verschmutzen, die Verschmutzung, der Verschmutzer, die Luftverschmutzer, die Wasserverschmutzung.

Грязный: загрязнять, загрязнение, загрязнитель, загрязнение воздуха, загрязнение воды.

Das Ozon: die Ozonschicht, das Ozonloch.

Озон: озоновый слой, озоновая дыра.

7. Ответим на вопросы.

1. Для чего опасен кислотный дождь?

Saurer Regen ist für Pflanzen gefährlich.

Кислотный дождь опасен для растений.

Saurer Regen ist für Tiere gefährlich.

Кислотный дождь опасен для зверей.

Saurer Regen ist für Bäume gefährlich.

Кислотный дождь опасен для деревьев.

2. Для чего плох загрязненный воздух?

Verschmutzte Luft ist für Menschen schlecht.

Зараженный воздух плох для людей.

Verschmutzte Luft ist für Tiere schlecht.

Зараженный воздух плох для зверей

Verschmutzte Luft ist für Pflanzen schlecht.

Зараженный воздух плох для растений.

3. Чем загрязнены озера и реки?

Seen und Flüsse sind mit Müll verschmutzt.

Реки и озера загрязнены мусором.

Seen und Flüsse sind mit giftigen Stoffen verschmutzt.

Реки и озера загрязнены ядовитыми веществами.

4. Чем загрязнена грунтовая вода?

Grundwasser ist durch Öl verschmutzt.

Грунтовая вода загрязнена нефтью.

Grundwasser ist durch Kunstdünger verschmutzt.

Грунтовая вода загрязнена искусственными удобрениями.

Grundwasser ist durch Insektengifte verschmutzt.

Грунтовая вода загрязнена средствами от насекомых.

8. Мы повторяем возвратные глаголы.

a) Du willst dich vor der ökologischen Katastrophe retten.

Er will sich vor der ökologischen Katastrophe retten.

Wir wollen uns vor der ökologischen Katastrophe retten.

Ihr wollt euch vor der ökologischen Katastrophe retten.

Sie wollen sich vor der ökologischen Katastrophe retten.

Ты / он / мы / вы / они хотим спасти себя от экологической катастрофы.

b) Er kümmert sich um die Pflanzen.

Wir kümmern uns um den Naturschutz.

Ihr kümmert euch um die Umwelt.

Sie kümmern sich um die Fische.

Он / мы / вы / они заботимся о растениях / защите природы / окружающей среде / рыбах.

9. Постройте предложения!

a) Es ist wichtig, am Naturschutz teilzunehmen.

Это важно — заботиться о защите природы.

Es ist wichtig, das Wasser und die Luft sauberzuhalten.

Это важно, сохранять чистыми воздух и воду.

Es ist wichtig, sich um Tiere und Vögel zu kümmern.

Это важно, заботиться о зверях и птицах.

Es ist wichtig, den alten und kranken Menschen zu helfen.

Это важно, помогать старым и больным людям.

b) Ich habe die Möglichkeit, am Wettbewerb der Plakate teilzunehmen.

У меня есть возможность принять участие в конкурсе рекламных плакатов.

Ich habe keine Möglichkeit, bei der Aktion «Sauberer Wald» mitzumachen.

У меня нет возможности принять участие в акции «Чистый лес».

Ich habe die Möglichkeit, den Eltern zu Hause zu helfen.

У меня есть возможность помогать родителям дома.

3. Wir arbeiten an der Grammatik

Мы работаем над грамматикой

1. Что мы узнали об экологических проблемах? Мы читаем и обращаем внимание на порядок слов.

Мы знаем,

что наша планета в опасности,

что воздух, вода и земля загрязнены,

что все больше вымирает зверей и растений,

что природа, т.е. леса, поля, луга, реки, озера нуждается в нашей помощи,

что мы также должны помочь животным,

что это важно, содержать чистыми воздух и воду,

что мусор не может валяться вокруг,

что каждый человек должен заниматься защитой окружающей среды,

что у каждого есть возможность это делать.

2. Скажите, верно ли это. (см. упр. 1)

3. Поставьте друг другу вопросы по упражнению 1.

4. Поинтересуйтесь ... Возьмите упр. 1 в помощь.

Ich möchte wissen, warum unser Planet in Gefahr ist.

Я хочу знать, почему наша планета в опасности.

Ich interessiere mich, ob die Luft verschmutzt ist.

Я интересуюсь, загрязнен ли воздух.

Sage bitte, wie wir den Tieren helfen können.

Скажи пожалуйста, как мы можем помочь зверям.

Wir wollen wissen, ob es wichtig ist, Luft und Wasser sauberzuhalten.

Мы хотим знать, важно ли это, сохранять чистыми воздух и воду.

5. Давайте вспомним придаточные предложения с союзом wenn.

Die Gase werden auch in die Luft geblasen, wenn Autos Benzin verbrennen.

Газы также выбрасываются в воздух, когда машины сжигают бензин.

Die Tiere sterben aus, wenn sie keinen Futter haben.

Животные вымирают, когда у них нет пищи.

Wir vermeiden die ökologische Katastrophe, wenn wir die Umwelt schützen.

Мы избежим экологической катастрофы, если мы защитим окружающую среду.

7. Определите, какие это предложения, и переведите их на русский язык.

Предложения 1, 3, 4, 5 — сложноподчиненные, а 2 и 6 — сложносочиненные.

1. Воздух в некоторых местах так загрязнен, что его опасно вдыхать.

2. Загрязненный воздух вреден для фруктов, овощей и злаков, поэтому для нас очень важно, держать воздух в чистоте.

3. Звери и растения попадают в опасность, так как люди разрушают и загрязняют их пространство обитания.

4. Когда звери и птицы не находят питания, они вымирают.

5. Так как только десятая часть почвы пригодна для ее использования, то мы должны сохранять ее чистой.

6. Каждый человек должен принимать участие в защите природы, но не все об этом заботятся.

4. Wir unterhalten uns

Мы общаемся

1. Прочитайте, пожалуйста, высказывания! Подтвердите или опровергните!

1. На многих улицах большинства крупных городов мало зелени.

2. Воздух большинства городов загрязнен.

3. Вода также загрязнена и отравлена.

4. Леса во многих регионах нашей страны в опасности.

5. Все больше зверей, растений и птиц нуждаются в нашей помощи.

6. Многие звери и птицы нуждаются в нашей помощи.

Alle diese Aussagen stimmen leider.

К сожалению все эти высказывания верны.

2. Ты должен на конференции юннатов рассказать о защите природы. Запиши свои тезисы! Вот некоторые опоры.

Die Natur auf unserem Planeten ist jetzt in Gefahr.

Die Luft ist verschmutzt.

Auch die Wasser ist verschmutzt

Der Wald, die Parks, die Gärten und andere Grünanlagen werden durch die giftigen Abfälle zerstört.

Viele Vögel, Pflanzen und Tiere kommen in Gefahr.

Sie brauchen unsere Hilfe.

Wir müssen ihnen helfen.

Alle haben die Möglichkeit, am Naturschutz teilzunehmen.

Природа на нашей планете в опасности.

Воздух загрязнен.

Также вода загрязнена.

Лес, парки, сады и другие зеленые насаждения разрушаются ядовитыми отходами.

Многие птицы, растения и звери попадают в опасность.

Они нуждаются в нашей помощи.

Мы должны им помочь.

У всех есть возможность принять участие в защите природы.

3. Итак, тебе предоставили слово на конференции юннатов. Что ты скажешь? (см. упр. 2)

4. Вот телефонный разговор.

а) Прочитаем.

б) Мы ищем ответы на вопросы.

1. Tom hat Kopfschmerzen, weil es auf der Strass sehr laut ist.

2. Nein, er hat kein Fieber.

3. Michael empfiehlt ihm spazierenzugehen.

4. Tom sagt, dass man in der Stadt keine frische Luft finden kann.

1. У Тома головные боли, потому что на улице очень шумно.

2. Нет, у него нет температуры.

3. Михаэль советует ему пойти прогуляться.

4. Том говорит, что в городе не найти свежего воздуха.

с) Как можно решить проблему загрязнения воздуха? А ты можешь в этом помочь? Как?

5. Вы хотите знать, что ваши сверстники делают для защиты окружающей среды?

Молодежный журнал ЮМА спросил немецких школьников: «Как вы и ваша семья экономите энергию и что вы делаете для защиты окружающей среды?»

а) Вот некоторые ответы.

б) Задайте вопросы немецким школьникам.

с) Обсудите тему «Как одному помочь окружающей среде?»

6. Мы пишем в журнал ЮМА письмо и рассказываем, что мы делаем для окружающей среды?

7. Проведите опрос в вашем классе: «Что каждый делает для окружающей среды?»

8. Проведите дискуссию на тему «Охрана окружающей среды касается каждого».

5. Wir hören zu

Мы слушаем

1. Вот три мнения немецких детей.

a) Послушайте и отметьте, о каких проблемах они говорят.

b) Итак, что верно?

c) Что предлагают эти дети сделать для окружающей среды?

2. Вы слышали о климатической катастрофе? Чтобы узнать, что под этим подразумевается, прослушайте текст.

a) Но сначала обратите внимание на значение слов в следующем семействе слов.

warm — теплый

die Wärme — тепло

wärmen — греть

erwärmen — обогревать

b) Прослушайте и скажите, что такое парник?

c) Итак, как это по-русски?

d) Прослушайте текст еще раз и скажите, что относится к понятию «климатическая катастрофа»?

3. Вот прогноз погоды.

a) Обратите внимание на следующие слова.

b) Послушайте и скажите, где сегодня град?

c) Прослушайте еще раз и скажите, какие сегодня температуры.

6. Wir haben fleissig gearbeitet

Мы прилежно поработали: повторение

1. Мы читаем и пишем правильно.

Wir haben schon viel darüber gesprochen, dass unsere Natur in Gefahr ist. Die wichtigsten ökologischen Probleme sind Luftverschmutzung, Wasserverschmutzung, die Zerstörung des Waldes, saurer Regen, das Ozonloch.

Die Städte und Dörfer sind mit Müll verschmutzt. Auch die Wälder sind voller Müll: Joghurtbecher, Coladosen, Alufolien, Büchsen, Papier lassen die Menschen nach einem Picknick liegen.

Wir müssen uns um die Umwelt kümmern, um die ökologische Katastrophe zu vermeiden. Jeder hat die Möglichkeit, am Naturschutz teilzunehmen.

Мы уже много говорили о том, что наша природа в опасности. Самыми важными экологическими проблемами являются загрязнение воздуха, загрязнение воды, разрушение леса, кислотный дождь, озоновые дыры.

Города и деревни загрязнены мусором. Леса тоже полны мусора: коробочки из под йогурта, банки из под колы, фольга, банки из-под консервов, бумага — вот что люди оставляют после пикника.

Мы должны заботиться об окружающей среде, чтобы избежать экологической катастрофы. У каждого есть возможность, принять участие в защите окружающей среды.

2. Мы знаем много слов. Запишите их.

a) die Natur, der Wald, die Erde, Tiere und Vögel.

Die Luft, das Wasser.

Die Luft, das Wasser, den Boden.

b) Becher, Dosen, Flaschen.

Öl und gefährliche Flüssigkeiten

Wasserverschmutzung und Luftverschmutzung

3. Скажите: что могут люди сделать для окружающей среды?

4. Что мы делаем, чтобы защитить природу?

5. А как у нас с придаточными предложениями? Заполните пропуски.

Sokrates sagte: «Ich weiss, dass ich nichts weiss».

Goethe sagte, dass der Mensch edel, hilfreich und gut sein muss.

Da viele alte und kranke Menschen unsere Hilfe brauchen, müssen wir für sie sorgen.

Wir sorgen für Ordnung in unserem Hof, weil er ein kleiner Teil der Natur ist.

Сократ сказал: «Я знаю, что ничего не знаю».

Гете сказал, что человек должен быть благороден, хорош и склонен к помощи.

Так как многие старые и больные люди нуждаются в нашей помощи, то мы должны о них заботиться.

Мы заботимся о порядке в нашем дворе, так как он является небольшой частицей природы.

6. Скажи павильон, что ты хочешь знать.

Ich möchte wissen, wie mein Freund seine Freizeit verbringt.

Я хотел бы знать, как мой друг проводит свободное время.

Ich möchte wissen, ob er Möglichkeiten, am Naturschutz teilzunehmen, hat.

Я хотел бы знать, есть ли у него возможности принять участие в защите окружающей среды.

Ich möchte wissen, welchen Eindruck auf meinen Freund die Fernsehsendung «In der Tierwelt» macht.

Я хотел бы знать, какое впечатление на моего друга произвела передача «В мире животных».

7. Скажи, что ты считаешь важным, какие возможности у тебя есть принять участие в защите природы.

8. Мы говорим. Ты — репортер и хочешь написать о работе молодых друзей природы. Что ты напишешь?

9. Ты много читал о лесе. Объясни своему другу, что лес — верный друг человека.

10. Расскажи, что немецкие дети делают для защиты окружающей среды.

11. Мы говорим о том, как мы можем украсить нашу улицу, наш город. Каждый выдвигает предложение.

Например: Давайте сделаем на нашей улице новое зеленое насаждение!

12. Вы знаете поговорку: «Как ты мне, так и я тебе»? Так часто бывает и в жизни. Когда ты хорошо относишься к другому человеку или животному, то он (оно) также добр(о) к тебе.

а) прочитайте историю о бразильском мальчике Хосе и об осле Одно Ухо.

Хосе и осел Одно Ухо

I

Хосе сбегал по горной тропинке вниз. Он был голоден. «Найду ли я работу в большом городе Потоси?» — спрашивал он себя. Он знал, это нелегко, найти работу для девятилетнего мальчика. Хосе бежал и его босые ноги делали так: «клип-клап, клип-клап». Мальчик остановился. За ним бежал маленький серый осел с одним ухом. Хосе уже видел много ослов, но осла с одним ухом еще нет. «Иа-а!» — сказал осел. «Пошел! Пошел!» — закричал Хосе. «У меня ничего для тебя нет!»

Он пошел дальше. Но за собой он слышал бегущего осла. «Клип-клап, клип-клап» — делали его тонкие ноги. Так они пришли в город Потоси. Впереди шел Хосе, позади него — осел с одним ухом. Дети играли перед домами. «Гляньте! Один осел за другим! И у второго только одно ухо. Посмотрите на осла Одно Ухо!» Так смех пошел от дома к дому, от улицы к улице.

«Иди прочь, осел!» — прокричал Хосе зло. Но осел грустно сказал «Иа-а» и положил свою голову с одним ухом на руку Хосе.

«Ты глупый осел!» — сказал теперь Хосе грустно.

Скажет: кого и что нашел Хосе в этот день?

II

Хосе и осел пришли на рынок. Везде они видели горы бананов, яблок и груш. Перед одной толстой женщиной лежало много лепешек. Осел остановился и взял хлебец. «Это твой осел?» — спросила женщина Хосе. «Ты должен заплатить!» «Нет! Нет!» — закричал Хосе, так как у него в карманах ничего не было. Он побежал по ногам продавцов, через скамейки, упал, снова поднялся и оббегав их, пришел в маленькую узкую улочку. «Иа-а!» — сказал осел. «Ах, ты глупый осел!» — закричал Хосе, — «Тебе нельзя брать хлеб. У меня нет денег. Ты это понимаешь?» — «Иа-а!» сказал снова осел и положил свою голову с одним ухом на руку Хосе.

Они пошли дальше голодные по улицам города. Скоро они снова пришли на рынок. Снова они увидели горы бананов, яблок и апель-

синов. И много, много людей. Один мужчина с мешком спросил Хосе: «Ты хочешь получить немного денег? И он показал на свой мешок и на осла».

«Конечно», — закричал мальчик.

Теперь осел тащил тяжелый мешок, и его тонкие ноги делали так: «клип-клап, клип-клап».

Тут Хосе счастливо засмеялся, и его осел тоже весело закричал: «Иа-а!» Вечером они нашли себе спокойное место недалеко от рынка. Здесь они решили провести ночь. У них теперь было много лепешек и немного денег. Они съели вместе свои лепешки, легли рядом друг с другом и заснули. Теперь Хосе больше не был одинок. У него теперь был друг с именем Одно Ухо.

Jose hat an diesem tag einen einohrigen Freund gefunden.

Хосе нашел в этот день одноухого друга.

с) Найдите эквиваленты к следующим предложениям.

Везде они видели горы бананов, яблок и груш.

«Нет! Нет!» — закричал Хосе, так как у него в карманах ничего не было.

Здесь они хотели переночевать.

7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen

Учить немецкий язык — узнавать страну и людей

1. Прочитайте, какого успеха в защите окружающей природы достигла тридцатилетняя предпринимательница.

Бритта Штайлман

Текстильная индустрия принадлежит к самым большим загрязнителям окружающей среды. При переработке хлопок из урожая обрабатывается пестицидами, фабрики работают с химикалиями, при этом выливается множество ядовитых отходов.

Бритта Штайлман, дочь самого крупного предпринимателя Европы, искала новую технику, чтобы производить продукцию с наименьшим ущербом для окружающей среды, и нашла. Без тяжелых металлов, без никеля для пуговиц, без хлора. Все модели перерабатываемы.

За свое «внедрение бедных вредными веществами текстильных изделий» Бритта была награждена орденом.

2. Вы хотите знать, как немцы помогают в переработке? Тогда прочитайте текст.

Многие немцы стараются сортировать мусор.

Некоторые вещи не попадают в мусорный бак, так как они слишком ядовиты и поэтому опасны. Другие тоже не попадают в мусорные баки, так как их можно переработать. Для того и для другого в немецких городах и деревнях есть специальные контейнеры.

VI. Im gesunden Körper — gesunder Geist В здоровом теле — здоровый дух

1. Wir lesen und informieren uns Мы читаем и узнаем много нового

1. Какие виды спорта вы можете назвать?

Ich kann Fussball, Volleyball, Basketball, Tennis, Tischtennis, Schwimmen, Leichtathletik, Boxen und vieles mehr nennen.

2. Вот стихотворение о различных видах спорта.

a) Вначале найдите незнакомые слова в словаре.

das Rudern — гребля

das Gleiten — скольжение

das Kugelstossen — толкание ядра

das Reiten — верховая езда

das Kissen — подушка

wühlen — копать

lutschen — сосать

schaukeln — качаться

der Kuss — поцелуй

b) Прочитайте, пожалуйста, стихотворение одного школьника.

Новые виды спорта

Бокс, теннис, борьба,

Гребля, гонки, коньки,

Плавание, футбол, прыжки,

Фехтование, толкание ядра, верховая езда ...

Меня не привлекают.

А что же тогда?

Долгоспание, кидание подушками,

Сосание конфет, долгосмесье,

Медленнокачение, поцелуйничание,

Водные пистолетки, шуткоделание ...

Это спорт для меня.

А почему бы и нет?

c) Почему стихотворение называется «Новые виды спорта»?
Какие виды спорта новые? Вы можете назвать другие «новые виды спорта»?

d) Какой спорт «для тебя»?

3. Для чего вообще нужен спорт?

a) Прочитайте текст и найдите ответ на этот вопрос.

Восстание против Теобальда Слабака

Как окаменевший сидит Теобальд Шлапп снова перед компьютером. Во время своего любимого занятия он едва ли замечает, как летит время — час за часом. И тут кое-что происходит. Вдруг он слышит слабые голоса, которые становятся все сильнее.

Сердце кричит: «Откуда я должно брать силы, чтобы качать кровь через твое тело, когда ты тут просто так сидишь?» Мозг бурчит: «Мне нужен свежий воздух!» «Этого просто не может быть!» — думает

Теобальд. «Чего же вы хотите?» — «Движения», кричит сердце. «Занимайся спортом», требует позвоночник. «О, нет» — стонет Теобальд Шлапп. «Только не спортом!» Он это знает: пот на лбу, красная голова и потом эта отвратительная мышечная боль! «Не со мной», говорит Теобальд Шлапп. «Никогда!»

Позвоночник ругается: «Долгое сидение на стуле делает спину кривой. Твердые, хорошо натренированные мускулы поддерживают меня!» «На занятии спортом или на улице с неподвижными детьми часто происходят несчастные случаи. И, кстати: самое прекрасное в спорте то, что ты можешь что-то делать вместе с другими детьми».

«Движение делает меня сильным», говорит сердце. «Я между прочим качаю кровь по твоим артериям. Питательные вещества и кислород попадают с кровью во все части твоего тела. Также мозгу нужен кислород, чтобы он мог работать. Поэтому тот, кто хочет оставаться в хорошей умственной форме, должен также что-то делать для своего тела».

b) Прочитайте, пожалуйста, текст еще раз и найдите подходящие подписи к картинкам.

c) Найдите в тексте аргументы за и против спорта и заполните таблицу.

d) Ты придерживаешься того мнения, что спорт нужен, или ты не друг спорта?

4. Вот еще маленькая история о «юдруте спорта». Прочитайте, пожалуйста, диалог и скажите: в вашем классе есть такие «друзья спорта»?

В комнате школьного врача

- ❖ Входи, пожалуйста, и садись. Что у тебя болит?
- ❖ У меня болит голова и горло и немного кашель и насморк.
- ❖ Ты измерял температуру?
- ❖ Еще нет. Но я думаю, у меня жар.
- ❖ Позволь посмотреть. Так, ясный случай.
- ❖ Что со мной?
- ❖ Ты должен три раза в день получать уколы еще глотать горькие пилюли.
- ❖ Что? Ужасно. Нет, нет. Я уже себя чувствую лучше. Я, я уже снова здоров. Я теперь пойду в спортивный зал, у нас физкультура.
- ❖ Ага, значит физкультура. От этого и головная боль, кашель и насморк. Спорт — лучшее лекарство для тебя!

5. Но есть много настоящих друзей спорта, которые действительно с удовольствием занимаются спортом.

a) Прочитайте, пожалуйста, высказывания немецких школьников и скажите: почему они занимаются спортом?

Андре: Больше всего я люблю борьбу, хотя от этого и мышечная боль в руках. С моей группой я часто принимаю участие в соревнованиях. Три раза я уже занимал первое место. И медаль тоже есть! Кто хочет заниматься спортом, тот должен иметь немного мужества.

Давид: В своем фехтовальном снаряжении я выгляжу почти как рыцарь. Фехтовальщики должны быть подвижными в ногах, удачливыми и очень быстрыми.

Кристина: В воде я себя прекрасно чувствую. По меньшей мере один раз в неделю я тренируюсь в секции, иногда даже два раза. Потом я всегда немного устаю, но зато у меня хорошая физическая форма.

Геррит: Я много занимаюсь спортом, все пробую. Но больше всего я люблю играть в бейсбол со своим братом или с другими детьми. Бейсбол также хорош, когда ты в бешенстве. Там можно выпустить агрессию. Кроме того это хорошо, стать немного сильнее.

б) Итак:

David treibt Sport, weil er in seiner Fechtausrüstung wie ein Ritter aussieht.

Christine treibt Sport, weil sie im Wasser sich pudewohl fühlt.

Gerit treibt Sport, weil es gut ist, etwas kräftiger zu werden.

Давид занимается спортом, потому что в своем фехтовальном снаряжении выглядит как рыцарь.

Кристина занимается спортом, так как себя хорошо чувствует в воде.

Герит занимается спортом, потому что это хорошо стать чуть сильнее.

7. Вы знаете что-нибудь об истории некоторых видов спорта? Нет? Тогда прочитайте про это. (Работайте в группах! Каждая группа выбирает один из этих текстов, потом обмениваетесь информацией.)

Король футбол

Очень много людей любят эту игру и являются настоящими футбольными фанатами.

Вы знаете, как футбол появился в мире? 3000 лет назад австралийские аборигены играли набитой шкурой кенгуру как мячиком. В Китае каждый год ко дню рождения императора устраивали большую футбольную игру.

И так было в разных странах немного по-разному, но мяч всегда играл при этом главную роль. Первый футбольный клуб был основан в 1857 году в Англии. И англичане гордятся этим.

Хоккей

Хоккей принадлежит к самым старым видам спорта в мире. С 1920 года хоккей — олимпийский вид спорта.

Есть три вида хоккея: хоккей на траве, хоккей в зале и обычный хоккей.

От кости к стальным полозьям

Мы не знаем, кто изобрел коньки. Им уже тысяча лет. Может быть, этот человек был охотником? Нужно было быстро бегать, чтобы суметь поймать дичь. Так однажды он привязал себе на ноги звериные кости. Позднее коньки делали из дерева, и конькобежцы отталкивались палкам, как на лыжах. Так они могли быстро бегать от деревни к деревне, чтобы посетить своих друзей или продать товары. Деревянные коньки с металлическими полозьями сделали присутствие палок из коньков вначале были средством передвижения. Спортом коньки стали примерно 800 лет назад, но вначале только для мужчин.

Только спустя 100 лет на коньках мог бегать каждый, кто захочет.

8. Мы читаем об истории олимпийских игр и говорим, что мы узнали нового.

Олимпийские игры во имя человеческого счастья, дружбы и мира

1. Впервые олимпийские игры состоялись в Древней Греции в долине Олимпия.

2. Это были спортивные состязания в честь греческого бога Зевса. Они проходили раз в четыре года.

3. Их праздновали, как большой национальный праздник.

4. 1896 год — год рождения современных олимпийских игр.

5. Символом современных олимпийских игр являются пять колец. Эти кольца символизируют пять частей света: Европу (голубой), Азию (желтый), Африку (черный), Америку (красный) и Австралию (зеленый).

6. Еще один символ олимпийских игр — олимпийский огонь. Он горит все время на протяжении игр.

7. Под олимпийским флагом с пятью кольцами спортсмен или спортсменка произносит олимпийскую клятву: честно состязаться. Этим игры открываются.

9. Что означает честно состязаться?

а) Прочитайте, пожалуйста, текст, и ответьте на этот вопрос.

Двойная победа

На девятых летних олимпийских играх в Амстердаме финн Нурми и француз Дюшен были сильнейшими в беге с препятствиями. Это было так.

На первом препятствии — на рву — Нурми упал в воду. Дюшен бежал перед Нурми, но он

На первом препятствии — на рву — упал Нурми в воду. Дюшен бежал перед Нурми, но он услышал, как финн упал в воду. О чем мог он в этот момент подумать? Он мог подумать: «Теперь финн для меня не препятствие. Теперь я займу первое место».

Так он мог подумать. Но он наверно подумал по-другому, так как он остановился и помог Нурми вылезти из ямы. Дюшен и Нурми побежали дальше. Другие бегуны были уже далеко впереди. Нурми и Дюшен бежали все быстрее и быстрее. Осталась последняя сотня метров, и оба снова были впереди: Нурми первым, Дюшен чуть позади него. Еще только один метр до цели! Тут Нурми остановился. Возможно он хотел пропустить француза первым. Но француз улыбнулся. Он не хотел принимать благодарность финна. Такой победы он не хотел! И так, оба пересекли финишную черту.

Это было больше, чем двойная победа!

б) Почему текст называется «двойная победа»?

с) Мы читаем русские предложения и находим в тексте немецкие эквиваленты.

Beim ersten Hindernis, im 'nem Graben, fiel Nurmi ins Wasser.

«Jetzt ist der Finne für mich kein Hindernis mehr».

Aber er dachte wahrscheinlich anders, denn er blieb stehen und half Nurmi aus dem Graben.

Er wollte wahrscheinlich den Franzosen als ersten durchs Ziel lassen. Aber der Franzose lächelte.

Einen solchen Sieg wollte er nicht!

Es wahr mehr als ein doppelter Sieg!

д) Найдите в тексте предложения, которые показывают, что Нурми и Дюшен не только настоящие спортсмены, но и честные люди.

10. Подтвердите или опровергните!

а) Каким должен быть хороший спортсмен?

б) Что нужно делать, чтобы оставаться здоровым и бодрым?

Лексика

trainieren — тренироваться zielbewusst — целеустремленный

der Sportfreund — друг спорт

der Sportfanatiker — спортивный фанат

die Sportart — вид спорта die Medaille — медаль

Kopfschmerzen/Halsschmerzen haben — иметь боли головы / шеи, горла.

der Husten — кашель

der Schnupfen — насморк

das Fieber — температура

die Temperatur messen — измерять температуру

die Pille — пилюля

schlucken — глотать

bitter — горький

die Arznei — лекарство

die Kraft — сила

kräftig — сильный

die Bewegung — движение

sich bewegen — двигаться

fit — в форме

der Wettkampf — соревнование

kämpfen — бороться
den ersten Platz belegen — занимать первое место
der Mut — мужество mutig — мужественный
geschickt — удачливый müde — усталый

2. Wir lernen neue Wörter und Wortgruppen gebrauchen

Мы учимся употреблять новые слова и группы слов

1. Вот поговорка. Как вы ее понимаете? Прокомментируйте ее, пожалуйста.

Самый короткий путь к здоровью — путь пешком.

2. а) Как вы это скажите по-немецки?

trainieren — тренироваться

zielbewusst — целеустремленный

der Sportfanatiker — спортивный болельщик

die Sportart — вид спорта

die Medaille — медаль

kräftig — сильный

den ersten Platz belegen — занимать первое место

mutig — мужественный

Sport treiben — заниматься спортом

ehrlich — честный

in Ehre — в честь

kämpfen — бороться

д) Вот еще некоторые слова и обороты к нашему минисловарику «Спорт».

Federball — бадминтон

Boot fahren — ездить на лодке

Schlitten fahren — ездить на санях

Unsere Mannschaft siegt mit 2:1 — Наша команда победили со счетом 2:1

Sie verteidigt die Ehre unseres Klubs / unserer Schule — Они защищают честь нашего клуба / нашей команды

Das Spiel ist verloren — Игра проиграна

Das Spiel ist unentschieden — Игра свелась к ничьей

с) Что это означает?

die Leichtathletik — легкая атлетика

die Schwerathletik — тяжелая атлетика

Rad fahren — ездить на велосипеде

der Wassersport — водный вид спорта

Volleyball spielen — играть в волейбол

Basketball spielen — играть в баскетбол

Handball spielen — играть в ручной мяч (гандбол)

Federball spielen — играть в бадминтон

3. Кто это может сказать также и о себе?

Ich interessiere mich sehr für Sport.

Ich interessiere mich nicht besonders für Gymnastik.

Ich treibe gern Radsport.

Ich spiele oft Volleyball.

Ich fahre oft Rad.

Ich laufe überhaupt nicht Schlittschuh.

Ich nehme an der Wettkampf teil.

Unsere Mannschaft verteidigt die Ehre unserer Schule.

4. Мы вспоминаем о финском бегуне Нурми и его французском коллеге Дюшене.

a) Как можно их охарактеризовать?

Sie waren ehrlich, sie waren edel und stark.

Они были честны, они были благородны и сильны.

b) Итак, как вы охарактеризуете этих спортсменов?

5. a) Подтвердите или опровергните!

Ein richtiger Sportler muss zielbewusst sein.

Настоящий спортсмен должен быть целеустремленным.

Ein richtiger Sportler muss tapfer sein.

Настоящий спортсмен должен быть отважным.

Ein richtiger Sportler muss mutig sein.

Настоящий спортсмен должен быть мужественным.

Ein richtiger Sportler muss ehrlich sein.

Настоящий спортсмен должен быть честным.

Ein richtiger Sportler muss edel sein.

Настоящий спортсмен должен быть благородным.

b) Каким еще должен быть настоящий спортсмен?

Ein richtiger Sportler muss noch stark, geschickt und kräftig sein.

Настоящий спортсмен должен быть еще сильным, удачливым и мощным.

6. Здесь на картинке прогульщица.

a) Что она говорит врачу?

Ich habe Zahnschmerzen. У меня зубные боли.

Mein Arm tut mir weh. У меня болит рука.

b) Как ты думаешь, что посоветует ей господин доктор?

Du musst Temperatur messen. Ты должна померить температуру.

Du musst zum Zahnarzt gehen. Ты должна сходить к зубному.

c) Ну, а что отвечает девочка?

Тогда я лучше пойду на урок физкультуры.

7. Мы повторяем союзы. Переведите, пожалуйста, предложения.

Геобальд Шлапп должен заниматься спортом, если он хочет быть здоровым.

Теобальд хочет оставаться в хорошей умственной форме, поэтому он также должен что-то делать для своего тела.

Так как у сердца Теобальда нет сил, оно не может хорошо качать кровь по телу.

Сердце говорит Теобальду: «Мне нужно движение, так как движение делает меня сильным».

Мой друг занимается спортом, потому что он хочет быть здоровым и сильным.

Так как он хочет быть здоровым и сильным, он занимается спортом.

Этот мальчик много занимается спортом, так как он хочет быть здоровым и сильным.

Этот спортсмен хочет всегда быть в форме, поэтому он много тренируется

Некоторые дети прогуливают уроки физкультуры, потому что они ленивые и безвольные.

Они говорят, они не могут заниматься спортом, так как у них болит голова, горло, живот или зубы.

Так как врач хорошо знает все симптомы болезней, то он сразу видит, действительно ли болен школьник.

Больному ученику врач меряет температуру, прописывает ему лекарство, поэтому важно, посетить врача, если ты действительно болен.

8. Мы строим предложения по образцу: мы обосновываем, объясняем.

Dieser Sportler will Europameister werden, darum trainiert er täglich.

Этот спортсмен хочет стать чемпионом Европы, поэтому он ежегодно тренируется.

Dieser Sportler will zielbewusst sein, darum arbeitet er an seinem Charakter.

Этот спортсмен хочет быть целеустремлен, поэтому он работает над своим характером.

Dieser Sportler will ehrlich sein, darum sagt er nur die Wahrheit.

Этот спортсмен хочет быть честным, поэтому он говорит только правду.

Dieser Sportler will tapfer sein, darum ist er immer dort, wo Gefahr ist.

Этот спортсмен хочет быть отважным, поэтому он всегда там, где опасность.

Dieser Sportler will stark werden, darum treibt er regelmässig Sport.

Этот спортсмен хочет быть сильным, поэтому он регулярно занимается спортом.

9. Мы читаем и заканчиваем высказывания.

Mein Freund spricht gern über Sport. Er sieht auch alle Sportsendungen im Fernsehen an. Aber er ist kein richtiger Sportler, denn er treibt nicht

regelmässig Sport, er trainiert wenig. Er ist ein «Fernsehsportler». Darum nimmt er auch an Wettbewerben nicht teil. Solch ein Sport bringt ihm kein Nutzen, weil er seinen Körper und seinen Willen wenig trainiert. Er schwänzt manchmal die Sportstunden. Deshalb hat er oft Halsschmerzen, Husten und Schnupfen.

Мой друг с удовольствием говорит о спорте. Он смотрит также все спортивные передачи по телевизору. Но он — не настоящий спортсмен, так как он не занимается регулярно спортом, он мало тренируется. Он — «телевизионный спортсмен». Поэтому он также не принимает участия в соревнованиях. Такой спорт не приносит ему пользы, потому что он мало тренирует свое тело и волю. Он иногда прогуливает уроки физкультуры. Поэтому у него часто болит горло, кашель и насморк.

10. Поинтересуйся.

Bist du ein Sportfreund/eine Sportfreundin?

Ты друг/подруга спорту?

Hörst du dir die Sportreportagen im Rundfunk an?

Ты слушаешь спортивные репортажи по радио?

Siehst du dir die Sportsendungen im Fernsehen an?

Ты смотришь спортивные передачи по телевизору?

Treibst du selbst Sport?

Ты сам(а) занимаешься спортом?

Für welche Sportart interessierst du dich besonders?

Каким видом спорта ты особенно интересуешься?

Nimmst du an Wettkämpfen teil?

Ты принимаешь участие в соревнованиях?

Belegt deine Mannschaft gute Plätze?

Твоя команда занимает хорошие места?

Veranstaltet man oft Wettkämpfe?

Часто устраивают соревнования?

Finden diese Wettkämpfe in der Schule statt?

Эти соревнования проходят в школе?

Bringt der Sport dir Nutzen?

Спорт приносит тебе пользу?

Ist der Sport in deiner Schule sehr beliebt?

Спорт очень любят в твоей школе?

Gibt es in deiner Klasse «Fernsehsportler»?

В твоём классе есть «телевизионный спортсмен»?

Лексика

Boot fahren — ездить на лодке

Schlitten fahren — ездить на санках

die Ehre verteidigen — защищать честь
das Spiel verlieren — проиграть игру
unentschieden — ничья
mutig — мужественный
erklären — объяснять

tapfer — смелый, храбрый
der Wille — воля

3. Wir unterhalten uns Мы общаемся

1. а) Как вы понимаете тезис «В здоровом теле — здоровый дух»?
б) Что нужно делать, чтобы оставаться здоровым? В следующей схеме — ответ на этот вопрос. Ознакомьтесь со схемой и обсудите проблему.

2. Мы объясняем высказывание.

Sport treiben ist gesund, denn Sport macht dich kräftig.

Заниматься спортом — полезно для здоровья, так как спорт делает тебя сильным.

Sport treiben ist gesund, deshalb mache ich das.

Заниматься спортом — полезно для здоровья, так как я это делаю.

3. А как насчет спорта в вашей школе?

а) Один играет роль репортера и задает следующие вопросы, другие на них отвечают.

В вашей школе много друзей спорта?

Какой вид спорта особенно популярен в вашей школе?

В вашей школе есть настоящие спортсмены?

Кто хорошо бегает на коньках / на лыжах?

Он / она регулярно тренируется?

Кто лучше всех ездит на велосипеде?

Кто лучше всех играет в футбол / гандбол, баскетбол?

Вы проводите соревнования?

У вас в школе есть хорошая футбольная команда?

Как она защитила честь вашей школы?

Вы чаще выигрываете или проигрываете игру?

Или, может быть, игра чаще всего оканчивается вничью?

Какие места занимает ваша команда?

Спорт приносит пользу? Какую?

б) Скажите: у вас в школе много возможностей заниматься спортом?

Ja, wir haben in der Schule viele Möglichkeiten, Sport zu treiben.

Да, у нас в школе много возможностей заниматься спортом.

4. Сыграйте!

а) Ты — репортер и берешь интервью. Твой собеседник — учитель физкультуры (может быть ваш?).

б) Ты — репортер и берешь интервью у школьника. Он может быть как другом спорта, так и не очень.

с) Теперь твой друг становится репортером и берет интервью у тебя.

5. Вы хотите приготовить репортаж о спорте в вашем классе для школьного радио. Запишите в своих тетрадях тезисы. Возьмите в помощь упражнение 3.

6. Ты интересуешься спортом. Напиши об этом своему другу по переписке и объясни, почему.

7. Каждый говорит, каким видом спорта он/она интересуется и объясняет, что он для этого делает. Посмотрите высказывания немецких школьников (упр. 5, стр. 185–186).

8. Мы снова играем (вдвоем или в группах).

а) Ты — учитель физкультуры и разговариваешь с Теобальдом Шлаппомю. Объясни ему, почему он должен заниматься спортом.

б) Ты — учитель физкультуры и разговариваешь с одним или с несколькими учениками о подготовке к соревнованию. Вид спорта выбери сам. Твой собеседник (не) хочет принимать участие в соревновании и говорит тебе об этом.

с) Ты объясняешь первоклассникам, почему спорт так важен.

д) Ты не любишь спорт. У тебя — другие интересы. Какие? Расскажи об этом своему немецкому другу. Убеди его, что твое хобби не менее интересно, чем спорт. Кто будет твоим немецким другом?

е) У вас в классе, возможно, есть ученики, которые не любят уроки физкультуры. Они часто идут к школьному врачу, чтобы получить освобождение от физкультуры. Разыграйте сценку «У школьного врача».

4. Wir hören zu

Мы слушаем

1. а) Прослушайте диалог и ответьте на вопрос: где происходит эта сцена?

б) Прослушайте диалог еще раз и заполните таблицу.

2. Вот интервью.

а) Послушайте, пожалуйста.

б) Послушайте интервью, пожалуйста, еще раз и отметьте крестиком подходящие ответы на следующие вопросы.

5. Wir arbeiten an der Grammatik

Мы работаем над грамматикой

1. а) Мы читаем и отмечаем многозначность этих предлогов.

2. Мы читаем и оканчиваем эти высказывания.

1. Aus der Schule gehe ich heute zu meinen Eltern.

2. Nach dem Mittagessen versammeln wir uns bei mir.

3. Wir trainieren gewöhnlich nach den Stunden.

4. Ich spreche gern mit dem Lehrer.

5. Die Sportler erzählen oft von den Wettkämpfen.

6. Wir bekommen Briefe aus dem Dorf.

1. Из школы я сегодня пойду к моим родителям.

2. После обеда мы собираемся у меня.

3. Мы обычно тренируемся после уроков.

4. Я с удовольствием разговариваю с учителем.

5. Спортсмены часто рассказывают о соревнованиях.

6. Мы получаем письма из деревни.

3. Мы читаем и отмечаем многозначность предлогов

4. Прочитайте и переведите. Дайте еще ответы.

Родители заботятся (о ком?) — о своих детях.

Они заботятся (о чем?) — о нашем здоровье.

Я читаю по-немецки (без чего?) — без словаря.

Мы боремся (против кого?) — против команды соседней школы.

Дети борются (против чего?) — против лени.

Я жду (кого?) — свою подругу.

Ты ждешь (чего?) — каникулы.

Мы ждем (как долго?) — до завтра.

Он идет (как далеко?) — до угла.

5. Мы систематизируем употребление предлогов.

а) Назовите предлоги с дательным падежом.

Mit, nach, zu, von, bei

б) Назовите предлоги с винительным падежом.

Durch, für, um, bis

в) Назовите предлоги с дательным и с винительным падежом.

In, auf, an, vor, hinter, zwischen, über, unter, neben

6. Как правильно?

1. Nach der Schule gehen wir zum Stadion, um zu trainieren.

2. Aus dem Fenster unseres Klassenzimmers kann man den Sportplatz sehen. Auf dem Sportplatz turnen nach den Stunden viele Schüler aus den Klasse 1 und 2.

3. Wir wissen von unserem Turnlehrer viel über die Geschichte der Olympischen Spiele. Er spricht auch gern von den Europa — und Weltmeisterschaften in allen Sportarten.

4. In unserer Sporthalle hängen an den Wänden Plakate und Wandsprüche über die Rolle des Sportes in unserem Leben. Wir kommen gern in unsere Sporthalle, um hier Sport zu treiben.

5. Einige meiner Freunde interessieren sich mehr für den Wintersport, die anderen für den Sommersport.

1. После школы мы идем на стадион, чтобы тренироваться.

2. Из окна нашей классной комнаты можно увидеть спортплощадку. На спортивной площадке после уроков занимаются спортом многие первоклассники и второклассники.

3. Мы много знаем от нашего учителя физкультуры об истории олимпийских игр. Он также с удовольствием говорит о чемпионатах Европы и мира по различным видам спорта.

4. В нашем спортивном зале на стенах висят плакаты и высказывания о роли спорта в нашей жизни. Мы с удовольствием приходим в спортивный зал, чтобы здесь заниматься спортом.

5. Некоторые из моих друзей больше интересуются зимними видами спорта, другие — летними видами спорта.

7. а) Прочитайте, что здесь говорят, спрашивают, думают дети.

Луц говорит: Самый популярный вид спорта — все же футбол!

Яна спрашивает: Ты сам играешь в футбол или ты телевизионный болельщик?

Луц гордо отвечает: Я даже принимаю участие в соревнованиях!

Марлиз хотела бы знать: Как часто твоя команда побеждала?

Луц кричит: Разве это так важно?

Он говорит: Мы много тренируемся и это важно!

Яна задумчиво: Он прав.

б) Расскажите, что дети говорят, спрашивают, думают.

Lutz sagt, dass die populärste Sportart doch das Fussballspiel ist.

Луц говорит, что самый популярный вид спорта — футбол.

Jana fragt, ob er selbst Fussball spielt.

Яна спрашивает, играет ли он сам в футбол.

Lutz antwortet stolz, dass er sogar an den Wettkämpfen teilnimmt.

Луц гордо отвечает, что он даже принимает участие в соревнованиях.

Marlies möchte wissen, wie oft seine Mannschaft gesiegt hat.

Марли хочет знать, как часто его команда побеждала.

Lutz ruft, ob das denn so wichtig ist.

Луц говорит, так ли это уж важно.

Er sagt, dass sie viel trainieren und das wichtig ist.

Он говорит, что они много тренируются и это важно.

Jana denkt, dass er recht hat.

Яна думает, что он прав.

8. а) Прочитайте и переведите предложения.

Учитель физкультуры говорит, что завтра состоится состязание.

Мальчик спрашивает, все ли ученики нашего класса принимают участие в соревновании.

Он не знает, насколько хорошо мы подготовились к состязанию.

Он не сомневается в том, что мы победим.

б) Как по-русски называются такие придаточные предложения?

9. а) Мы читаем и переводим.

Этот спортсмен выигрывает на всех соревнованиях, так как он целеустремлен и имеет сильную волю.

Так как этот мальчик хочет быть честным, то он никогда не лжет. Я уверен, что мой друг победит на первенстве школы.

Мы не сомневаемся, что спорт приносит нам пользу.

Если ты хочешь быть здоровым, то ты должен заниматься спортом.

Ты должен много работать, если ты хочешь развить свой характер.

б) Запишите примеры со следующими придаточными предложениями в ваши тетради.

6. Wir haben fleissig gearbeitet

Мы прилежно поработали: повторение

1. Мы читаем и пишем правильно.

1. Es gibt viele Sportarten: Leichtathletik, Schwerathletik, Radsport, Wassersport, Schilaufen, Schlittschuhlaufen und andere. Jeder Sportfreund hat seine Lieblings-sportart. Ich zum Beispiel bin Fussballfanatiker. Ich sehe mir alle Fussballwettkämpfe im Fernsehen an. Ich besuche das Stadion, wenn meine Lieblingsmannschaft spielt. Wenn sie den ersten Platz belegt, freue ich mich. Wenn sie verliert oder das Spiel unentschieden ist, bin ich traurig.

2. Der Sport entwickelt den Charakter des Menschen. Er macht ihn stark, tapfer, mutig, willensstark. Viele grosse Sportler waren edel und ehrlich. Sie verteidigten die Sportehre ihres Landes, und das Volk war stolz auf sie. Wir kennen die Namen einiger Könige des Fussballs, des Eiskunstlaufs, des Schachspiels. Sie waren mehrmals Sieger bei den Europa — und Weltmeisterschaften.

1. Есть много видов спорта: легкая атлетика, тяжелая атлетика, велосипедный спорт, водный спорт, лыжи, бег на коньках и другие. У каждого друга спорта есть свой любимый вид спорта. Я, например — футбольный фанат. Я смотрю по телевизору все футбольные передачи. Когда играет моя любимая команда, я хожу на стадион. Когда она занимает первое место, я радуюсь. Когда она проигрывает или играет вничью, я расстраиваюсь.

2. Спорт развивает характер человека. Он делает его сильным, стойким, смелым, мужественным. Многие великие спортсмены были благородны и честны. Они защищали спортивную честь своей страны, и народ гордился ими. Мы знаем имена некоторых королей футбола, конькобежного спорта, шахмат. Они были многократными победителями чемпионатов Европы и мира.

2. Мы знаем много новых слов.

а) Скажите:

Leichtathletik, Schwerathletik, Tennis, Tischtennis, Fussball, Volleyball
gern, nicht gern

im Stadion, in der Sportschule
stark und zielbewusst.

An den Wettkämpfen
verloren, interessant

b) Мы заканчиваем высказывания.

1. Unsere Schulmannschaft verteidigt die Ehre unserer Schule

2. Sie belegt bei den Wettkämpfen oft den ersten Platz.

3. Einmal hat sie sogar eine Medaille gewonnen.

4. Alle Sportfreunde unserer Schule sind auf unsere Mannschaft stolz.

5. Wenn wir an grösseren Wettkämpfen teilnehmen wollen, müssen
wir noch mehr trainieren.

1. Наша школьная команда защищает честь нашей школы.

2. Она часто занимает на соревнованиях первое место.

3. Один раз она даже выиграла медаль.

4. Все любители спорта нашей школы горды за нашу команду.

5. Если мы хотим принимать участие в более крупных соревно-
ваниях, мы должны еще больше тренироваться.

c) Какие виды спорта со словом мяч вы можете назвать?

Fussball, Basketball, Handball, Volleyball, Federball.

d) Прочитайте семейства слов, переведите слова с помощью словаря.

fahren — ехать

erfahren — узнавать

die Fahrbahn — мостовая

die Fahrt — поездка

die Fahrkarte — проездной билет

der Fahrer — водитель

der Fahrplan — расписание

laufen — бегать

der Lauf — бег

der Wettlauf — забег

der Läufer — бегун

der Hindernislauf — бег с препятствиями

der 100-Meter-Lauf — забег на сто метров

das Laufen — бег

das Schilaufen — бег на лыжах

Schlittschuhlaufen — бег на коньках

3. Вот спортивная викторина. Как называются виды спорта?
Буквы в закрашенных квадратах дают ключ.

Fussball

Fechten

Tennis

Eishockey

Ringens

Radfahren

Judo

Sport macht stark!

4. А как у нас с грамматикой? Мы читаем высказывания и
переводим их.

a) 1. У нас много интересов, поэтому трудно найти для всего время.

2. Когда у тебя много хобби, нужно правильно распределять время.

3. Я хочу со смыслом проводить каждую минуту, поэтому я
каждую неделю составляю расписание дня.

4. Это нелегко, регулярно заниматься спортом, так как для этого нужно много времени.

5. Мой друг находит для спорта время, так как он целеустремлен.

6. Так как он много тренируется, то он занимает на соревнованиях хорошие места.

Сложносочиненные предложения: 1, 3, 4.

Сложноподчиненные предложения: 2, 5, 6.

b) 1. Im alten Griechenland symbolisierten die Olympische Spiele Freundschaft und Frieden, weil es in dieser Zeit keine Kriege gab.

2. Da man die Olympischen Spiele zu Ehre des Gottes Zeus in der griechischen Stadt Olympia veranstaltete, befand sich die weltberühmte Zeus-Statue in Olympia.

3. Das olympische Feuer bringt man jetzt zu Beginn der Olympiade aus Griechenland, denn Griechenland ist die Heimat der Olympischen Spiele.

1. В Древней Греции олимпийские игры символизировали дружбу и мир, так как в это время не было войн.

2. Так как олимпийские игры устраивались в честь бога Зевса в городе Олимпия, то всемирно известная статуя Зевса находилась в Олимпии.

3. Олимпийский огонь приносят теперь к началу Олимпиады из Греции, так как Греция — родина олимпийских игр.

5. Мы читаем и говорим.

a) Каждый хочет быть здоровым и сильным. Но может ли каждый за это бороться? Прочитайте рассказ и скажите: как можно охарактеризовать этого человека?

Алан Маршалл рассказывает о своем детстве

Алан Маршалл — известный австралийский писатель. В детстве он тяжело болел. После этой болезни он мог ходить только на костылях. Но он посещал школу и был хорошим учеником. Он также был хорошим другом. Ученики любили его и с удовольствием ему помогали. Но Алан хотел быть таким, как все дети. Он хотел сам все делать, он хотел играть и бегать, как его друзья. Он хотел, как они, перепрыгивать через лужи. И вы можете в это поверить? Он учился перепрыгивать через лужи! Он упражнялся много дней, месяцев, и он научился. Он хотел ездить верхом, и он этому научился. Он хотел плавать, и он научился плавать. Позже он даже научился ездить на машине и совершать поездки. Он посетил много стран, восхищался их природой, знакомился с новыми людьми. Но больше всего он любил свою родину, ее природу, людей. И в своих книгах он описывал ее. Одну книгу он назвал: «Я могу прыгать через лужи». В этой книге он рассказал о своем детстве.

b) Охарактеризуйте Алана Маршалла в детстве. Скажите: несчастье сделало его слабым и злым или сильным, целеустремленным и добрым?

6. Для многих школьников спорт — хобби, не правда ли? Для некоторых молодых людей воздушный спорт является любимым занятием.

Международное приключение

Воздушный спорт для молодежи как международное приключение — это поддерживает немецкий аэроклуб. В Эшенбурге в Гессене — «Дом для воздушно-спортивной молодежи». Парапланеристы со всей Европы там встречаются. Они вместе летают, учат язык другого и узнают что-то о своей культуре. К этому еще и доклады и дискуссии.

7. Deutsch lernen — Land und Leute kennenlernen

Учить немецкий язык — узнавать страну и людей

Германию называют футбольной нацией. В каждом крупном городе есть стадион, на котором регулярно проводятся футбольные матчи.

С тех пор, как Борис Беккер и Штеффи Граф были так успешны на теннисных турнирах, теннис становится все популярнее.

Но немцы — не только зрители, они также думают о своем здоровье и сами с удовольствием занимаются спортом.

Бодибилдинг в последнее время стал модным явлением.

Велосипед — одновременно и спортивный агрегат, и невредное для окружающей среды средство передвижения. Школьники на нем часто ездят в школу, а взрослые — за покупками или на работу.

Anhang. Abschlusstest
Приложение. Итоговый тест

1.

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Stadt | 2. Baum |
| 3. Wettkampf | 4. Huhn |
| 5. wandern | 6. malerisch |

2.

1. Wohin fährst du morgen nachmittag?
2. Womit fährst du?
3. Wem wirst du dort helfen?
4. Wieviel Kühe und Schweine haben auch deine Grosseltern?
5. In welchem Teil des Dorfes befindet sich das Haus von Oma und Opa?
6. Was ist hier dein Lieblingsort?

3.

1b, 2d, 3e, 4a, 5c.

4.

- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. neun | 2. Zentrum |
| 3. Salz | 4. Salzburg |
| 5. Mozart | 6. die Alpen |
| 7. Innsbruck | 8. die Olympischen Winterspiele |
| 9. Oberösterreich | |

5.

- a) 1. Im Text ist die Rede von Hamburg.
2. Diese Stadt nennt man die deutsche Hauptstadt der Comics, weil jedes Jahr hier die Comicsbörse stattfindet.
- b) 1. Раз в год.
2. 2 раза в год.
3. Плакаты с изображениями звезд музыки и кино, матерчатые куклы, оригиналы рисунков.
4. Старую тетрадь.
5. Например, рисунок Дональда Дака.
6. Взрослых.
7. Почти 11 миллионов.

6.

- | | |
|----------|---------------------------------|
| 1. 21.50 | 2. 19.00 |
| 3. 16.15 | 4. Herbstmilch — осеннее молоко |

7.

- | | |
|--------|----------|
| 1. 353 | 2. 19.55 |
| 3. 10 | 4. 7 |

8.

Nowgorod, den 21.05

Lieber Freund!

Wie geht's dir? Ich hoffe, dass es dir gut geht. Bald haben wir Sommerferien. Ich werde aufs Land zu meinen Grosseltern fahren. Dort gibt es viel Interessantes. Ich füttere dort das Vieh und das Geflügel. Und was wirst du im Sommer machen? Schreib mir!

Herzliche Grüsse

Dein Freund Max

9.

Вариант 1

1. Welche Sehenswürdigkeiten möchten Sie besichtigen?
2. Das ist nicht sehr weit von hier. Gehen Sie diese Strasse entlang und dann nach rechts.
3. Sie können mit dem Bus oder mit dem Obuss fahren. Die Haltestelle ist dort, neben der Bank, sehen Sie?

Вариант 2

1. Herr Baumgarten, woher kommen Sie?
2. Haben Sie dort Vieh und Geflügel?
3. Welche Obst und Gemüse haben Sie auf ihrem Hof?

Вариант 3

1. Welche Sportar treiben Sie?
2. Wie lange müssen Sie jeden Tag trainieren?
3. Nehmen Sie an Wettkämpfen teil? Haben Sie auch irgendwelche Medaillen bekommen?

10.

Вариант 1

Ich liebe die Sommerferien im Dorf verbringen. Dort wohnen meine Grosseltern. Dieses Dorf liegt nicht weit von Wladimir. Man kann mit dem Bus oder mit dem Zug dahin fahren. Die Gegend dort ist sehr malerisch!

Вариант 2

Meine Heimatstadt ist Moskau. Moskau wurde im Jahre 1147 von Juri Dolgoruki gegründet. In Moskau gibt es viele Busse, Obusse und Strassenbahnen. Noch gibt es in Moskau eine U-Bahn. In Moskau gibt es sehr viele Sehenswürdigkeiten. Die berühmteste Sehenswürdigkeit von Moskau ist der Kreml. Ich liebe meine Heimatstadt sehr.

Вариант 3

In meiner Heimatstadt ist die Luft und das Wasser sehr verschmutzt. In Moskau gibt es sehr viele Autos und Fabriken. Das ist sehr gefährlich für unsere Gesundheit. Die Einwohner machen sehr viel, um die Umwelt zu schützen. Sie pflanzen Bäume und kümmern sich um die Sauberkeit der Strassen. Alle diese Leute sind sehr gut und mutig.

Lesebuch Книга для чтения

Märchen Сказки

Мы начинаем нашу экскурсию по библиотеке. Вот слева много толстых и тонких, красиво иллюстрированных книг. Эти книги все любят, дети и взрослые. Вы знаете, что мы имеем в виду?

Да, правильно, это сказки.

1

Прочитайте эту сказку. Ответьте потом на вопрос: как солнце победило ветер и дождь?

Солнце, ветер и дождь

Солнце, ветер и дождь однажды решили узнать: кто из нас самый сильный? Тут мимо проходил человек. Ветер, солнце и дождь посмотрели друг на друга и сказали: «давайте померяемся силами на этом человеке. Каждый из нас сейчас попробует снять с человека его пальто. Кто это сделает, тот и есть самый сильный».

Тут ветер начал дуть и тянуть пальто. Но человек шел дальше и не снимал пальто. Ветер дул все сильнее. Но человек застегнул свое пальто и не хотел его снимать.

«Достаточно», — сказал дождь, — «теперь я хочу попробовать» Тут пошел сильный дождь, но это не помогло. Человек не снял пальто.

Тут показалось солнце. Оно послало свои теплые лучи на землю. Стало тепло. Человек вначале расстегнул свое пальто. Но солнце грело все теплее и теплее. Человеку стало жарко, и он снял свое пальто. Потом он сел под дерево, чтобы отдохнуть. Ветер и дождь удалились. А солнце радовалось своей победе.

2

1. Прочитайте сказку и попытайтесь определить ее основную мысль.

Великан и его сад

Однажды жил-был великан. У него был красивый дом и большой сад. Великан много работал в лесу и на полях, или же он совершал длительные путешествия. Тогда он много дней не бывал дома. В это время крестьянские дети приходили в его сад. Там было очень красиво: цвели фруктовые деревья, птицы пели свои веселые песни, везде были пестрые цветы. Так продолжалось много лет. Великан постарел. Теперь он не мог много работать, много путешествовать и часто оставался дома. Но он не любил детей. Когда они приходили, он их всегда прогонял. Он построил в своем саду высокую стену. Никто не мог теперь войти в сад.

Тут пришла весна. Солнце снова светило на небе. В садах крестьян цвели фруктовые деревья цветы, весело пели птицы. Но в сад

великана весна не пришла. Там оставалась зима. На земле лежал снег, все было мертвым.

Потом пришло лето. Стало жарко. На полях работали крестьяне. А осенью было много фруктов и овощей.

Но в саду великана все еще была зима. Дул холодный ветер, на деревьях и на стене лежал снег. Великан долго размышлял. Он пошел в сад и разрушил стену. И гляньте! На следующее утро великан услышал в своем саду веселое пение птиц. Он открыл окно и увидел: светило солнце, везде показались цветы и зеленые листья. И на каждом дереве в саду сидел мальчик или девочка. Они играли и смеялись.

Только у большой яблони еще не было листьев. На его ветвях еще лежал снег. Перед деревом стоял маленький мальчик. Он хотел вскарабкаться наверх, но не мог.

Великан подошел к мальчику, взял его в свою большую руку и посадил на сук. У дерева тотчас же появились листья. Дети увидели великана, испугались и хотели убежать. Но великан приветливо сказал: «Оставайтесь в саду, дети. Вы можете приходить каждый день и играть здесь».

С этого дня зима больше не приходила в сад великана.

2. Итак, какая же основная мысль сказки? Выберите правильный вариант.

3.

1. Прочитайте еще одну сказку. Возьмите в помощь словарь. Найдите в словаре следующие слова.

Принцесса роз

Однажды жили-были король и королева. У них была дочь. Но однажды пришла злая фея и заколдовала девочку в розу. Королева стала грустной, но заботилась о розе, как о своем ребенке.

Она отнесла цветок в сад и посадила его там. Но король был зол на королеву: «Ты плохая мать», — сказал он, — «ты не следила за ребенком! Теперь у меня больше нет дочери. Я не хочу тебя больше видеть». С этими словами король прогнал королеву прочь!

Однажды он пошел в сад. Там он увидел: роза заболела. «Чего тебе не хватает, роза?», — спросил он. «Ах, я умираю без моей матери. Пожалуйста, верни ее обратно!» Король повелел найти королеву. И действительно: она вернулась, и роза цвела в саду снова и становилась еще прекрасней.

Тут к королю однажды пришел молодой музыкант. Он прекрасно играл на скрипке. «Ты не можешь сыграть перед розой? Это ее порадует». Молодой человек начал играть. Его скрипка пела грустную песню. После игры он поцеловал розу. И ах! Это больше не была роза. Перед ним стояла теперь красивая девушка. Король и королева

были счастливы. Молодой музыкант понравился всем при дворе и отпраздновали веселую свадьбу.

2. Были ли вы внимательны при чтении? Расположите предложения правильно!

2, 3, 1, 5, 4.

3. Найдите в тексте ответ на вопрос.

Почему роза однажды заболела?

Die Rose wurde eines Tages krank, denn der König jagte die Königin fort.

4. Как вы думаете, какая главная мысль сказки? Выберите правильный вариант. 2

4

1. Прочитайте эту сказку и скажите: как мальчик нашел свое счастье?

Подарок лесной феи

Много, много лет назад в одном маленьком домике жила одна старая женщина со своим внуком. Юноша был милым и прилежным. Он работал с рассвета до заката на поле. Вечером он приходил домой, и бабушка рассказывала ему сказки.

Однажды старая женщина рассказала о лесной фее: «при свете луны фея выходит из своего леса. Она может исполнять желания людей. Нужно только позвать: Лесная фея с человеческим лицом, выйди в лунный свет!»

Молодой человек пошел в лес и позвал фею.

Тут она появилась и спросила его о его желании.

«Подари мне счастье», — попросил юноша. «Этого я, к сожалению, не могу», — ответила фея.

«Каждый должен сам найти свое счастье».

«Я хочу быть богатым. Тогда я стану счастливым. Дай мне красивый дом, сильную лошадь и ларец с дукатами. Этот ларец должен всегда быть полным», — сказал юноша.

«Как хочешь. Но счастья ты этим не получишь», — сказала лесная фея и исчезла.

Юноша пришел домой и увидел красивый дом, ларец с дукатами и в хлеву — сильную лошадь.

С этого времени он больше не работал на поле. Он ел и много пил и весело проводил время. Он больше не приходил, как раньше, к своей бабушке, чтобы послушать ее сказки. У него больше не было друзей. «Мне не нужны друзья», — думал он. «Я богат и могу все купить».

Старая женщина огорчилась этому, заболела и умерла. Но юноша не проронил и слезинки.

Однажды он увидел в лесу дровосеков. Они что-то рассказывали и весело смеялись при этом. «Почему вы так веселы, люди?» — спросил юноша. «Вы счастливы?»

«Почему бы нам не быть счастливыми? Мы здоровые и сильные. Работа нам нравится. Из нашего дерева люди строят дома».

Юноша долго думал о словах дровосеков. Он был богат, имел красивый дом, сильную лошадь, много денег, но он все же не был счастлив. Он хотел снова поговорить с феей.

Так, юноша пошел в лес и прокричал: «Лесная фея с человеческим лицом, выйди в лунный свет!»

Тут появилась фея и спросила: «Что ты хочешь?»

«Я не счастлив», — ответил юноша.

«Я же тебе говорила!»

«Дай мне снова былую силу», — попросил юноша. «Я хочу снова работать».

Фея засмеялась и исполнила его желание.

2. Как вы думаете: сколько частей у текста? Найдите подходящую подпись к каждой части!

3. Инсценируйте сказку. Роли: мальчик, бабушка, лесная фея, три дровосека. Напишите слова для бабушки.

5

1. Прочитайте эту сказку и сравните со сказкой лесной феи. В чем увидели герои этой сказки свое счастье?

Синяя птица

Однажды жил бедный мужчина. Он строил птичьи клетки. За свою работу он получал мало денег.

Однажды он вернулся с ярмарки и начал плакать.

Тут мужчина услышал слова: «Посади птицу в клетку!» — Перед ним стоял старый человек и приветливо улыбался.

«Но у меня ее нету», — ответил бедный мужчина и продолжал плакать.

«Не плачь!» — сказал гость и посвистел. Тут прилетела красивая синяя птица. Человек объяснил: «Синяя птица тебе поможет. Ты должен только сказать: «Синяя птица, сослужи службу!» И птица сделает все, что ты хочешь. Но не забывай поблагодарить птицу». Бедный мужчина проголодался и сказал: «Синяя птица, сослужи службу!» И вот уже перед ним стоял накрытый стол. Бедный мужчина обрадовался и сердечно поблагодарил гостя.

На следующий день бедный мужчина пошел на ярмарку. По пути он зашел в одну деревню. Жители деревни в этот день праздновали майский праздник. Они должны были выбрать самую красивую девушку Майской королевой и в праздничном шествии провести ее по деревне.

Майская королева должна была носить красивое белое платье. Но жители деревни не смогли найти платье.

Бедняк захотел помочь людям. Он взял свою клетку и сказал: «Синяя птица, сослужи службу!» И майская королева сразу получила самое красивое платье. Как счастливы были жители деревни! Еще никогда они не видели такую красивую Майскую королеву. Жители деревни поблагодарили мужчину с синей птицей и весело отпраздновали свой праздник. Мужчина был очень счастлив принести радость людям.

2. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы.

1. Ein altes Männlein schenkte dem armen Mann ein blaues Vogel.

2. Ich meine, der Gast hat dem armen Mann geholfen, denn der arme Mann war sehr gutherzig.

3. Am nächsten Tag ging der arme Mann zum Jahrmarkt.

4. Die Dorfleute feierten das Maifest.

5. Sie sollten das schönste Mädchen zur Maikönigin wählen und sie im feierlichen Zug durch das Dorf führen.

6. Der arme Mann hat ein sehr schönes Kleid gemacht.

7. Er war glücklich, weil er den Menschen Freude gebracht hat.

1. Старый человечек подарил бедному мужчине синюю птицу.

2. Я считаю, гость помог бедному человеку, так как бедный человек был очень добросердечен.

3. На следующий день бедный человек пошел на ежегодную ярмарку.

4. Деревенские жители праздновали праздник мая.

5. Они должны были выбрать самую красивую девушку майской королевой и провести ее на праздничной повозке через деревню.

6. Бедный человек сделал очень красивое платье.

7. Он был счастлив, так как принес людям радость.

3. В каких русских сказках птица помогает герою найти свое счастье?

4. Попытайтесь написать сценарий диафильма по этой сказке.

6

1. Прочитайте о сказочной стране и скажите: почему многие люди хотят там жить?

Сказка о земле ленивцев

Эту страну нельзя найти ни на одной карте мира. Никто не знает, где эта страна находится. Но многие хотели бы там жить. Вы знаете, почему? В земле ленивцев дома, двери и стены из пирога.

Вокруг каждого дома стоит забор из жареных сосисок. На деревьях там растут свежие хлебцы, а под деревьями текут молочные реки. Рыбы в стране ленивцев плавают на поверхности воды. Они уже зажарены и плавают совсем близко к берегу. Настоящий ленивец

только кричит: «Пст! Пст!», — и рыбы попадают в его руки. Птицы там тоже летают в воздухе зажаренными: гуси, утки, куры и фазаны. Нужно только открыть рот, и они влетают туда.

Повсюду плавают, летают, бегают или лежат что-то вкусное. Глянь, вон бежит зажаренная свинья с ножом в спине. Каждый может им отрезать себе большой кусок. Сыр лежит в стране ленивцев тут и там, как камни. Если и идет дождь, то медовый.

В этой стране есть большие леса. Там на деревьях растут красивейшие платья, юбки, пальто и штаны всех цветов: черного, зеленого, синего и красного. Кому нужна новая одежда, тот идет в лес и срывает ее.

Тот, кто любит работать, не может жить в земле ленивцев. Но кто ничего не умеет, кроме как спать, есть, пить, танцевать и играть, становится министром. А самый ленивый в стране ленивцев становится ее королем.

Вокруг всей земли — стена из каши. Кто хочет войти или выйти, тот должен сначала проесть себе дорогу. Теперь вы знаете, как попасть в страну ленивцев.

2. Вы были внимательны при чтении истории? Вставьте правильно следующие слова.

1. Im Schlaraffenland, da sind die Häuser, die Türen und die Wände aus Kuchen.

2. Auf den Bäumen im Hof, da wachsen frische Brötchen.

3. Und unter den Bäumen. Da fließen Milchflüsse.

4. In dem Wald, da wachsen auf den Bäumen die schönsten Kleider, Röcke, Mäntel und Hosen in allen Farben: schwarz, grün, blau und rot.

5. Um das ganze Land herum ist eine hohe Mauer aus Brei.

1. В стране ленивцев дома, двери и стены из пирога.

2. На деревьях во дворе растут свежие булочки.

3. А под деревьями текут молочные реки.

4. В лесу на деревьях растут самые красивые платья, юбки, пальто и штаны всех расцветок: черные, зеленые, синие и красные.

5. Вокруг всей стран высокая стена из каши.

3. Richtig: 2, 3, 4, 6.

Falsch: 1, 5.

4. В каких русских сказках можно прочесть про молочные реки?

Sagen und Legenden

Сказания и легенды

Мы идем дальше по библиотеке и приходим к другим книжным полкам. Здесь нас ждут легенды и сказания. Как вы думаете, чем отличаются сказки от легенд и сказаний? Легенды и сказания по боль-

шей части рассказывают о событиях и о местах, которые когда-то существовали и сегодня существуют, о людях, которые возможно жили.

7

1. Прочитайте немецкое сказание и ответьте на вопрос: как возникло семигорье?

2. Сначала найдите в словаре неизвестные слова.

der Spaten — лопата graben — копать

3. Некоторые слова вы уже знаете из других текстов.

der Riese — великан fließen — течь

frei machen — освободить sauber machen — очистить

С Рейном, самой большой рекой Германии, связано много сказаний. Так, это сказание рассказывает, как возникло семигорье.

Много-много лет назад Рейн тек не к Северному морю.

На его пути лежали высокие горы, и он не мог течь дальше.

Однажды семь великанов пришли к Рейну. Они хотели ему помочь и освободить дорогу к Северному морю.

Они взяли большие лопаты и начали копать. Они работали целый день. Поздним вечером они закончили работу. Рейн мог теперь течь дальше.

Великаны очистили свои лопаты. С семи лопат упала земля. Так возникли семь гор. И теперь этот горный массив называется семигорьем.

4. Вставьте недостающие слова в текст.

hohe, sieben, helfen, nahmen, Tag, fertig, konnte, sieben, Berge, Siebengebirge.

8

Прочитайте старое австрийское сказание и ответьте на вопрос почему Высокий король белый?

1. Что означают следующие слова?

die Bäuerin — крестьянка

übermutig — озорной

bedecken — покрывать

Недалеко от Зальцбурга стоит гора. Она называется Высокий король и все время покрыта льдом. Она искрится белым светом тысячами ледяных кристалликов.

Раньше там были веселые дуга с высокой зеленой травой. У крестьянок было достаточно работы, так как коровы давали здесь больше молока, чем где бы то ни было. Женщины продавали молоко, сыр и масло и стали богатыми.

Хорошая жизнь сделала крестьянок озорными. Они больше не хотели работать и весело проводили свое время. Они купались в

молоке. Дорожки между домами они покрывали сыром, а из масла они делали шарики и играли ими. Короче говоря, они больше не знали, чем бы таким из озорства заняться.

Однажды бедный путешественник пришел в деревню. Он очень устал и не мог больше идти. Он попросил женщин: «Дайте мне что-нибудь поесть». «Пусть черт даст тебе поесть», — прокричали крестьянки. Они прогнали мужчину прочь.

Тут внезапно темные облака застили небо. Началась буря. На женщин пошел град со снегом. Снежная буря покрыла их и их дома снегом. И сегодня озорные крестьянки еще лежат под снегом.

И с тех пор Высокий король всегда белый.

9

В Швейцарии, в старой деревне, стоит памятник Вильгельму Теллю. Многие туристы осматривают эту достопримечательность. Им также показывают другие места, которые связаны с именем Вильгельм Телль. Но кто такой был этот Вильгельм Телль?

Вильгельм Телль — швейцарский национальный герой

Швейцарская легенда 14-го века гласит:

Много лет здесь жили люди в покое и в мире. Но Альбрехт, австрийский герцог, захотел завоевать страну с красивыми горными озерами. Он послал своих наместников в страну. Они должны были править страной и людьми. Жизнь швейцарцев становилась все тяжелее и тяжелее.

Особенно злым был наместник Геслер. По его приказанию жители старой деревни должны были приветствовать не только его, но и его шляпу на палке.

Однажды Вильгельм Телль, лучший стрелок страны пришел со своим сыном Вальтером в старую деревню. Они хотели посетить дедушку. Они прошли мимо палки и не поприветствовали шляпу. Стражники увидели это и решили привести Вильгельма Телля к наместнику.

Вильгельм Телль боролся со стражниками, а его сын звал на помощь. Со всех сторон к площади сбежались мужчины и женщины. И наместник Геслер вдруг тоже уже оказался там. Он спросил стражников: «Что тут?»

«Господин, он не поприветствовал шляпу», — ответили они.

Наместник зло посмотрел на Вильгельма Телля. Он сказал: «Телль, я тебя оштрафую. Я знаю, что ты известный стрелок. Ты должен теперь сбить с головы своего сына яблоко».

Вильгельм Телль побледнел и сказал: «Господин, как я могу это сделать? Уж лучше сразу помереть».

Но наместник холодно сказал: «Ты стреляешь, или же и ты, и твой ребенок умрете».

Мальчика поставили к дереву и положили ему на голову яблоко. Вильгельм Телль взял две стрелы, прицелился и сбил яблоко одной стрелой.

Теперь наместник хотел узнать, почему Телль взял две стрелы. И Вильгельм Телль сказал: «Вторая стрела — для тебя!»

«Отведите его в мой замок!» — прокричал наместник. Стрелка отвели на корабль, чтобы привезти его в замок наместника. Ночью на озере началась буря. Никто не заметил, как Телль спрыгнул на землю и побежал в лес.

Вечером наместник Геслер приехал в свой замок. В лесу к нему подошла старая женщина. Она попросила Геслера освободить ее мужа. Но Геслер ничего не хотел об этом слушать.

Тут из леса вдруг вылетела стрела и попала наместнику в сердце. Наместник упал на землю. Из леса показался Вильгельм Телль и прокричал: «Моя стрела тебя все же настигла!»

* * *

Швейцарский народ рассказал эту легенду, и так Вильгельм Телль стал национальным героем.

Великий немецкий писатель Фридрих Шиллер знал эту легенду о мужественном стрелке и прославил его в своей драме «Вильгельм Телль».

3. Найдите в тексте немецкие эквиваленты к следующим предложениям.

1. Nach seinem Befehl sollten die Altdorfer nicht nur ihn selbst, sondern auch seinen Hut auf einer Stange begrüßen.

2. Du sollst jetzt einen Apfel vom Kopf deines Sohnes abschiessen.

3. Nun wollte aber Gessler wissen, warum Tell zwei Pfeile genommen hatte.

4. Niemand merkte, wie Tell ans Land sprang und in den Wald lief.

5. Da flog auf einmal ein Pfeil aus dem Wald und fuhr dem Landvogt ins Herz.

4. Ваше мнение, пожалуйста!

Вильгельм Телль сказал наместнику Геслеру: «Вторая стрела — для тебя!»

Что он хотел этим сказать? Отвечайте по-русски!

5. Что правильно, а что — нет?

Правильно: 2, 5, 6, 7, 8.

Неправильно: 1, 3, 4.

10

Многие нравы и обычаи связаны со сказками, сказаниями и легендами. Так, наш любимый праздник — новый год — с различными сказочными фигурами. Вы знаете, какие фигуры играют роль в

рождественскую ночь? У этого праздника долгая традиция. Вы можете узнать что-то новое и полезное про рождественскую традицию, если прочитаете парочку статей из молодежного журнала.

День святого Николая

Приготовление к рождеству начинаются уже в начале декабря. Так, маленькие и большие дети 6-го декабря радуются сапожку Николая. Этот день приносит мальчикам и девочкам много радости.

Вечером перед днем святого Николая (так называется 6-е декабря) дети ставят свои сапожки перед дверью и ложатся спать. Они едва могут дождаться утра.

А ночью, когда все дети спят, приходит святой Николай и прячет в сапожки подарки. Это яблоки, орехи, конфеты, пироги, кексы, то есть какие-нибудь лакомства. В сапожке Николая также находят свое место маленькие куклы, записные книжки, ручки, красивые разноцветные карандаши, брошки, переводилки, карманные игры, перчатки или шапки.

Но некоторые сапожки остаются пустыми.

Это сапожки злых детей. В качестве наказания они получают от святого Николая кнут. Таким образом этот день заставляет некоторых детей задуматься о своем поведении.

Конечно же, никакого Николая не существует, а подарки делают родители. Но это старая красивая традиция, и она очень любима детьми. Они с нетерпением ждут Николая и поют народную песенку.

1. Вставьте слова из текста «День святого Николая» в кроссворд. Вот эти слова.

Nüsse	Stiefel
Kekse	Konfekt
Spiel	Apfel
Kuchen	Volkslied

Geschichten und Erzählungen

Истории и рассказы

Наша экскурсия по библиотеке продолжается. Смотрите, там впереди стоят толстые книги писателей 19-го и 20-го веков. А справа, там — книги современных писателей. Мы хотим вам представить некоторые произведения немецкоязычной прозы. Вы можете в нашей книге прочитать отрывки из них.

11

1. Прочитайте рассказ австрийского писателя П. Розетгера и сравните его с рассказом Л. Толстого «Косточка».

Веточка черешни

Мои родители любили нас, детей. Но они были также очень строги, если мы говорили неправду или делали что-то неправильно.

И вот я однажды летом пришел домой с веточкой черешни. Это была веточка с дерева соседа. Черные вишни были очень вкусные.

Моя мама спросила меня, откуда у меня была эта веточка. «С нашего дерева», — ответил я. Это было неправдой. На нашем дереве не было черных вишен, они были у нас красными. Мама ничего не сказала и вышла. Я скоро увидел: она плакала. «Ах, я злой мальчик! Я приношу домой чужое добро и говорю неправду». Я долго об этом думал. Потом я все ей рассказал и попросил прощения.

«Отнеси веточку черешни обратно соседу и скажи ему, что ты сделал», — сказала мама. Я сделал это.

Но сосед только посмеялся и сказал: «Ах, оставь черешню себе. Я ее тебе дарю. Ее срывают с этого дерева и без тебя».

Мужчина посадил дерево для воров?

«А я тоже вор», — подумал я. Этот эпизод я никогда не забуду.

2. Вы были внимательны при чтении? Вставьте правильно слова.

1. Ich kam einmal mit einem Kirschenzweig nach Hause.

2. Das war ein Zweig vom Baum des Nachbarn.

3. Die schwarzen Kirschen schmeckten sehr gut.

4. Unser Baum trug keine schwarzen Kirschen, sie waren bei uns rot.

5. Dann erzählte ich meiner Mutter alles und bat um Verzeihung.

6. Ich brachte den Zweig zum Nachbarn zurück.

7. «Ich schenke sie dir», sagte der Nachbar. «Man pflückt sie von diesem Baum auch ohne dich».

8. «Bin ich auch ein Dieb» — dachte ich.

1. Я пришел однажды с веточкой черешни домой.

2. Это была ветка с дерева соседа.

3. Черная черешня очень вкусная.

4. На нашем дереве не было черной черешни, она была красной.

5. Потом я рассказал все моей маме и попросил прощения.

6. Я принес веточку обратно соседу.

7. «Я дарю ее тебе» — сказал сосед. «Их срывают с этого дерева и без тебя».

8. «Вот я и вор» — подумал я.

12

История о Максе и Морице известна и любима во многих странах.

Оба мальчика были очень веселыми и находчивыми. Они все время хотели получать удовольствие и имели в голове только проделки.

1. Прочитайте про одну из семи проделок Макса и Морица. Но вначале найдите правильный код к таблице, чтобы перевести некоторые слова.

1 — б, 2 — а, 3 — г, 4 — в.

Макс и Мориц

Однажды госпожа Больте хотела зажарить кур. Она положила кур в сковородку и поставила ее на плиту. Потом она вышла из кухни, чтобы принести картошки. У плиты осталась ее собака. Макс и Мориц взяли удочку и взобрались на крышу дома.

Удочкой через дымовую трубу они вытащили всех трех курочек. Это прошло быстро, и вот мальчики были уже далеко от крыши и от дома.

Женщина вернулась на кухню и посмотрела на сковородку. Курочек не было! Она посмотрела на собаку и закричала: «Ты сожрала всех моих курочек!» Домохозяйка ударила бедное животное большой ложкой и прогнала его.

Макс и Мориц спокойно съели свой обед. Потом они поспали пару часиков и были довольными.

2. Найдите немецкие эквиваленты следующим русским предложениям.

1. Sie legte die Hühner in die Bratpfanne und stellte sie auf den Herd.

2. Mit der Angel holten sie durch den Schornstein alle drei Hühner herauf.

3. Die Hausfrau schlug auf das arme Tier mit dem grossen Kochlöffel und jagte es fort.

3. Что правильно, что — нет?

Правильно: 1, 3.

Неправильно: 2.

13

1. Вы хотите иметь день рождения несколько раз в году? Прочитайте о мужчине, который праздновал свой день рождения каждый день, и скажите: действительно ли это хорошо.

День рождения

Однажды жил один мужчина. Он не хотел всегда так долго ждать от одного дня рождения до другого. Он был очень богат.

Однажды он сказал своей жене: «С завтрашнего дня у меня каждый день будет день рождения. Завтра, послезавтра и послепослезавтра, целый год. Ты должна мне каждый год ставить на стол праздничный пирог, и подарки я, конечно же, тоже хочу получать».

И каждый день на столе стоял пирог. И каждый день к нему входили его жена и его дети, желали ему счастья и приносили подарки. Много месяцев подряд они это делали.

Вначале мужчине это нравилось. Но скоро это ему наскучило. И однажды он закричал: «А когда же у меня мой настоящий день рождения?»

«Настоящий день рождения был неделю назад», — сказала его жена.

«Ты ничего и не заметил. Мы ведь каждый день празднуем твой день рождения».

И тут мужчина наконец понял, каким он был глупым.

С этого момента он хотел иметь свой день рождения только один раз в год. Как все люди.

2. Вы были внимательны при чтении? Тогда дополните следующий текст!

warten, reich, Frau, Geburtstag, Jahr, stellen, haben, Kuchen, Frau, Geschenke, Monate, gefiel, meinen richtigen Geburtstag, richtige, Frau, jeden, dumm, einmal.

3. Разыграйте историю. Роли: мужчина, его жена и дети.

14

1. Прочитайте рассказ современного немецкого писателя Макса фон Грюна об испытании на мужество. Но вначале найдите правильный код к таблице, чтобы правильно перевести некоторые слова.

1 — д, 2 — а, 3 — б, 4 — в, 5 — е, 6 — г.

Пригородный крокодил

Группа мальчиков жила в пригороде и называла себя «крокодилами». Это были мальчики от 12 до 14 лет. Каждый мальчик, который хотел в шайку, должен был пройти испытание на мужество. После испытания на мужество каждый получал звание «крокодила».

Ханнесу было 10 лет, но он уже хотел в эту шайку. Теперь он должен был только пройти тест на мужество. Дети стояли перед старым заброшенным домом на краю города.

«Ты не сможешь! Ты трус!» — кричал Олаф. И крокодилеры кричали хором: «Не сможешь! Не сможешь!»

Только Мария, сестра Олафа, не произнесла ни слова. Она стояла рядом с мальчиком во дворе и смотрела, как Ханнес взбирается по приставной лестнице. Лестница вела на крышу. Она была высокой и старой. Ханнес боялся, но он не хотел назад. Это было испытание на мужество для него! После этого испытания мальчики примут его в группу крокодилеров. И Ханнес хотел теперь доказать мальчикам, что он в десять лет такой же мужественный, как и они, и что он не боится высокой лестницы.

«Спускайся, ты не можешь!» — закричал Олаф снова, и другие крокодилеры засмеялись. Но Ханнес взбирался все выше и выше. Скоро он был уже на крыше. Но это была только первая часть испытания на мужество. Ханнес должен был еще встать на крыше в полный рост, поднять свои руки и прокричать «Крокодил!» Тогда ему можно было спускаться. Он в первый раз посмотрел вниз. Перед глазами у него все поплыло ... Десять метров все же приличная высота. Ханнес поднял руки и прокричал: «Крокодил! Крокодил!»

Крокодилеры на земле прокричали в ответ: «Ура, Ханнес! Ты молодец! Ты в нашей группе!» И Олаф еще прокричал: «Ты это сделал! Спускайся!» Но его сестра, которая стояла рядом с ним, тихо сказала: «А как же он спустится? Он точно упадет!»

Ханнес начал спускаться. Внезапно под его ногой упал один камень. Ханнес повис на водосточном желоба. Он закричал так громко, как только мог: «На помощь! На помощь! Я падаю ...»

Но крокодилеры не могли ему ничем помочь. Лестница и водосточный желоб были очень старыми и могли в каждую минуту обвалиться.

В конце концов Олаф закричал: «Ханнес, подожди! Мы сходим за помощью!» В своем страхе Ханнес начал плакать, и крокодилеры внезапно убежали. Мария тоже побежала за ними.

На главной улице они остановились. Она все еще слышала плачущего Ханнеса. Тут она увидела телефонную будку. Она вызвала пожарную команду. Скоро она увидела красную пожарную машину. Пожарные пришли мальчику на помощь.

Через несколько минут Ханнес уже стоял внизу во дворе. Тут водосточный желоб отвалился.

2. Вы были внимательны? Выберите правильный вариант и дополните предложения.

1. с

2. b

3. a

4. b

5. a

15

1. Из рассказа известного немецкого детского автора Анны Лизы Пробст вы узнаете о настоящей дружбе.

Девочка

В первый раз я увидела этих детей в кино. Девочка была тринадцатилетней, небольшого роста, с короткими коричневыми волосами и в красной спортивной куртке. Она толкала перед собой инвалидную коляску. В инвалидной коляске сидел мальчик. Ему тоже было 13 лет и у него были красивые говорящие глаза, но его лицо было неподвижным. Перед фильмом девочка села на угловое место и поставила рядом с собой инвалидную коляску. Потом она сняла с мальчика шапку и варежки.

Во второй раз я видела этих детей на улице. Был теплый день, солнце светило как весной. Девочка толкала перед собой инвалидную коляску и рассказывала мальчику что-то веселое. Иногда он коротко смеялся, но его лицо оставалось неподвижным. Через несколько недель я встретила девочку в трамвае. Она ехала из школы. Она меня узнала и улыбнулась. Я села рядом с девочкой. Я хотела спросить ее о больном мальчике. Сначала мы поговорили об ее школе. Я хотела также узнать, кем девочка хочет стать. «Медицинской сестрой», — был ответ. Тогда я спросила: «Мальчик в инвалидной коляске твой брат?» «Нет, это мой друг. Его зовут Юрген». «Юрген всегда был болен?»

«Нет, два года назад с нами произошел несчастный случай. Мы переходили улицу и не видели красный свет. Тут выехала машина ... Полгода мы лежали в больнице. Врачи спасли наши жизни, я совсем выздоровела, но Юрген ... Он не может ходить, его руки и его лицо парализованы. Это очень грустно. Я всегда чувствую себя виноватой перед ним. Ведь у меня все лучше. Но теперь он начинает говорить, и это меня радует».

«Ты часто бываешь вместе с ним?»

«Каждый день. У него нет отца, его мать должна работать и приходит домой вечером. Я посещаю его после школы, даю ему поесть, и мы вместе занимаемся. Иногда мы идем в кино или идем гулять».

«Но это же тяжело для тебя, не правда ли?»

«Конечно. Но я здорова. А я могла бы тоже быть больной».

2. Что правильно?

1. a

2. c

3. b

4. b

3. В каких предложениях автор описывает, как девочка помогает своему больному другу?

Ich besuche ihn nach der Schule, gebe ihm zu essen, und wir machen zusammen Schularbeiten. Manchmal gehen wir ins Kino oder fahren spazieren.

4. Какая девочка из рассказа?

Das Mädchen aus der Erzählung ist nicht gross, lieb, ernst, treu, hilfsbereit und gesund.

Zeitungen und Zeitschriften

Газеты и журналы

Дорогие друзья! Мы продолжаем нашу краткую экскурсию. В этом зале мы уже немного были. Вы можете это вспомнить? Тогда мы читали журнал ЮМА.

Чего здесь только нет! Серьезные журналы, разноцветные журналы мод, детская пресса! Там всегда можно найти много интересного и полезного. Вы не хотите пару раз полистать газеты?

16

1. Вот история джинсов. Прочитайте ее, но сначала обратите внимание на незнакомые слова и группы слов.

Джинсы

Самую известную одежду мира открыл один баварец. В 1852-м году двадцатичетырехлетний сын торговца материями поехал в Новый свет, чтобы попытать свое счастье. Но золотая лихорадка сама по себе не захватывала его. Он был и остался производителем платков.

14-го мая 1853 года с парой рулонов грубой парусины.

Но чего больше всего не хватало во времена золотой лихорадки, так это твердой ткани, которая бы выдержала тяжелую работу в

шахтах и штольнях. Леви взял кусок парусины и набросал новую модель штанов — так возникли самые первые Левайс.

Прототип из серой парусины напоминал штаны старых моряков из Генуи.

Когда парусина кончилась, Леви ввез из Франции синий хлопчатобумажный тик. Из «Генуэзеров» скоро стали «джинсы» — самая известная одежда мира.

2. Вы уже знали, что джинсы — не американское изобретение? Итак, из какой страны Леви Штраусс?

Nein, ich habe das nicht gewusst. Levi Strauss war ein Deutscher.

Нет, я этого не знал. Леви Штраусс из Германии.

3. Джинсы сегодня — все еще рабочая одежда, или как? Где можно сегодня увидеть людей в джинсах?

Nein, Jeans sind heute keine Arbeitskleidung.

Нет, джинсы сегодня — не рабочая одежда.

Heute kann man die Menschen in Jeans überall sehen.

Сегодня повсюду можно увидеть людей в джинсах.

17

Во многих немецких журналах для школьников и для молодежи вы можете найти много советов для рукоделия и готовки. Этим вы можете порадовать своих родителей и друзей. Вы хотите попробовать? Прочитайте некоторые советы и рецепты. И дерзайте!

Зимний букет

Соберите красивые цветы, травинки, листья или ветки.

Высушите их аккуратно.

Через несколько дней изготовьте комнатное украшение.

Возьмите вазу и поставьте внутрь растения.

Этот букет может украшать вашу комнату всю зиму.

Открытка с пожеланием

Для этого совета по рукоделию вам нужны клей, разноцветная бумага и ножницы.

Согните разноцветную бумагу в открытку.

На титульном листе наклейте композицию из цветов и листьев.

Посередине красиво и аккуратно напишите пожелание.

Этими поделками вы можете доставить радость вашим родителям, друзьям или учителям.

Scherze und Anekdoten

Шутки и анекдоты

Мы идем дальше по библиотеке. На книжной полке мы читаем: «Смех полезен». Мы конечно не можем пройти мимо этой полки. Шутки, анекдоты и веселые истории ждут нас.

Прочитайте и посмейтесь вместе!

Мама дала своему сыну большой кусок пирога и сказала: «Ты должен по-братски поделить пирог с сестрой». «Что значит по-братски разделить, мамочка?», — спросил мальчик.

«Разделить по-братски», — ответила мама — «значит: дать другому больший кусок. Ты понял?»

«Да», — сказал мальчик и дал своей сестре пирог: «Ты должна разделить пирог».

Три друга решили совершить путешествие в лес. Каждый должен был принести что-то из еды.

«Я принесу булочек», — сказал первый.

«Я принесу сыр», — сказал второй мальчик.

«А я принесу своего брата», — сказал третий.

Учитель: Что от нас дальше находится: Арктика или луна?

Фрихен: Арктика, господин учитель.

Учитель: А не луна?

Фрихен: Нет, луну можно увидеть, а Арктику — нет.

Вы читали похожие истории на родном языке?

Двое прилежных

У одного богатого господина было двое слуг. Оба были очень ленивы. Когда господин их звал, они часто не приходили. Однажды оба лентяя сидели на кухне и занимались ничегонеделанием. Тут кто-то позвонил. Никто из слуг не встал, они остались сидеть и ничего не делать. Это продолжалось 10 минут. Тут господин прокричал: «Йорг! Иди-ка сюда! Где ты там так долго?» Йорг ответил: «Здесь. Но я не могу к сожалению подойти». «Ах так?!», — сказал господин, — «а почему же это ты не можешь подойти?» Слуга ответил: «Я должен помогать Гансу». «А что делает Ганс?» — хотел знать господин. — «Ганс ..., он ... он делает ничего», — сказал Йорг.

1. Вот современная сказка по мотивам братьев Гримм. Прочитайте ее.

2. Но сначала переведите на русский язык следующие слова.

die Spartakiade — спартакиада

die Fanfare — фанфары

das Startsignal — стартовый сигнал

die Punktsumme — сумма очков

Заяц и ежик на спартакиаде

Это произошло одним воскресным утром в летнее время. В спортивном лагере животных состоялась спартакиада. В спортлагере все было готово к спартакиаде.

Тут все услышали фанфары и звери вышли на стадион. Все были рады, особенно ежик. Он уже стоял на старте. Он был в красных спортивных штанишках и в синебелых кроссовках. Рядом с ним стоял заяц.

«Доброе утро, друг спорта заяц!» — прокричал ежик. Заяц ничего не ответил, он был всегда высокомерен. Но потом он спросил: «Я хочу знать, что ты со своими короткими ногами делаешь на спартакиаде. Ты же не умеешь бегать!» И заяц засмеялся.

Эти слова ежику не понравились. «Вначале мы пробежим 60 метров. Потом мы посмотрим, кто быстрее бегает», — ответил он.

В этот момент был дан стартовый сигнал. Заяц побежал, как ветер. Ежик же пробежал два или три метра и пошел на трибуну. Скоро заяц был на финише. Но здесь уже была одноклубница ежика, ежиха. Она прокричала ему: «Я уже тут!» Заяц ничего не мог понять. Он бежал и бежал, и все время на финише стояла ежиха и кричала: «Я уже тут!» На ней тоже были красные спортивные штанишки и выглядела она также, как и ежик. Но тут заяц увидел ее кроссовки. Они были не сине-белые, как у ежика, а бело-синие! Все увидели обман! Всем стало понятно, что заяц — победитель в беге. Но в тяжелой атлетике ежик оказался сильнее.

И так, у зайца и у ежика в конце оказалось одинаковое число очков и они получили медали. Ежик дал зайцу слово, что не будет больше мошенничать. Конечно же заяц не должен был никогда над ним смеяться.

Так они стали друзьями. Рука об руку они пошли на дискотеку. Они танцуют там и до сих пор.

21

1. Вы знаете законы гостеприимства? Прочитайте рассказ и скажите: правильно ли поступил главный герой. —

Кроличий суп

Однажды друг принес мастеру Аванти кролика. Аванти поблагодарил за подарок, сделал из кролика хороший суп, и они с большим аппетитом съели кролика.

Неделю спустя к Аванти пришел один мужчина. «Я друг твоего друга. Он подарил тебе кролика.», — сказал он. Аванти пригласил его в дом, дал ему чаю и супа.

Через несколько дней к Аванти пришли уже 5 или 6 мужчин. «Мы друзья друга твоего друга. Он принес тебе кролика», — прокричали они. Аванти и их пригласил в дом и дал им тоже супа из кролика.

Теперь все говорили об Аванти и о его гостеприимстве.

На третий день перед маленьким домом стояло уже 10 или 12 людей.

«Мы друзья друзей друга твоего друга. Он тебе подарил кролика», — прокричали они.

Аванти засмеялся и пригласил их всех в дом. Потом он принес им грязную воду.

«Что это?» — закричали мужчины. «Это суп из суна из кролика вашего друга», — ответил Аванти. Теперь жадные люди больше не приходят к Аванти есть кроличий суп.

2. Прочитайте текст еще раз. Найдите в тексте немецкие эквиваленты к следующим русским предложениям.

1. Jetzt sprachen alle über Avanti und über seine Gastfreundschaft.

2. Wir sind Freunde der Freunde des Freundes deines Freundes. Er hat dir ein Kanninchen geschenkt.

3. Dann brachte er ihnen schmutziges Wasser.

4. Das ist die Suppe aus der Suppe aus dem Kanninchen eures Freundes.

Прочитайте еще один шуточный рассказ и скажите: как можно его озаглавить по-другому?

Большой и тяжелый рецепт

Один крестьянин жил в маленькой деревне. Однажды он поехал в город. Его жена заболела, и ему нужно было в аптеку. Перед аптекой остановилась телега. На телеге лежала дверь от его дома. Крестьянин снял ее с телеги и внес ее в аптеку.

Аптекарь стоял за столом и удивился: «Дорогой друг» — прокричал он — «что ты хочешь у меня с этой дверью? Тебе нужно к столу. Он живет через два дома».

«О, нет!» — ответил крестьянин. «Я здесь по адресу! Моя жена больна. Доктор хотел ей выписать рецепт. Но у нас во всем доме не было ни одного карандаша, ни даже бумаги. Только мел я нашел дома. Поэтому доктор написал рецепт мелом на стене».

Аптекарь засмеялся и сказал: «Ты хороший человек. Я помогу тебе и твоей жене. Я дам тебе лекарство. Твоя жена должна выздороветь».

Дорогие друзья! Наша экскурсия по библиотеке подошла к концу. Вы читали сказки, сказания и легенды, прозаические произведения и стихотворения, а также журналы с рецептами и советами к поделкам. Вам чтение доставило удовольствие? Вы можете продолжить сами вашу экскурсию и выбрать другие книги. В этом вам поможет наш маленький писательский лексикон. Из него вы можете узнать кое-что о произведениях немецкоязычных писателей.

Успеха!

Arbeitsbuch Рабочая тетрадь

Nach den Sommerferien Kleiner Wiederholungskurs) После летних каникул (Небольшой курс повторения)

1. Ты встречаешь своего друга / подругу после летних каникул.

а) Что ты спрашиваешь? Пожалуйста, запиши.

1. Wo warst du in den Sommerferien? — Где ты был на летних каникулах?

2. Wie war es dort? — Как там было?

3. Hast du viel Schönes erlebt? — Ты пережил много интересного?

4. Wie hast du die Zeit verbracht? — Как ты провел время?

5. Was gibt's sonst Neues, Interessantes? — Что еще нового, интересного?

б) Твой друг / твоя подруга задают тебе те же самые вопросы.
Ответь, пожалуйста.

1. Ich war im Dorf.

2. Dort war es wunderschön.

3. Ja, ich habe viel Schönes erlebt.

4. Ich habe die Zeit sehr gut und nutzvoll verbracht.

5. Ich hatte vor zwei Wochen den Geburtstag. Ich habe eine Menge Geschenke bekommen!

1. Я был в деревне.

2. Там было великолепно.

3. Да, я пережил много хорошего.

4. Я провел время очень хорошо и с пользой.

5. Две недели назад у меня было день рождения. Я получил кучу подарков!

2. Ты встречаешь после каникул свою учительницу по немецкому языку. О чем ты спрашиваешь?

1. Wie geht es Ihnen?

2. Wo haben Sie die Sommerferien verbracht?

3. War es interessant dort?

4. Wollen Sie im nächsten Jahr die Sommerferien auch dort verbringen?

5. Was werden wir in diesem Jahr auf Deutschstunden lernen?

1. Как у вас дела?

2. Где вы провели летние каникулы?

3. Там было интересно?

4. Вы хотите в следующем году провести каникулы там же?

5. Что мы будем проходить на уроках немецкого языка в этом году?

3. Где и как мы можем провести каникулы?

а) Соедини, что по твоему мнению подходит друг к другу, а потом запиши предложения.

1. Die Ferien können wir im Ferienlager sinnvoll verbringen.
2. Die Ferien können wir auf dem Lande mit viel Nutzen verbringen.
3. Die Ferien können wir bei den Grosseltern im Dorf nicht schlecht verbringen.

4. Die Ferien können wir am Meer wunderschön verbringen.

5. Die Ferien können wir zu Hause so gut verbringen.

6. Die Ferien können wir im Ausland schön verbringen.

1. Мы можем провести каникулы осмысленно в лагере отдыха.

2. Мы можем с пользой провести каникулы за городом.

3. Мы можем неплохо провести каникулы у бабушки с дедушкой в деревне.

4. Каникулы мы можем прекрасно провести на море.

5. Каникулы мы можем так же хорошо провести дома.

6. Мы можем хорошо провести каникулы за границей.

3. d) Дополни предложения.

Kevin: Im Sommer war ich am Meer.

Lisa: Und ich war im Sportlager.

Julia: Meine Sommerferien habe ich auf dem Lande verbracht.

Martin: Ich war aber krank in den Ferien.

Кевин: Летом я был на море.

Лиза: А я была в спортивном лагере.

Юлия: Свои летние каникулы я провела за городом.

Мартин: А я был болен летом.

с) кто как провел каникульное время? Отметь крестиком.

Lisa — sinnvoll.

Julia — mit viel Nutzen.

Martin — schlecht.

d) Напиши маленькие рассказы как в примере.

Lisa war in den Sommerferien im Sportlager. Sie hat die Zeit sinnvoll verbracht. Es hat ihr dort sehr gut gefallen.

Лиза была на летних каникулах в спортлагере. Она провела время осмысленно. Ей там очень понравилось.

Julia hat die Sommerferien auf dem Lande verbracht. Sie hat die Zeit dort mit viel Nutzen verbracht. Sie hat das Vieh gefüttert.

Юлия провела каникулы в деревне. Она провела время там с пользой. Она кормила скот.

Martin war in den Ferien krank. Er hat die Ferien sehr schlecht und langweilig verbracht.

Мартин был болен на каникулах. Он провел каникулы плохо и скучно.

4. a) Прочитай высказывания немецких детей.

b) Подчеркни в каждом предложении подлежащее и сказуемое.

1. Ich reise, unsere Familie war, wir haben besichtigt.
2. Mein Lieblingsziel ist, das ist, kann man erfahren, sich erholen.
3. fahre ich, das ist, ich freue mich.
4. Mein Lieblingsort ist, wohnt meine Tante, die Natur ist, die Luft ist, besuche ich, bringe.

1. Я езжу, наша семья была, мы осмотрели.
2. Моя любимая цель — это, это есть, можно узнать, отдыхать.
3. я еду, это есть, я радуюсь.
4. Мое любимое место там, где живет моя тетя, природа есть, воздух есть, я посещаю, провожу.

5. Поставь глагол в правильную временную форму.

a) Вот рассказ.

Der Sommer war in diesem Jahr sehr heiss. Wir lebten auf dem Lande, badeten viel im Fluss, gingen in den Wald, um Beeren und Pilze zu sammeln. Es war sehr schön.

Лето было очень жарко в этом году. Мы жили за городом, много купались в речке, ходили в лес, чтобы собирать ягоды и грибы. Это было здорово.

b) А вот два разговора.

В библиотеке

Bibliothekarin: Na, Petra, bringst du schon das Buch zurück?

Petra: Ja, Frau Lenk, ich habe es schon gelesen.

Bibliothekarin: Und wie hat es dir gefallen?

Petra: Sehr gut.

Bibliothekarin: Nimmst du noch ein Buch?

Petra: Nein, heute nicht, danke. Gestern hat mir die Mutter noch einige gekauft.

Библиотекариша: Ну что, Петра, ты уже возвращаешь книгу?

Петра: Да, госпожа Ленк, я ее уже прочитала.

Библиотекариша: И как, она тебе понравилась?

Петра: Да, очень.

Библиотекариша: Ты возьмешь еще одну книгу?

Петра: Нет, не сегодня, спасибо. Вчера мама купила мне еще несколько.

Дома

Jörg: Mutti, ich habe die Wohnung saubergemacht.

Anne: Ich habe dabei mitgeholfen. Ich habe im Garten Blumen gepflückt und sie auf den Tisch gestellt.

Heike: Ich bin noch schnell in den Laden gelaufen und habe Obst und Gemüse gekauft.

Йорг: Мама, я убрался в квартире.

Анна: Я при этом помогала. Я в саду сорвала цветы и поставила их на стол.

Хайке: А я еще быстро сбегала в магазин и купила овощей и фруктов.

с) Ты можешь определить временные формы? Сделай это, пожалуйста.

а) — Präteritum, б) — Perfekt.

6. Как правильно?

а) ie или ih?

viel, vier, dieser, Brief, spielen, liegen, wiederholen, hier, ihr, ihnen, vielleicht, Wiese.

б) i, ie или ih?

Im Sommerwald ist es wie in einem Märchen. Die Sonnenstrahlen spielen mit den Blättern der hohen, hundertjährigen Bäume und der jungen Bäumchen. Aus dem Grün schauen überall rote, blaue, weisse und gelbe Blumen hervor. Beeren und Pilze kann man hier finden. Viele lustige Vögel wohnen in diesem Märchenwald. Sie singen ihre Lieder.

Ich interessiere mich für Literatur und lese gern historische Romane, Fantasiegeschichten, viele Krimis und sehe mir Videofilme an. In diesen Ferien möchte ich auch viel Klavier spielen, vielleicht auch deutsche Wörter wiederholen und Kreuzworträtsel raten oder auch selbst zusammenstellen.

В летнем лесу — как в сказке. Солнечные лучи играют с листьями высоких столетних деревьев и молодых деревц. Из зелени повсюду выглядывают красные, синие, белые и желтые цветы. Здесь можно найти ягоды и грибы. Много веселых птиц живут в этом сказочном лесу. Они поют свои песни.

Я интересуюсь литературой и с удовольствием читаю исторические романы, выдуманные истории, много детективов и смотрю видеофильмы. В эти каникулы я также хочу много играть на пианино, возможно также повторить немецкие слова и разгадывать кроссворды или самому их составлять.

7. а) А как у нас с числительными? Напиши к цифрам соответствующие слова.

12 — zwölf

24 — vierundzwanzig

69 — neunundsechzig

111 — hundertelf

1991 — tausendneunhunderteinundneunzig

б) Найди в лексиконе и пожалуйста запиши, когда родились известные деятели искусств.

Schiller, Friedrich ist am zehnten November siebzehnhundertneunundfünfzig in Marbach geboren.

Фридрих Шиллер, родился 10 ноября 1759 года в Марбахе.

Heine, Heinrich ist am dreizehnten Dezember siebzehnhundertsiebenundneunzig in Düsseldorf geboren.

Генрих Гейне родился 13 декабря 1797 года в Дюссельдорфе.
Bach, Johann Sebastian ist am einundzwanzigsten März sechzehnhundert-fünfundachtzig in Eisenach geboren.

Иоганн Себастьян Бах родился 21 марта 1685 года в Айзенах.

Mozart, Wolfgang Amadeus ist am siebenundzwanzigsten Januar sieb-zehnhundertsechsfünfzig in Salzburg geboren.

Вольфганг Амадей Моцарт родился 27 января в Зальцбурге.

с) А когда твой день рождения?

Ich bin am ersten April neunzehnhundertneunundachtzig geboren.

Я родился 1 апреля 1989 года.

8. Прочитай, что немецкие дети рассказывают о своей родине.

а) Правильно вставь недостающие слова.

б) Найди заголовок к тексту.

Deutschland

Wenn wir uns die Landkarte anschauen, sehen wir, dass Deutschland im Herzen Europas liegt. Kein anderes europäisches Land hat so viele Nachbarländer, insgesamt 9. Im Westen grenzt Deutschland an die Niederlande, Belgien und Frankreich, im Süden an die Schweiz und Österreich, im Osten an Tschechien, die Slowakei und Polen, im Norden an Dänemark. Deutschland grenzt im Norden auch an zwei grosse Meere: die Ostsee und die Nordsee. Sie bilden hier die natürliche Grenze. Die wichtigsten Flüsse sind: der Rhein, die Elbe, die Weser, die Oder, der Main. Zu den Naturschätzen gehören auch die Berge: der Harz, der Schwarzwald, der Thüringer Wald und das Erzgebirge. In Deutschland sind 16 Bundesländer. Das sind Schleswig-Holstein, Hamburg und Mecklenburg-Vorpommern im Norden. Niedersachsen und Bremen — im Nordwesten, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Saarland im Westen. Nach Osten von Niedersachsen sind Sachsen-Anhalt und Brandenburg. Mitten in Brandenburg ist das Bundesland Berlin. Im Zentrum Deutschlands liegen Hessen und Thüringen. Im Osten ist das Bundesland Sachsen. Im Süden des Landes sind Baden-Württemberg und Bayern.

Когда мы смотрим на карту страны, мы видим, что Германия лежит в центре Европы. Никакая другая европейская страна не имеет столько соседних стран — всего 9. На западе Германия граничит с Нидерландами, Бельгией и Францией, на юге со Швейцарией и Австрией, на востоке с Чехией, Словакией и Польшей, на севере — с Данией. Германия граничит на севере также с двумя большими морями — Балтийским морем и Северным морем. Они образуют здесь естественную границу. Самые главные реки — Рейн, Эльба, Везер, Одер, Майн. К природным богатствам также принадлежат горы: Гарц, Шварцвальд, Тюрингский лес и горы Эрц. В Германии 16 федеральных земель. Это Шлезвиг-Гольштайн, Гамбург, Мекленбург-

Форпommen на севере. Нижняя Саксония и Бремен — на северо-западе, северная Рейн-Вестфалия, Райнланд-Пфальц и Саар на западе. На востоке от Нидерландов — Заксен-Анхальт и Бранденбург. Посередине Бранденбурга — федеральная земля Берлин. В центре Германии находятся Гессен и Тюрингия. На Востоке — федеральная земля Саксония. На юге страны расположены Баден-Вюртемберг и Бавария.

9. а) Выпиши из упр. 8 все географические названия в три колонки. Возьми карту (упр. 9) в помощь.

Meere / Flüsse / Berge

die Nordsee, die Ostsee, der Rhein, die Elbe, die Weser, die Oder, der Main, der Harz, der Schwarzwald, der Thüringer Wald, das Erzgebirge.

Bundesländer

Schleswig-Holstein, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommen, Niedersachsen, Bremen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen-Anhalt, Brandenburg, Berlin, Hessen, Thüringen, Sachsen, Baden-Württemberg, Bayern.

Hauptstädte

Berlin, München, Wiesbaden, Stuttgart, Dresden, Hannover, Erfurt, Hamburg, Saarbrücken, Bremen, Potsdam, Schwerin, Magdeburg, Düsseldorf, Kiel, Mainz.

б) Внеси на карту Германии все географические названия и столицы земель Германии.

10. а) Прочитайте, пожалуйста, текст и найдите на карте названные страны.

б) Выпишите названия стран, где немецкий язык государственный.

Deutschland, Österreich, die Schweiz, Luxemburg und Liechtenstein.

11. Что это за страны?

1. Österreich

2. Die Schweiz

3. Luxemburg

1. Was nennen wir unsere Heimat?

Die Meinung dazu unserer Brieffreunde

Что мы называемнашей Родиной?

Мнение по этому поводу наших друзей по переписке

1. Какие слова подходят?

Ein Berg kann hoch und weiss sein. — Гор а может быть высокой и белой.

Ein Tal kann schön und malerisch sein. — Долина может быть красивой и живописной.

Ein Meer kann tief sein. — Море может быть глубоким

Ein Wald kann grün und bunt sein. — Лес может быть зеленым и пестрым.

Ein See kann breit und tief sein. — Озеро может быть широким и глубоким.

Ein Feld kann breit, grün, gross sein. — Поле может быть широким, зеленым и большим.

Eine Wiese kann breit, grün, malerisch sein. — Луг может быть широким, зеленым и живописным.

Ein Baum kann hoch und gelb sein. — Дерево может быть высоким и желтым.

Das Gras kann grün und gelb sein. — Трава может быть зеленой и желтой.

Eine Landschaft kann schön und malerisch sein. — Местность может быть красивой и живописной.

2. Что здесь подходит друг к другу? Запишите предложения.

Das Schwarze Meer ist ein Meer im Süden unseres Landes.

Черное море — это море на юге нашей страны.

Der Baikalsee ist der tiefste See in unserem Lande.

Байкал — самое глубокое озеро в нашей стране.

Die Angara ist ein grosser Fluss, kommt aus dem Baikalsee.

Ангара — большая река, вытекающая из Байкала.

3. Заполните таблицу. Возьмите упр. 6 (с. 22-23) из учебника в помощь.

Deutschland

Hauptstadt und grosse Städte: Berlin, Bonn, München, Hamburg, Hannover.

Staatsordnung: Bundesrepublik.

Natur: Meere, Flüsse, Wälder, Seen, Berge.

Grosse / berühmte Persönlichkeiten: Goethe, Schiller, Heine, Beethoven, Grass, Hesse, Brecht

Österreich

Hauptstadt und grosse Städte: Wien, Innsbruck, Salzburg.

Staatsordnung: Bundesrepublik.

Natur: Flüsse, Berge.

Grosse / berühmte Persönlichkeiten: Mozart, Schubert, Strauss.

Schweiz

Hauptstadt und grosse Städte: Bern, Genf, Basel.

Staatsordnung: Bundesrepublik.

Natur: Berge, Seen, Wälder.

Grosse / berühmte Persönlichkeiten: Dürer, Bach, Schiller.

Германия

Столица и крупные города: Берлин, Бонн, Мюнхен, Гамбург, Ганновер.

Государственный строй: федеративная республика.

Природа: моря, реки, леса, озера, горы.

Известные личности: Гете, Шиллер, Гейне, Бетховен, Грасс, Гессе, Брехт.

Австрия

Столица и крупные города: Вена, Иннсбрук, Зальцбург

Государственный строй: федеративная республика.

Природа: реки, горы.

Известные личности: Моцарт, Шуберт, Штраус.

Швейцария

Столица и крупные города: Берн, Женева, Базель.

Государственный строй: федеративная республика.

Природа: Горы, озера, поля.

Известные личности: Дюренматт, Фриш.

4. Вот некоторые отрывки из немецко-русского словаря

а) Что обозначают сокращения?

б) Заполни таблицу.

der Schatz des Schatzes

das Schloss des Schlosses

der See des Sees

die See der See

das Tal des Tales

der Wald des Waldes

die Wiese der Wiese

5. Где живут Удо и Юрген?

Удо: Mein Land ist ein ideales Land für die Touristen. Hier kann man in den malerischen Alpen Schi laufen, durch wunderschöne Landschaften Wanderungen machen und die Natur bewundern. In meinem Land kann man nicht nur schöne Volkslieder, sondern auch berühmte klassische Musik hören. Mein Land ist ein Musikland. Hier lebten und arbeiteten viele grösste Komponisten Mozart, Schubert und Schtrauss.

Удо: Моя страна — идеальная страна для туристов. Здесь можно кататься на лыжах в живописных Альпах, путешествовать по прекрасной местности и восхищаться природой. В моей стране можно услышать не только прекрасные народные песни, но и знаменитую классическую музыку. Моя страна — страна музыки. Здесь жили и работали многие великие композиторы.

Юрген: In meinem Land sprechen die Menschen vier Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch. Die Touristen bewundern die

wunderschöne Natur: Berge, Täler, Wälder, Wiesen und viele kleine und grosse Seen. In meinem Land ist alles weltbekannt: Uhren, Banken und Käse.

Юрген: В моей стране люди разговаривают на 4 языках: на немецком, французском, итальянском и ретороманском. Туристы восхищаются красивой природой: горы, долины, леса, поля и много маленьких и больших озер. В моей стране все всемирно известно: часы, банки и сыр.

6. Два мальчика знакомятся.

а) Соедини, что подходит друг другу.

б) Запиши, пожалуйста разговор.

❖ Entschuldigung, wie heisst du bitte?

❖ Bernd

❖ Woher kommst du?

❖ Aus Liestal, aus der Schweiz.

❖ Und wo liegt die Stadt?

❖ Sie liegt im Norden des Landes.

❖ In welchem Kanton ist das?

❖ Liestal ist die Hauptstadt von Basel-Land.

— Извини, пожалуйста, как тебя зовут?

— Бернд.

— Откуда ты?

— Из Лизтала, из Швейцарии.

— А где расположен город?

— Он расположен на севере страны.

— В каком это кантоне?

— Лизталь — столица федеральной земли Базель.

7. Нарисуйте, пожалуйста, карту Австрии на листке бумаги (см. учебник). Нарисуй каждую из 9 земель отдельным цветом. Напиши на ней названия федеральных земель. Вырежи каждую федеральную землю. Попытайся как можно быстрее составить карту Австрии. В классе ты можешь со своими друзьями провести соревнование: кто это сделает быстрее?

8. Посоветуй твоему другу или знакомому что-то сделать.

1. Ich rate dir, in diesem Jahr nach Österreich zu fahren.

2. Ich rate dir, einige Museen zu besuchen.

3. Ich rate dir, ihre schöne Musik zu hören.

4. Ich rate dir, den Urlaub im Sommer in Österreich zu verbringen.

5. Ich rate dir, in den Alpen Schi zu fahren.

1. Я советую тебе в этом году поехать в Австрию.

2. Я советую тебе посетить некоторые музеи.

3. Я советую тебе послушать их красивую музыку.

4. Я советую тебе провести отпуск летом в Австрии.

5. Я советую тебе покататься на лыжах в Альпах.

9. Где что может произойти?

Das Fussballspiel findet im Stadion statt. — Футбольная игра происходит на стадионе.

Die Klassenversammlung findet in der Klasse statt. — Классное собрание происходит в классе.

Die Konferenz findet im Jugendzentrum statt. — Конференция происходит в молодежном центре.

Das Konzert findet im Konzertsaal statt. — Концерт происходит в концертном зале.

Das Fest findet in der Stadt statt. — Праздник происходит в городе.

Die Party findet bei mir zu Hause statt. — Вечеринка происходит у меня дома.

Das Jugendtreffen findet im Sportsaal statt. — Молодежная встреча состоится в спортзале.

10. Когда что может произойти?

Das Fest findet am Wochenende statt. — Праздник состоится в выходные.

Das Fussballspiel findet am Mittwoch statt. — Футбольная игра состоится в среду.

Die Konferenz findet in einer Woche statt. — Конференция состоится через неделю.

Die Klassenversammlung findet heute abend statt. — Классное собрание состоится сегодня вечером.

Das Konzert findet morgen um 10 Uhr statt. — Концерт состоится завтра в 10 часов.

Das Jugendtreffen findet am Sonntag statt. — Молодежная встреча состоится в воскресенье.

Die Party findet übermorgen statt. — Вечеринка состоится послезавтра.

Das Fest findet am Sonnabend statt. — Праздник состоится в субботу.

11. Напиши, пожалуйста, объявление по образцу

Achtung!

Das Schulfest findet am Sonntag im Sportsaal statt.

Beginn: 18 Uhr.

Viel Spass!

a) О ком или о чем? Кого или что? Для кого или для чего?

b) Найди правильный вопрос к каждому предложению.

Woran?

An wen?

Auf wen?

Woran?

Woran?

An wen und woran?

Worüber?

Worauf?

Worauf?

Für wen?

Wofür?

Worüber?

13. а) Окончи предложения и напиши как можно больше слов.

б) На какой вопрос отвечают эти предложения?

Wir sorgen für Haustiere. Für wen?

Мы заботимся о домашних животных. О ком?

Wir bereiten uns auf das Schulfest vor. Worauf?

Мы готовимся к школьному празднику. К чему?

14. Кто что делает? Возьми слова внизу в помощь.

Tante erzählt von ihrer Kindheit. — Тетя рассказывает о своем детстве.

Martha beginnt mit den Hausaufgaben. — Марта приступает к домашним заданиям.

Thomas beschäftigt sich mit der Arbeit. — Томас занят работой.

Sofie arbeitet an dem Vortrag. — Софи работает над докладом.

Tanja antwortet auf die Frage. — Таня отвечает на вопрос.

Paul bereitet sich auf einen Wettkampf vor. — Пауль готовится к соревнованию.

Klaus bittet um die Verzeihung. — Клаус просит прощения.

15. А вот кроссворд. Повтори слова.

По вертикали:

1. Grünanlage

2. Naturschatz

3. Wiese

1. сквер

2. природное богатство

3. луг

По горизонтали:

1. Tal

2. Lieblingssort

3. Gras

4. Gegend

5. Wohnort

1. долина

2. любимое место

3. трава

4. местность

5. место жительства

16. Ты делаешь опрос. Заполни пробелы. Вставь при этом глагол sich erholen в правильной форме.

Matthias, wo hast du dich erholt? — Маттиас, где ты отдыхал?

Ich habe mich im Sportlager erholt. — Я отдыхал в спортлагере.

T. und J., wo habt ihr euch erholt? — Т. и Ю., где вы отдыхали?

Wir haben uns am Meer erholt. — Мы отдыхали на море.

Peter, wo hat Heidi sich erholt? — Петер, где отдыхала Хайди?

Heidi hat sich im Ferienlager erholt. — Хайди отдыхала в лагере.

Elke, hast du dich am Meer erholt? — Эльке, ты отдыхала на море?

Ja, ich habe mich am Meer erholt. — Да, я отдыхала на море.

Frau Pohl, wo haben Sis sich erholt? — Фрау Поле, где вы отдыхали?

Ich habe mich in den Alpen erholt. — Я отдыхала в Альпах.

17. Вставь глагол sich vorbereiten в правильной форме. Возьми слова внизу в помощь.

Sandra bereitet sich auf den ersten Schultag vor.

Сандра готовится к своему первому школьному дню.

Klaus und Jürgen bereiten sich auf die Kontrollarbeit vor.

Клаус и Юрген готовятся к контрольной работе.

Ihr bereitet euch auf das neue Schuljahr vor.

Вы готовитесь к новому учебному году.

Die ABC-Schützen bereiten sich auf den ersten Schultag vor.

Первоклассники готовятся к первому дню учебы.

Wir bereiten uns auf die Sportstunde vor.

Мы готовимся к уроку физкультуры.

18. а) Поставьте глагол sich erinnern в правильной форме.
Возьмите слова внизу в помощь.

Mein Freund erinnert sich an die Wanderung ins Nachbardorf.

Мой друг вспоминает о путешествии в соседнюю деревню.

Sein Bruder erinnert sich an die Sommerferien.

Его брат вспоминает о летних каникулах.

An wen Erinnerst du dich?

О ком ты вспоминаешь?

Ich erinnere mich an die Mädchen aus dem Ferienlager.

Я вспоминаю о девочках из летнего лагеря.

Und woran Erinnerst du dich?

А о ком ты вспоминаешь?

Ich erinnere mich an die Jungen aus dem Ferienlager.

Я вспоминаю о мальчиках из летнего лагеря.

An wen erinnern sich die Mädchen?

О ком вспоминают девочки?

Sie erinnern sich an die Schönheiten der Natur in den Alpen.

Они вспоминают о красотах природы в Альпах.

Und woran erinnert ihr euch?

А о чем вы вспоминаете?

Wir erinnern uns an die Sommerferien.

Мы вспоминаем о летних каникулах.

Mein Vetter erinnert sich an meinen Cousin.

Мой племянник вспоминает о моей кузине.

Meine Cousine erinnert sich an die neuen Freunde.

Моя кузина вспоминает о новых друзьях.

19. Какая погода осенью?

а) Поставь прилагательные в правильную форму.

Im Herbst ist das Wetter verschieden. Im September gibt es noch warme Tage. Der blaue Himmel, die helle Sonne, die kleinen Wolken, der warme Wind — das alles erinnert noch an den Sommer. Aber der bunte Wald, die

gelben, braunen und roten Blätter zeigen, dass der Herbst schon da ist. Die malerische Gegend leuchtet bei gutem Wetter in allen Farben.

Осенью погода различна. В сентябре еще бывают теплые дни. Синее небо, светлое солнце, маленькие облака, теплый ветер — это все еще напоминает о лете. Но пестрый лес, желтые, коричневые и красные ветки с листьями — о том что уже осень. Живописная местность светится в хорошую погоду всеми цветами.

20. Дополните объявления.

a) Ищется!

1. Schönes hübsches Mädchen mit blondem Haar und schlanker Figur.
2. Grosser alter Schrank aus Holz.
3. Kleines Haus mit schönem Garten.
4. Möbliertes Zimmer mit grossem Balkon.
5. Eine schöne alte Lampe und ein grosses weiches Sofa.
6. Eine gute Helferin beim Haushalt für alte Dame.
7. Gebrauchter Computer.
8. Gute Wohnung in guter Lage.
9. Eine junge Sekretärin in einer technischen Firma.
10. Eine 12 jährige Brieffreundin. Ich bin auch 12.

1. красивая симпатичная девушка со стройной фигурой.
2. большой старый деревянный шкаф.
3. маленький домик с красивым садом.
4. меблированная комната с большим балконом.
5. красивая старая лампа и большой мягкий диван.
6. хорошая помощница в домашнем хозяйстве для старой дамы.
7. компьютер б/у
8. хорошая квартира в удобном районе
9. молодая секретарша в техническую фирму
10. 12-летняя подруга по переписке. Мне тоже 12.

b) Объявления о жилье:

1. Ein-Zimmer-Wohnung mit grossem Bad zu vermieten.
2. Ein grosses Zimmer mit separatem WC in ruhiger Lage zu vermieten.
3. Zwei-Zimmer-Wohnung mit gemütlicher Küche von einem Ehepaar gesucht.

4. Drei-Zimmer-Wohnung mit schöner Terrasse an jungem Ehepaar zu vermieten.

5. Kleine bequeme Wohnung mit gutem Möbel und warmem Wasser von junger Familie ohne Kinder gesucht.

1. сдается однокомнатная квартира с большой ванной
2. сдается большая комната с отдельным туалетом в спокойном районе

3. семейная пара ищет 2-комнатную квартиру с удобной кухней

4. молодая семейная пара снимет трехкомнатную квартиру с красивой террасой

5. молодая семья без детей ищет маленькую удобную квартиру с хорошей мебелью

с) Продается!

1. Ein grosses Haus mit schönem Garten nahe der Stadt.

2. Alte historische Bücher.

3. Neue schöne Kinderwagen.

4. Ein kleiner neuer Kühlschrank.

1. большой дом с красивым садом рядом с городом

2. старые книги по истории

3. новые красивые детские коляски

4. маленький новый холодильник

21. Опишите животное, а потом прочитайте вслух в классе. Одноклассники угадывают, что это за животное.

Das ist ein grosses Haustier. Es hat einen langen Schwanz und kann bellen. (Der Hund)

Это крупное домашнее животное. У него длинный хвост и оно может лаять. (Собака)

22. Семра не знает точно, где ее Родина. (см. учебник, стр. 47.) Почему? Что правильно, а что — нет?

1. F

2. F

3. R

4. F

5. R

6. R

7. R

8. R

9. F

2. Das Gesicht einer Stadt — Visitenkarte des Landes

Облик города — визитная карточка страны

1. Запиши то, что принадлежит к немецкому городу.

Das Rathaus, die Kirche, die Post, die Schule, die Apotheke, die Fabrik, die Bank, der Park, die Grünanlage, das Kino, das Theater.

2. Представь себе: ты архитектор и проектируешь новый город. Что должно быть в городе?

Hier bauen wir ein Hotel. — Здесь мы строим отель.

Und hier — eine Schule. — А здесь школу.

Hier können wir eine Bank bauen. Здесь мы можем построить банк.

Und hier — eine Grünanlage machen. — А здесь — сделать сквер.

3. Как называются эти города/эти страны по-русски?

Вена, Вадуц, Женева, Веймар, Гамбург, Ганновер, Лихтенштейн, Гессен, Люцерн, Штуттгарт, Саарбрюкен, Австрия, Швейцария.

4. Что не попадает в логический ряд? Отметьте крестиком.

1. die Schule — школа
2. das Lehrbuch — учебник
3. der Platz — площадь
5. Дополни следующие разговоры по образцу.

a) Йорг говорит с Найди и с Марином.

b) Марта говорит с Лизой.

- ❖ Hallo!
- ❖ Grüss dich!
- ❖ Wo warst du gestern? Ich habe dich gestern zweimal angerufen. Aber keiner war da.
- ❖ Ich bin gerade aus Dresden.
- ❖ In Dresden warst du?
- ❖ Ja. Es war toll. Es hat mir dort sehr gefallen.
- ❖ Was hast du dort gesehen?
- ❖ Vieles. Aber einen starken Eindruck hat auf mich die Gemäldegalerie gemacht.
- Привет!
- Приветствую тебя!
- Где ты был вчера? Я тебе вчера 2 раза звонил. Но никого не было.
- Я только что из Дрездена.
- Ты был в Дрездене?
- Да. Это было здорово. Мне очень понравилось.
- Что ты там видел?
- Много. Но сильное впечатление на меня произвела картинная галерея.

6. В каких городах (см. учебник, стр. 52–57) находятся следующие достопримечательности? Отметь, пожалуйста, крестиком.

das Spielzeugmuseum — Nürnberg

der Zwinger — Dresden

das Naturhistorische Museum — Bern

die Deutsche Bücherei — Leipzig

das Dürerhaus — Nürnberg

das Einstein-Museum — Bern

das Verkehrsmuseum — Nürnberg

die Semper-Oper — Dresden

das Schweizerische Schützenmuseum — Bern

die Internationale Buchmesse — Leipzig

der Handwerkhof — Nürnberg

das Schloss Pillnitz — Dresden

die Kunsthalle — Bern

das Gebäude des Tribunals — Nürnberg

die Gemäldegalerie — Leipzig

7. Каких великих музыкантов, поэтов и писателей Германии ты можешь назвать?

Musiker: Mozart, Beethoven, Strauss, Schubert, Schumann, Haydn, Brahms.

Dichter: Hoffman, Kästner, Goethe, Schiller.

Maler: Dürer, Canaletto, Friedrich.

8. Напиши предложения по образцу.

1. Leipzig nennt man die Stadt des Buches und der Musik.

2. Wien nennt man die Kunstmetropole im Herzen Europas.

3. Dresden nennt man das Elbflorenz.

4. Weimar nennt man Goethe-und-Schiller-Stadt.

5. Bern nennt man die Stadt der Museen.

6. Nürnberg nennt man die Stadt der Sehenswürdigkeiten.

1. Лейпциг называют городом книги и музыки.

2. Вену называют метрополией искусства в сердце Европы.

3. Дрезден называют Флоренцией на Эльбе.

4. Веймар называют городом Гете и Шиллера.

5. Берн называют городом музеев.

6. Нюрнберг называют городом достопримечательностей.

10. Представь себе: ты гид и должен показать немецким гостям Красную площадь и московский Кремль. Приготовься к экскурсии, возьми в помощь схему.

Wir befinden uns auf dem Roten Platz. Das ist der wichtigste Platz Moskaus.

Мы находимся на Красной площади. Это самая главная площадь Москвы.

Hier können wir schöne Beispiele der russischen Baukunst sehen: den Kreml, die Paläste, die Kathedralen und die Kirchen.

Здесь мы можем видеть красивые образцы российской архитектуры: кремль, дворцы, соборы и церкви.

Vor der Kathedrale ist das Minin-und-Pojarski-Denkmal. An der Nordseite des Roten Platzes steht das Staatliche Historische Museum.

Перед собором находится памятник Минину и Пожарскому.

An der Ostseite steht parallel zur Kremlinmauer das Staatliche Kaufhaus.

На восточной стороне параллельно кремлевской стене стоит ГУМ.

An der Kremlinmauer befindet sich das Mauseum.

На кремлевской стене находится мавзолей.

Jetzt gehen wir in den Kreml, um seine Sehenswürdigkeiten zu besichtigen.

Сейчас мы пойдем в Кремль, чтобы осмотреть достопримечательности.

Im Kreml gibt es viele weltberühmte Sehenswürdigkeiten, wie z. B. Die «Zar-Puschka» und der Glockenturm «Iwan Weliki».

В Кремле есть много всемирно известных достопримечательностей, как например Царь-пушка и колокольная башня «Иван Великий».

11. Приготовься к экскурсии по центру Москвы (твоего города).

13. Составь викторину о городах «Золотого Кольца».

2. Diese Stadt wurde im Jahre 1010 gegründet. (Jaroslawl)

3. Es gibt zwei Städten mit solchen Namen. (Rostow Weliki)

2. Этот город основан в 1010 году (Ярославль)

3. Есть 2 города с таким названием (Ростов Великий)

14. Вставь глаголы правильно.

1. In dieser Schule lernt man Deutsch.

2. Man liest in der Deutschstunde viel deutsch.

3. Man macht viele grammatische Übungen.

4. Man singt auch deutsche Lieder.

5. In der Pause spricht man miteinander auch deutsch.

1. В этой школе учат немецкий.

2. На уроке немецкого языка очень много читают.

3. Делают много грамматических упражнений.

4. Также поют немецкие песни.

5. На перемене друг с другом разговаривают по-немецки.

15. Переведи, пожалуйста, на русский язык.

1. По воскресеньям никто не любит сидеть дома.

2. Летом все с удовольствием едут за город.

3. По вечерам ходят в кино или гуляют.

4. Этого врача в нашем городе хорошо знают.

5. В нашем городе много занимаются спортом.

6. На стадион ездят на автобусе.

7. Там проводят много времени.

16. Как шлют письма? Измени ответы: употребляй местоимение man

Man schreibt einen Brief.

Dann kauft man einen Briefumschlag und eine Marke am Schalter «Briefmarkenverkauf».

Man legt den Brief in den Briefumschlag und klebt ihn zu.

Man schreibt die Adresse des Adressaten.

Dann schreibt man die Adresse des Absenders.

Dann klebt man eine Marke darauf und geht zum Briefkasten.

Gewöhnlich liest man noch einmal die Adresse und wirft den Brief in den Briefkasten.

Пишут письмо.

Потом покупают конверт и марку в окошке «продажа почтовых марок».

Письмо вкладывают в конверт и заклеивают его.

Пишут адрес получателя.

Потом пишут адрес отправителя.

Потом на него наклеивают марку и идут к почтовому ящику.

Обычно еще раз читают адрес и бросают письмо в почтовый ящик.

17. а) Закончи, пожалуйста, предложения. Возьмите предложения внизу в помощь.

Jaroslavl wurde im 10. Jahrhundert gegründet, und es gibt hier viele schöne Kirchen, Klöster, Kathedralen, Paläste. In den Gebäuden einiger Klöster befinden sich jetzt Museen für Volkskunst, darum widerspiegelt das Gesicht dieser Stadt ihre Geschichte.

Rostow Welikij ist eine wunderschöne altrussische Stadt, und das ist das Denkmal der nationalen Kultur und Architektur Russlands.

Der Rostower Kreml ruft ein besonderes Interesse hervor, deshalb fahren viele Touristen nach Rostow Welikij.

Viele Touristen besuchen auch Suzdal, denn sie können hier sehr viel Interessantes sehen.

Die Stadt ist jetzt ein weltbekanntes Touristenzentrum, deswegen besuchen Sie bitte Suzdal.

Ярославль был основан в 10 веке, и там есть много красивых церквей, монастырей, соборов, дворцов. В зданиях некоторых монастырей сейчас находятся музеи народного искусства, поэтому лицо города отображает его историю.

Ростов Великий — прекрасный старинный русский город, и он является памятником национальной культуры и архитектуры России.

Ростовский Кремль вызывает особенный интерес, поэтому многие туристы едут в Ростов Великий.

Многие туристы также посещают Суздаль, так они могут увидеть здесь много интересного.

Город сейчас — всемирно известный туристический центр, поэтому посетите пожалуйста Суздаль.

18. Что могут русские дети посоветовать немецким друзьям?

а) Постройте совместные предложения с und, aber, denn, darum, deshalb, deswegen.

Die Städte sind wunderschön, deshalb müsst ihr auch Archangelskoje besuchen und das Schloss mit der Sammlung von Plastiken, Porzellan, Möbeln, Gemälden besichtigen.

Troize-Sergijewa Lawra liegt in einer malerischen Gegend, deswegen gibt es hier auch viele Grünanlagen.

Besucht Petrodworez — einen der ältesten und schönsten Vororte von Sankt Petersburg, denn die hervorragendsten Meister, Architekten, Maler nahmen am Bau der Paläste und Parks teil.

In Zarskoje Selo verbrachte Puschkin im Lyzeum sechs Jahre, und ihr könnt dort das Puschkin-Museum besuchen und das Puschkin-Denkmal sehen.

Города очень красивы, поэтому вы должны также посетить Архангельское и замок с собраниями.

Троице-Сергиева Лавра расположена в очень живописной местности, поэтому здесь также есть много скверов.

Посетите Петродворец — одно из старейших и красивейших предместий Санкт-Петербурга, так как самые выдающиеся мастера, архитекторы, художники принимали участие в строительстве дворцов и парков.

В Царском Селе Пушкин провел 6 лет в лицее, и вы можете там посетить музей Пушкина и увидеть памятник Пушкину.

19. Напишите, пожалуйста, с правой стороны инфинитивные формы.

Fahren — ездить

Schreiben — писать

Wandern — путешествовать

Sein — быть

Spazierengehen — гулять

Scheinen — светить

Gehen — идти

sich verstehen — понимать

sich verirren — ошибаться

bekommen — получать

beginnen — начинать

zukommen — прибывать

kommen — приходить

warten — ждать

3. Wie ist der Verkehr in einer moderner Grossstadt? Wie orientiert man sich hier?

Какое движение в современном мегаполисе?

Как можно ориентироваться?

1. Запиши, какие средства передвижения существуют.

In jeder Grossstadt gibt es folgende Verkehrsmittel: Taxis, Autos, Busse, Obusse, Strassenbahnen, U-Bahn.

В каждом крупном городе есть следующие транспортные средства: такси, машины, автобусы, троллейбусы, трамваи, метро.

2. Где останавливаются следующие средства передвижения? Соедини, что по твоему мнению подходит друг другу, а потом запиши предложения.

Das Taxi hält an der Verkehrsampel.

Такси останавливается на светофоре.

Die Autos halten an der Kreuzung.

Машины останавливаются на перекрестке.

Das Fahrrad hält an dem Strassenübergang.
 Велосипед останавливается на переходе.
 Die Busse halten an der Haltestelle.
 Автобусы останавливаются на остановке.
 Die Strassenbahn hält an der Ecke.
 Трамвай останавливается на углу.
 Die U-Bahn hält an der U-Bahnstation.
 Метро останавливается на станции метро.

3. Обрати внимание на семейства слов. Пронумеруй слова по алфавиту и переведи их.

1. die Bushaltestelle — автобусная остановка
 2. erhalten — получать
 3. die Erhaltung — получение
 4. Halt! — Стой!
 5. halten — стоять
 6. die Haltestelle — остановка
 7. die Haltung — вид
 8. die Obushaltestelle — троллейбусная остановка
 9. die Strassenbahnhaltestelle — трамвайная остановка
 10. die Taxihaltestelle — остановка такси
 11. sich unterhalten — беседовать
 12. die Unterhaltung — беседа
4. У глагола halten много значений.

а) Переведи на русский язык следующие соединения слов.
 Возьми, если потребуется, словарь в помощь.

ein Heft in der Hand halten — держать тетрадь в руке
 etwas in Ordnung halten — держать что-то в порядке
 etwas sauberhalten — содержать что-то в чистоте
 etwas kühl/kalt halten — держать что-то в холоде
 eine Diät halten — соблюдать диету
 Ruhe halten — сохранять спокойствие
 eine Rede halten — держать речь
 Frieden halten — сохранять мир
 sein Wort halten — держать свое слово
 j-n für klug / dumm halten — держать кого-то за дурака / за умного
 Für wen hältst du mich? — За кого ты меня принимаешь?

б) Дополни предложения.

Was hältst du in der Hand? Eine Fahrkarte?
 Что ты держишь в руке? Билет?
 Für wen hältst du mich? Ich bin doch dein Freund.
 За кого ты меня держишь? Я же твой друг.
 Wer hält eure Wohnung in Ordnung?

Кто содержит вашу квартиру в порядке?

Hältst du immer dein Wort?

Ты всегда держишь свое слово?

Mein Vater muss heute in der Versammlung eine Rede halten.

Мой отец сегодня должен держать речь на собрании.

Man muss Milch kalt halten.

Молоко нужно держать в холоде.

Meine Oma ist krank. Sie muss Diät halten.

Моя бабушка больна. Она должна соблюдать диету.

d) Дополни это.

Der Bus hält an der Ecke.

Автобус останавливается на углу.

Der Mensch hält an der Ecke.

Человек останавливается на углу.

Das Auto hält an der Verkehrsampel.

Автобус останавливается на перекрестке.

Die Uhr bleibt stehen.

Часы останавливаются.

5. Где входят, а где выходят? Соедини то, что по твоему мнению подходит друг другу, а потом запиши предложения.

Ihr steigt am Laden ein und an der dritten Haltestelle aus.

Вы входите у магазина и выходите на третьей остановке.

Wir steigen am Zoo ein und an der Post aus.

Мы входим у зоопарка и выходим на почте.

Ich steige an der Ecke ein und am Theater aus.

Я сажусь на углу и выхожу у театра.

Mein Vater steigt am Museum ein und an der Bibliothek aus.

Мой отец входит на музей и выходит на библиотеке.

Du steigst an der Schule ein und an der nächsten Haltestelle aus.

Ты садишься у школы и выходишь на следующей остановке.

6. Напиши, пожалуйста, где они вошли и вышли.

Sie sind am Kino eingestiegen und am Park ausgestiegen.

Они вошли у кино и вышли в парке.

Ihr seid am Laden eingestiegen und an der dritten Haltestelle ausgestiegen.

Вы вошли у магазина и вышли на третьей остановке.

Wir sind am Zoo eingestiegen und an der Post ausgestiegen.

Мы вошли у зоопарка и вышли у почты.

Ich bin an der Ecke eingestiegen und am Theater ausgestiegen.

Я вошел на углу и вышел у театра.

Mein Vater ist am Museum eingestiegen und an der Bibliothek ausgestiegen.

Мой отец вошел у музея и вышел на библиотеке.

Du bist an der Schule eingestiegen und an der nächsten Haltestelle ausgestiegen.

Ты вошел у школы и вышел на следующей остановке.

7. Напиши три диалога по образцу.

1.

- ❖ Eva, wohin gehst du? — Ева, куда ты идешь?
- ❖ Ins Kino. — В кино.
- ❖ Womit fährst du dahin? — На чем ты туда едешь?
- ❖ Mit dem Bus. — На автобусе.

2.

- ❖ Jurgen, wo willst du hin? — Юрген, куда ты хочешь?
- ❖ Ich will ins Theater. — Я хочу в театр.
- ❖ Womit kommst du dahin? — На чем ты туда поедешь?
- ❖ Mit der Strassrenbahn Linie A. — На трамвае линии A.

3.

- ❖ Herr Schmidt, wohin gehen Sie? — Господин Шмидт, куда вы идете?
- ❖ Ich gehe zur Arbeit. — Я иду на работу.
- ❖ Und wie fahren Sie zur Arbeit? — А на чем вы едете на работу?
- ❖ Mit dem Auto. — На машине.

8. Андреас учит своего младшего брата Ули. Дополни, пожалуйста, диалог, возьми в помощь учебник (с. 85).

Andreas: Der Verkehr ist in einer Grossstadt stark. Den Verkehr regelt der Milizionär, der Verkehrspolizist, die Verkehrsampel. Siehst du da drei Lichter: rot, gelb und grün? Das rote Licht der Verkehrsampel bedeutet: Vorsicht! Stehen bleiben! Die Fussgänger müssen warten. Auch das gelbe Licht bedeutet: Vorsicht! Die Fussgänger müssen noch warten.

Uli: Ich weiss. Das grüne Licht bedeutet: der Weg ist frei. Wir können über die Kreuzung gehen.

Andreas: Du hast recht. Aber sieh zuerst nach links, dann nach rechts. Kommt da nicht ein Auto um die Ecke? Jetzt kannst du gehen.

Андреас: Движение в крупном городе бурное. Движение регулирует милиционер, дорожный полицейский, светофор. Ты видишь там 3 света: красный, желтый и зеленый? Красный свет светофора означает: Осторожно! Стоять на месте! Пешеходы должны ждать. Также желтый свет означает: Осторожно! Пешеходы должны еще ждать.

Ули: Я знаю. Зеленый свет означает: путь свободен. Мы можем переходить перекресток.

Андреас: Ты прав. Но посмотри вначале налево, потом направо. Не едет ли машина из-за угла? Теперь ты можешь идти.

9. Представь себе; ты немец и стоишь сейчас у городского театра. Некоторые туристы спрашивают тебя о дороге. Напиши свои ответы (план тебе в этом поможет).

Zum Rathaus? Da, nach der Grünanlage ist Rathaus.

K rатуше? Да, после сквера ратуша.

Zum Kunsthistorischen Museum? Geradeaus und dann nach links.

K искусствоведческо-историческому музею? Прямо, а потом налево.

Zum Naturhistorischen Museum Geradeaus, ungefähr 300 Meter.

K природно-историческому музею? Прямо, примерно 300 метров.

Zum Burggarten? Geradeaus, dann nach rechts und dann noch einmal nach rechts.

K городскому саду? Прямо, потом направо и потом еще раз направо.

10. Ты это знаешь?

a) Прочитай, пожалуйста, вопросы.

b) Подчеркни подлежащее и сказуемое в каждом придаточном предложении.

1. es, gab.

2. Karl Benz, gebaut hat.

3. sein Auto, fahren durfte.

11. Прочитай, пожалуйста, рассказ и подчеркни главную мысль.

12. Прочитай текст еще раз и построй предложения по образцу.

Im Text steht, dass es vor hundert Jahren keine Autos war.

В тексте стоит, что сто лет назад не было машин.

Im Text sagt man, dass die Menschen zu Fuss gingen oder mit Pferdewagen fuhren.

В тексте говорится, что люди ходили пешком или ехали на повозках, запряженных лошадьми.

Im Text erzählt man, dass der Verkehr nicht stark war.

В тексте рассказывается, что движение не было сильным.

Im Text steht, dass die Strassen nicht breit und nicht asphaltiert waren.

В тексте стоит, что улицы не были широкими и не были асфальтированы.

13. Вставь dass или ob.

1. dass 2. dass 3. ob

4. dass 5. dass 6. dass

4. Auf dem Lande gibt es auch viel Interessantes. Nicht wahr?

В деревне тоже много интересного. Не правда ли?

1. a) Какой скот есть в деревне? Напиши.

die Schweine, die Pferde, die Ziegen, die Schafe.

свиньи, лошади, козы, овцы.

b) Какая птица есть в деревне? Напиши.

Enten, Hühner, Hähne, Gänse.

Утки, куры, петухи, гуси.

c) В каких профессиях нуждается деревня?

Die Melkerin, der Traktorist, der Ökonom.

Доярка, тракторист, эконом.

2. Как дети помогают своим родителям в деревне? Напиши ответы.

Die Kinder arbeiten im Feld. — Дети работают в поле.

Sie machen Beete. — Они делают грядки.

Sie sammeln Beere und Pilze. — Они собирают ягоды и грибы.

3. Что не подходит в логический ряд? Зачеркни.

1. Papagei — попугай

2. Hund — собака

3. Schaf — овца

4. Pferd — лошадь

4. Напиши слова из упр. 3 с определенным артиклем в именительном падеже в единственном числе.

Haustiere: der Hund, die Katze, die Kuh, das Schaf, das Schwein, die Ziege.

Geflügel: die Ente, das Huhn, der Hahn, die Gans, der Papagei.

Wildtiere: der Fuchs, der Wolf, der Bär.

Vögel: der Kanarienvogel, die Nachtigall, der Spatz, der Kuckuck.

Домашние животные: собака, кошка, корова, овца, свинья, коза.

Птица: утка, курица, петух, гусь, попугай.

Дикie животные: лиса, волк, медведь.

Птицы: канарейка, соловей, воробей, кукушка.

5. Найди где только возможно русские эквиваленты к немецким пословицам и переведи их.

Ночью все кошки серы.

Ластся, да не кусается.

Век живи — век учись.

Кошка прочь, танцуют мыши.

Не будите спящую собаку.

6. Угадай-ка, какие звери и птицы имеются в виду.

das Nilpferd — бегемот

das Feldhase — русак

der Seelöwe — тюлень

der Seehund — морской котик

8. Прочитай, пожалуйста, следующие объявления и переведи их.

Но вначале обрати внимание на сокращения.

Подарю маленького милого пуделька.

Продам хороших маленьких персидских кошечек.

9. Напиши, пожалуйста, собственные объявления о пропавшей канарейке об ангорской кошке, собаке.

Kl. Kanarienvogel verschwunden. — Пропала маленькая канарейка.

Lb. gr. Angorakatze verschwunden. — Пропала любимая ангорская кошка.

Gr. bl.-glb. Hund verschwunden. — Большая сине-желтая собака пропала.

10. Как правильно: ch или h?

Там, где пропущено 2 буквы, нужно вставить ch, там, где 1 — h.

11. Почему люди любят лошадей? Подчеркни подлежащее и сказуемое в каждом предложении.

Das Pferd ist der Freund und Gehilfe des Menschen, weil es den Pflug zieht.

Лошадь — друг и помощник человека, так как она тянет плуг.

Das Pferd ist der Freund und Gehilfe des Menschen, weil es den Wagen zieht.

Лошадь — друг и помощник человека, так как она тянет тележку.

Das Pferd ist der Freund und Gehilfe des Menschen, weil es den braven Reiter in den Kampf hält.

Лошадь — друг и помощник человека, так как она носит braveго рыцаря в схватке.

Das Pferd ist der Freund und Gehilfe des Menschen, weil es im tiefen Dunkel der Nacht seinen Weg findet.

Лошадь — друг и помощник человека, так как она находит дорогу в кромешной темноте ночью.

Da das Pferd den Pflug zieht, ist es der Freund und Gehilfe des Menschen.

Так как лошадь тянет плуг, она является другом и помощником человека.

Da das Pferd den Wagen zieht, ist es der Freund und Gehilfe des Menschen.

Так как лошадь тянет повозку, она является другом и помощником человека.

Da das Pferd den braven Reiter in den Kampf trägt, ist es der Freund und Gehilfe des Menschen.

Так как лошадь носит braveго рыцаря в схватке, она является другом и помощником человека.

Da das Pferd im tiefen Dunkel der Nacht seinen Weg findet, ist es der Freund und Gehilfe des Menschen.

Так как лошадь в кромешной тьме находит дорогу, она является другом и помощником человека.

12. Весна ... Что делают в деревне? Употребляй в предложениях другие союзы и запиши предложения.

Die Arbeit beginnt auf den Feldern, weil die Strahlen der Frühlingssonne die Erde erwärmt und getrocknet haben.

Работа начинается на полях, так как весеннее солнце согрело и высушило землю.

Da die Bauern eine reiche Ernte haben wollen, pflügen und säen sie Tag und Nacht.

Так как крестьяне хотят иметь богатый урожай, они пахут и сеют день и ночь.

Da die Kinder ihren Eltern helfen wollen, verbringen sie viel Zeit auf den Feldern.

Так как дети хотят помочь своим родителям, они проводят много времени на полях.

13.

1. da

2. weil

3. da

4. weil

5. da

6. weil

14. Жизнь как в городе, так и в деревне, имеет свои преимущества и недостатки. Какие? Заполни таблицу. (Возьми также учебник в помощь.)

Stadt

Vorteile: viel Interessantes, viele Schenswürdigkeiten.

Nachteile: zu laut, schmutziges Wasser.

Dorf

Vorteile: viele Wälder, Pilze, Beeren, Tiere, Vögel.

Nachteile: keine Kinos, Theater, Museen.

Stadt

Преимущества: много интересного, много достопримечательностей.

Недостатки: слишком громко, грязная вода.

Деревня

Преимущества: много лесов, грибов, ягод, зверей, птиц.

Недостатки: нет кино, театров, музеев.

15. Прочитай комикс и скажи, удался ли пикник и почему.

Nein, das Picknick ist nicht gelungen, denn das Wetter war sehr schlecht.

Нет, пикник не удался, так как погода была очень плохой.

16. В комиксе сверху есть несколько пословиц. Выпиши их, найди и запиши русские эквиваленты.

Auf dem Feld des Nachbarn steht das Korn immer besser.

У соседа всегда все лучше.

Geteilte Arbeit ist halbe Arbeit.

Планирование работы — уже половина работы.

Ende gut, alles gut.

Все хорошо, что хорошо кончается.

5. Sorgen wir gemeinsam für unseren Planeten Erde!

Позаботимся вместе о нашей планете!

1. Что относится к нашей окружающей среде?

Die Umwelt: die Gewässer, die Pflanzenwelt, die Tierwelt.

Wasser: die Flüsse, die Seen, die Meere, die Bäche.

Pflanzenwelt: die Blumen, die Bäume, das Gras.

Tierwelt: Tiere, Vögel und Menschen.

Окружающая среда: водоемы, растительный мир, животный мир.

Вода: реки, озера, моря, ручьи.

Растительный мир: цветы, деревья, трава.

Животный мир: звери, птицы и люди.

2. Что не подходит в логический ряд?

1. Pflanzen — Растения

2. Tiere — Звери

3. Seen — Озера

3. Что и отчего сейчас в опасности?

Das Wasser ist durch giftige Abfälle der Industrie, durch Metalle und giftige Gase in Gefahr.

Вода в опасности от ядовитых отходов индустрии, металлов и ядовитых газов.

Die Pflanzenwelt ist durch die Luftverschmutzung in Gefahr.

Растительный мир в опасности из-за загрязнения воздуха.

Die Tierwelt ist durch die Luftverschmutzung und durch den Lärm in Gefahr.

Животный мир в опасности из-за загрязнения воздуха и шума.

Die Luft ist durch giftige Gase in Gefahr.

Воздух в опасности из-за ядовитых газов.

Für die Gesundheit des Menschen sind gefährlich: Gifte, Abfälle, Abwasser, Müll.

Для здоровья людей опасны: яды, отходы, отработанная вода, мусор.

5. К теме окружающей среды принадлежат много сложных слов. Их не всегда можно найти в словаре. Их сначала нужно разделить. Заполни таблицу.

die Schwermetalle — тяжелые металлы

schwer — тяжелый

die Metalle — металлы

die Radioaktivität — радиоактивность

das Radio — радио

die Aktivität — активность

das Lebewesen — живое существо

das Leben — жизнь

das Wesen — существо

die Pflanzenwelt — растительный мир

die Pflanze — растение

die Welt — жизнь

die Naturschätze — природные богатства

die Natur — природа

der Schatz — богатство

die Tierwelt — животный мир

das Tier — животное

die Welt — мир

die Abfallverbrennung — сжигание отходов

der Abfall — отходы	die Verbrennung — сжигание
das Waldsterben — гибель лесов	
der Wald — лес	das Sterben — гибель
der Sauerregen — кислотный дождь	
sauer — кислый	der Regen — дождь

6. Напишите слова к семейству слов «природа».

Natur: Naturalist, Naturfreund, Naturfeind, Naturwissenschaft.

Природа: натуралист, друг природы, враг природы, природоведение.

7. Прочитайте различные мнения о защите окружающей среды и напишите, с какими из них ты согласен/не согласен.

Ich bin auch der Meinung, dass die kranke Bäume es schon immer gegeben hat.

Я тоже придерживаюсь мнения, что больные деревья всегда были.

Ich bin nicht der Meinung, dass keiner richtig für den Wald sorgt.

Я не согласен с мнением, что никто не заботится по-настоящему о лесе.

Ich bin auch der Meinung, dass wir alle zusammen gegen die Verschmutzung der Natur kämpfen müssen.

Я тоже придерживаюсь мнения, что мы все должны бороться против загрязнения природы.

Ich bin nicht der Meinung, dass das nicht meine Sache ist.

Я не согласен с мнением, что это не мое дело.

Ich bin nicht der Meinung, dass der saure Regen bei windigem Wetter von Kanada über Schweden zu uns kommt und dass nichts zu machen ist.

Я не согласен с мнением, что кислотный дождь при ветреной погоде приходит к нам из Канады через Швецию и что ничего с этим нельзя поделать.

Ich bin nicht der Meinung, dass die Umweltschutz die Sache der Fachleute ist.

Я не согласен с мнением, что защита окружающей среды дело специалистов.

Ich bin auch der Meinung, dass Umweltschutz viel Geld und Mühe kostet.

Я тоже придерживаюсь того мнения, что защита окружающей среды стоит много денег и усилий.

8. Прочитай, как немецкие школьники помогают заботиться об окружающей среде, а потом письменно ответь на вопросы.

1. In den meisten deutschen Schulen kommt der Müll in getrennte Container.

2. Glas kommt in die Glascontainer.

3. Und Papier — in die Papiercontainer.

4. Die Getränkeverpackungen machen den meisten Müll, denn die Schulen verkaufen die Getränke in Tüten.

1. В большинстве немецких школ мусор попадает в отдельные контейнеры.

2. Стекло идет в контейнер для стекла.

3. А бумага — в контейнер для бумаги.

4. Упаковки из-под напитков составляют большую часть мусора, так как школы продают напитки в пакетиках.

9. Ответ письменно на вопрос: что мы должны делать, чтобы содержать нашу школу в порядке?

Ich finde, dass wir weniger Müll machen müssen.

Ich meine, dass wir um den Schulhof sorgen müssen.

Ich bin sicher, dass es wichtig ist, die Bäume im Schulhof zu pflanzen.

Я считаю, что мы должны производить меньше мусора.

Я считаю, что мы должны заботиться о школьном дворе.

Я уверен, что это важно, сажать деревья в школьном дворе.

10. Что важно для защиты окружающей среды? Дополни предложения с помощью данных соединений слов.

Es ist wichtig, Energie und Wasser zu sparen.

Es ist nötig, Räume sauberzuhalten.

Es ist möglich, jede Pause die Klassenräume lüften.

Важно экономить энергию и воду.

Необходимо содержать комнаты в чистоте.

Возможно каждую перемену проветривать классные комнаты.

11. Дополни предложения данными словосочетаниями и словами.

Greenpeace ist eine internationale Organisation, die gegen die Zerstörung der Umwelt kämpft. Wenn es in einem Land zu einer ökologischen Katastrophe kommt, dann nehmen alle Länder und alle Organisationen an der Bekämpfung ihrer Folgen teil. Der Rhein und der Main waren in den 70er Jahren praktisch tot. Jetzt leben dort wieder verschiedene Fischarten. Viele Giftstoffen kommen über die Flüsse und die Luft ins Meer, wenn sie nicht an Land neutralisiert werden.

Гринпис — интернациональная организация, которая борется с загрязнением окружающей среды. Когда в какой-то стране доходит до экологической катастрофы, тогда все страны и организации принимают участие в устранении ее последствий. Рейн и Майн в 70-х годах были практически мертвы. Сейчас там снова живут различные виды рыб. Многие ядовитые вещества попадают через реки и воздух в море, если они не нейтрализуются на земле.

12. Прочитай текст и заполни потом таблицу.

Чего только нет в мусоре!

Не везде в мире за последние десятилетия так бездумно выбрасывались вещи, как в большинстве индустриальных стран. В странах третьего мира, то есть в Африке, Азии и Латинской Америке, большая часть отходов используется повторно, просто потому что люди там беднее. Они не могут себе позволить выбрасывать сырье. Люди очень изобретательны при повторном использовании отходов. Так делают в Африке, например из старых консервных банок делают блестящие чемоданы или детские игрушки. Старые машины так тщательно разбираются на детали, что мало чего остается. Пустые бочки и канистры используют для хранения пищи и воды. Остатками еды кормят свиней, уток и кур.

alte Konservendosen — glänzende Aktenkoffer oder Kinderspielzeug.

alte Autos — kaum was bleibt übrig

leere Tonnen und Kanister — Aufbewahrung von Nahrung und Wasser
Essenreste — Futter für Tiere

13. Каков твой сад мечты? Опиши его, пожалуйста.

Mein Wunschgarten ist sehr schön. Überall wachsen verschiedene Bäume. Blumen gibt's in meinem Wunschgarten auch, und zwar sehr viele. Mein Wunschgarten liegt vor meinem Haus und ist sehr gross.

Сад моей мечты очень красивый. Повсюду растут различные деревья. Цветы также есть в саде моей мечты и очень много. Сад моей мечты расположен перед моим домом и очень большой.

14. Прочитай комикс и ответь письменно на вопросы.

1. In Deutschland darf man die alte Medikamente nicht in den normalen Müll werfen.

2. Man muss sie in Deutschland in die Container für alte Medikamente werfen.

1. В Германии нельзя выбрасывать старые медикаменты в обычный мусор.

2. В Германии их нужно выбрасывать в контейнер для старых медикаментов.

6. Im gesunden Körper — gesunder Geist

В здоровом теле — здоровый дух

1. Какие виды спорта тебе уже известны?

Fussball, Basketball, Volleyball, Tennis, Tischtennis, Boxen.

2. Заполни таблицу с помощью схемы.

Reiten — auf den Feld, Wald-, Wiesenwegen — man bewundert schöne Landschaften

Tennis — im Stadion — entwickelt Aufmerksamkeit

Volleyball — im Stadion, auf dem Sportplatz — entwickelt Kameradschaftlichkeit

Tischtennis — im Sportlager — entwickelt Reaktion
Lauf — im Stadion — macht ausdauernd
Radfahren — auf den Feld-, Wald-, Wiesenwegen — macht auch ausdauernd

Skilauf — in der Jugendherberge — macht auch ausdauernd
Schlittschuhlauf — auf der Eisbahn — ihr Tanzstil hilft schön und schlank zu sein

Windsurfing — auf dem Wasser — macht ausdauernd
Schwimmen — im Schwimm-/Freibad — macht kräftig und ausdauernd
Gymnastik — im Hobbyzimmer — macht kräftig

4. Просмотри 1-ю программу и подчеркни спортивные передачи.
Спортивными передачами являются передачи в 10.03, 11.35, 15.30, 18.05, 22.05.

5. Вот наша телевизионная программа на пятницу.

а) Переведи это для своего немецкого друга.

7.00. Guten Morgen!

8.00. Starte der Hoffneng

9.00. Guten Morgen, Europa!

9.50. Horoskop

10.30. Das Leben der Hauptstadt

11.30. Aerobic

12.00. Die Natur der Welt

12.30. Moskau — Kreml

13.00. Mode heute und morgen

14.00. Nachrichten

14.45. Disney am Freitag

15.30. Spielfilm «Schulanfängerin»

16.45. Sport, Sport, Sport

18.00. Das Märchen für dich «Die Bremer Stadtmusikanten»

18.15. Tennis

19.00. Konzert

20.45. Gute Nacht, Kinder!

21.00. Nachrichten

21.35. Der Sichtpunkt

22.00. Spielfilm «Manuela»

б) Напиши, пожалуйста, своему немецкому другу, кто в вашей семье какие программы любит смотреть и почему.

Meine Mutter schwärmt für die Mode, deshalb sieht sie besonders gern die Sendung «Mode heute und morgen».

Meine jüngere Schwester träumt von dem Prinz, deshalb sieht sie besonders gern die Sendung «Märchen für dich».

Mein Hobby ist Sport, darum sehe ich besonders gern die Sendung «Sport, Sport, Sport».

Моя мама любит моду, поэтому с наибольшим удовольствием смотрит передачу «Мода сегодня и завтра».

Моя младшая сестра мечтает о принце, поэтому она с наибольшим удовольствием смотрит передачу «Сказки для тебя».

Мое хобби — спорт, поэтому с наибольшим удовольствием я смотрю передачу «Спорт, спорт, спорт».

7. Напиши вопросы на тему «Олимпийские игры». (см. учебник, с. 188)

1. Wo fanden die ersten Olympischen Spiele statt?
2. Wem zu Ehren waren die Wettkämpfe?
3. Wie oft fanden sie statt?
4. Welches Jahr ist das Geburtsjahr der modernen Olympischen Spiele?
5. Was ist das Symbol der modernen Olympischen Spiele?
6. Was symbolisieren die Ringe?
7. Welche Kontinente symbolisieren welche Ringe?

1. Где состоялись первые Олимпийские игры?
2. Кому были посвящены соревнования?
3. Как часто они устраивались?
4. Какой год — год рождения современных Олимпийских игр?
5. Какой символ у современных Олимпийских игр?
6. Что символизируют кольца?
7. Какие континенты символизируют какие кольца?
8. У тебя есть хорошая возможность проинтервьюировать известную немецкую конькобежку Катарину Витт. Дополни вопросы, которые ты ей задашь.

Wo haben Sie trainiert? — Где вы тренировались?

Wer war ihr erster Trainer? — Кто был вашим первым тренером?

Wie nannte man Sie? — Как вас называли?

Wann haben Sie zum ersten Mal den ersten Platz belegt? — Когда вы в первый раз заняли первое место?

Und wann haben Sie die Olympischen Spiele gewonnen? — А когда вы выиграли Олимпийские игры?

In welchem Jahre haben Sie mit dem Sport Schluss gemacht? — В каком году вы завершили спортивную карьеру?

9. Напиши, какие свойства характера нужно иметь, чтобы так высоко подняться?

Der Sportler von solchem Rang muss zielbewusst, mutig, kräftig, gut trainiert und edel sein.

Спортсмен такого уровня должен быть целеустремленным, мужественным, сильным, хорошо тренированным и благородным.

10. А какие свойства характера ты хочешь себе привить? Напиши, каким ты хочешь быть.

Ich möchte edel, ehrlich und mutig sein.

Я хочу быть благородным, честным и мужественным.

11. Вот разные упражнения с теннисным и водным мячом. Прочитайте, пожалуйста, описание спортивных упражнений и переведите их на русский язык.

1. Обоими руками взять мяч, держать его на уровне плеч, и посмотреть на него со всех сторон. Мячик много раз поднять вверх. В конце подбросить высоко мячик и поймать обеими руками.

2. При различных положениях тела покатать мяч, подбросить и поймать двумя руками.

3. Два участника стоят друг против друга. Один участник позволяет мячику упасть в руки партнера.

12. Вот немецкие пословицы. Найди, пожалуйста, русские эквиваленты и запиши их.

Дело мастера боится.

Рано занимается тот, кто хочет стать мастером.

Кто не рискует, тот не пьет шампанское.

13. Что не подходит в логический ряд? Отметь крестиком.

1. das Bein — нога

2. der Kopf — голова

3. der Körper — туловище

14. Напиши, какие боли нас иногда мучают.

Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Halsschmerzen, Bauchschmerzen.

Головные боли, зубные боли, боли в горле, боли живота.

15. Дополни разговор по образцу.

Tut dir dein Hals weh?

Nein, mein Hals tut mir gar nicht weh. Ich habe keine Halsschmerzen.

Tut dir dein Kopf weh?

Nein, mein Kopf tut mir gar nicht weh. Ich habe keine Kopfschmerzen.

Tut dir dein Herz weh?

Nein, mein Herz tut mir gar nicht weh. Ich habe keine Herzschmerzen.

Tut dir dein Zahn weh?

Nein, mein Zahn tut mir gar nicht weh. Ich habe keine Zahnschmerzen.

Tut dir das Auge weh?

Nein, mein Auge tut mir gar nicht weh. Ich habe keine Augenschmerzen.

Was tut dir denn weh?

Gar nichts!

Твое горло болит?

Нет, мое горло совсем не болит. У меня нет болей в горле.

Твоя голова болит?

Нет, моя голова совсем не болит. У меня нет головных болей.

Твое сердце болит?

Нет, мое сердце совсем не болит. У меня нет сердечных болей.

Твой зуб болит?

Нет, мой зуб совсем не болит. У меня нет зубной боли.

Твой глаз болит?

Нет, мой глаз совсем не болит. У меня нет глазной боли.

16. Повторим предлоги. Посмотри на схему дома и ответь на вопросы.

1. Familie Frank

2. Familie Schmidt.

3. Familie Kurz.

4. Familie Brücke wohnt zwischen Familie Schmidt und Kopf.

5. Familie Brücke

6. Das ist für mich egal.

17. Повторим предлоги. Дополни предложения по образцу.

3. Peter war nicht in (Wo?) dem Stadion und in (Wo?) dem Schwimmbad.

4. Nach der Schule gehen Eva und Klaus auf (Wohin?) die Eisbahn.

5. Ich setze mich auf (Wohin?) die Bank und ziehe meine Schlittschuhe an.

6. Unsere Sportschule liegt zwischen (Wo?) dem Wald und dem Fluss.

7. In den Ferien fahren wir mit meinem Freund in (Wohin?) in das Sportlager.

8. Erika verbrachte zwei Wochen in (Wo?) der Jugendherberge.

9. Hinter (Wo?) dem Stadion ist eine schöne Wiese.

3. Петер не был на стадионе и в бассейне.

4. После школы Ева и Клаус идут на ледовую дорожку.

5. Я сажусь на скамейку и одеваю коньки.

6. Наша спортивная школа расположена между лесом и речкой.

7. На каникулах мы с моим другом едем в спортивный лагерь.

8. Эрика провела 2 недели в молодежной гостинице.

9. За стадионом красивое поле.